



# *DSP-AX3200*

---

*AV AMPLIFIER*

*AMPLIFICATEUR AUDIO-VIDEO*

OWNER'S MANUAL  
MODE D'EMPLOI  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
BRUKSANVISNING  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
GEBRUIKSAANWIJZING

# ATTENTION: VEUILLEZ LIRE CE QUI SUIT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- 1 Pour utiliser l'appareil au mattentivement ce mode d'emploi. Conservez-le soigneusement pour référence.
- 2 Installez l'appareil dans un endroit bien aéré, frais, sec, propre et ménagez un espace d'au moins 30 cm au-dessus, 20 cm à droite et à gauche et 10 cm à l'arrière de l'appareil; cet endroit doit être à l'abri de la lumière directe du soleil, des sources de chaleur, des vibrations, de la poussière, de l'humidité et du froid.
- 3 Pour éviter les ronflements parasites, placez l'appareil loin des équipements, moteurs et transformateurs électriques. Pour éviter les incendies et les secousses électriques, ne placez pas l'appareil dans un endroit où il peut être exposé à la pluie, à l'eau, aux liquides.
- 4 Ne soumettez pas l'appareil à des variations brutales de température, ne le placez pas dans un environnement très humide (par exemple dans une pièce contenant un humidificateur) car cela peut entraîner la condensation d'humidité à l'intérieur de l'appareil qui elle-même peut être responsable de secousse électrique, d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 5 Sur le dessus de cet appareil, ne placez pas:
  - d'autres appareils qui peuvent endommager la surface de l'appareil;
  - des objets se consumant (par exemple, une bougie) qui peuvent être responsables d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle;
  - des récipients contenant des liquides qui peuvent être à l'origine de secousse électrique ou de dommage à l'appareil.
- 6 Ne couvrez pas le panneau arrière de l'appareil d'un journal, d'une nappe, d'un rideau, etc. car cela empêcherait l'évacuation de la chaleur. Toute augmentation de la température intérieure de l'appareil peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- 7 Ne branchez pas la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil sur une prise secteur aussi longtemps que tous les raccordements n'ont pas été effectués.
- 8 Ne faites pas fonctionner l'appareil à l'envers, cela peut entraîner une augmentation de la température qui peut être la cause d'un endommagement de l'appareil.
- 9 Manoeuvrez les commandes avec douceur, prenez soin des cordons.
- 10 Pour débrancher la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur, saisissez la fiche et ne tirez pas sur le cordon.
- 11 Ne nettoyez pas l'appareil au moyen d'un solvant chimique, ce qui pourrait endommager la finition; utilisez un chiffon sec et propre.
- 12 N'alimentez l'appareil qu'à partir de la tension prescrite. Alimenter l'appareil sous une tension plus élevée est dangereux et peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle. YAMAHA ne saurait être tenue responsable des dommages résultant de l'alimentation de l'appareil sous une tension autre que celle prescrite.
- 13 Pour éviter que l'appareil ne soit endommagé par la foudre, débranchez la fiche du cordon d'alimentation en cas d'orage.
- 14 Veillez à ce qu'aucun objet ni aucun liquide ne pénètrent dans l'appareil.
- 15 Ne tentez pas de modifier ni de réparer l'appareil. Pour toute réparation, consultez le service YAMAHA compétent. Vous n'avez aucune raison d'ouvrir le coffret de l'appareil.
- 16 Si vous envisagez de ne pas vous servir de l'appareil pendant une longue période (par exemple, la période de congés), débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.
- 17 Avant de conclure que l'appareil présente une anomalie de fonctionnement, lisez la section intitulée "GUIDE DE DÉPANNAGE".
- 18 Avant de déplacer l'appareil, appuyez sur la touche STANDBY/ON de manière que l'appareil soit en veille puis débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.

Cet appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché à la prise de courant. Il se trouve alors "en veille". En mode veille, l'appareil consomme une très faible quantité de courant.

# TABLE DES MATIÈRES

## INTRODUCTION

<b>TABLE DES MATIÈRES</b> .....	<b>1</b>
<b>PARTICULARITÉS</b> .....	<b>2</b>
<b>POUR COMMENCER</b> .....	<b>3</b>
Vérification du contenu de l'emballage .....	3
Mise en place des piles dans le boîtier de télécommande .....	3
<b>COMMANDES ET FONCTIONS</b> .....	<b>4</b>
Face avant .....	4
Boîtier de télécommande .....	6
Utilisation du boîtier de télécommande .....	7
Afficheur de la face avant .....	8
Panneau arrière .....	9

## PRÉPARATIONS

<b>INSTALLATION DES ENCEINTES</b> .....	<b>10</b>
Les enceintes à utiliser .....	10
Emplacement des enceintes .....	10
Raccordement des enceintes .....	11
<b>RACCORDEMENTS</b> .....	<b>14</b>
Avant de raccorder les appareils .....	14
Raccordement des appareils vidéo .....	14
Raccordement des appareils audio .....	16
Raccordement à un amplificateur extérieur .....	18
Raccordement d'un décodeur extérieur .....	18
Raccordement du cordon d'alimentation .....	19
Mise sous tension .....	19
<b>AFFICHAGE SUR L'ÉCRAN (OSD)</b> .....	<b>20</b>
Modes d'affichage sur l'écran .....	20
Choix du mode d'affichage .....	20
<b>RÉGLAGES POUR TENIR COMPTE DES ENCEINTES</b> .....	<b>21</b>
Paramètres 1A à 1F de SPEAKER SET .....	21
<b>RÉGLAGE DU NIVEAU DE SORTIE DES ENCEINTES</b> .....	<b>22</b>
Avant de commencer .....	22
Utilisation du signal d'essai (TEST DOLBY SUR.) .....	22

## FONCTIONS DE BASE

<b>LECTURE STANDARD</b> .....	<b>24</b>
Modes d'entrée et indications .....	26
Choix d'une correction de champ sonore .....	27
Choix de PRO LOGIC II ou de Neo: 6 .....	28
<b>PROCESSEUR NUMÉRIQUE DE CHAMP SONORE (DSP)</b> .....	<b>30</b>
Qu'est-ce qu'un champ sonore? .....	30
Corrections DSP haute fidélité .....	30
<b>CINEMA-DSP</b> .....	<b>32</b>
Conception des sons de la correction de champ sonore CINEMA-DSP .....	32
Corrections CINEMA-DSP .....	34
<b>ENREGISTREMENT STANDARD</b> .....	<b>36</b>

## FONCTIONS AVANCÉES

<b>FONCTIONS DU BOÎTIER DE TÉLÉCOMMANDE</b> .....	<b>37</b>
Disposition des commandes sur le boîtier de télécommande .....	37
Enregistrement du code du fabricant dans le boîtier de télécommande .....	38
Programmation d'une nouvelle fonction de télécommande (apprentissage) .....	39
Emploi d'une macro .....	40
Changement du nom de la source affiché dans la fenêtre .....	42
Effacement des fonctions apprises, des macros, des nouveaux noms de source et des codes de fabricant .....	42
Effacement d'une fonction apprise ou d'une macro .....	43
Sections des commandes des autres appareils .....	45
<b>SET MENU</b> .....	<b>50</b>
Réglage des paramètres de SET MENU .....	50
1 SPEAKER SET (Réglages concernant les enceintes) ..	51
2 LOW FRQ TEST (Test des graves) .....	54
3 L/R BALANCE (Equilibre entre les enceintes principales gauche et droite) .....	55
4 HP TONE CTRL (Réglage de la tonalité pour le casque) .....	55
5 CENTER GEQ (Egaliseur graphique de la voie centrale) .....	55
6 INPUT RENAME (Changer le nom de l'entrée) .....	56
7 I/O ASSIGNMENT (Attribution d'entrée/sortie) .....	56
8 INPUT MODE (Mode d'entrée) .....	57
9 PARAM. INI (Valeurs initiales des paramètres) .....	58
10LFE LEVEL .....	58
11D-RANGE (Dynamique) .....	59
12SP DELAY TIME .....	59
13DISPLAY SET (Affichage) .....	60
14MEMORY GUARD (Protection de la mémoire) .....	60
<b>RÉGLAGE DU NIVEAU DE SORTIE DES ENCEINTES CHARGÉES DE REPRODUIRE LES EFFETS SONORES</b> .....	<b>61</b>
<b>MINUTERIE DE MISE HORS SERVICE</b> .....	<b>62</b>
Pour régler la minuterie .....	62
Pour arrêter le fonctionnement de la minuterie .....	62

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

<b>MODIFICATION DES PARAMÈTRES DES CORRECTIONS DE CHAMP SONORE</b> ....	<b>63</b>
Qu'est-ce qu'un champ sonore? .....	63
Paramètres d'une correction de champ sonore .....	63
Modification des valeurs des paramètres .....	64
Rétablissement de la valeur usine d'un paramètre ...	64
<b>DESCRIPTION DES PARAMÈTRES DES CORRECTIONS DE CHAMP SONORE</b> ....	<b>65</b>
<b>GUIDE DE DÉPANNAGE</b> .....	<b>69</b>
<b>GLOSSAIRE</b> .....	<b>73</b>
<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b> .....	<b>75</b>

INTRODUCTION

PRÉPARATIONS

FONCTIONS DE BASE

FONCTIONS AVANCÉES

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Français

# PARTICULARITÉS

## Amplificateur 6 voies intégré


- ◆ Puissance minimale efficace de sortie (DHT 0,02%, 20 Hz - 20 kHz, 8 Ω)  
Voies principales: 120 W + 120 W  
Voie centrale: 120 W  
Voies d'ambiance: 120 W + 120 W  
Voie centrale arrière: 120 W

## Traitement numérique du champ sonore

- ◆ Décodeur Dolby Pro Logic/Dolby Pro Logic II
- ◆ Décodeur Dolby Digital/Dolby Digital Matrix 6.1
- ◆ Décodeur DTS/DTS ES (Matrix 6.1, Discrete 6.1)/DTS Neo: 6
- ◆ CINEMA DSP: Association des techniques de traitement numérique (DSP) YAMAHA et de Dolby Pro Logic, Dolby Digital ou DTS
- ◆ CINEMA DSP virtuel
- ◆ SILENT CINEMA DSP

## Autres particularités

- ◆ Convertisseur N/A 96 kHz, 24 bits
- ◆ 14 options de réglage par "SET MENU" pour optimiser l'appareil en matière de son et d'image
- ◆ Générateur de signal d'essai pour faciliter l'équilibrage sonore des enceintes
- ◆ Entrée pour décodeur 6 voies extérieur assurant la compatibilité future avec d'autres formats
- ◆ BASS EXTENSION pour accentuer la réponse des graves
- ◆ Aide au réglage de l'appareil affichée sur l'écran
- ◆ Possibilité d'entrée/sortie S-vidéo
- ◆ Possibilité d'entrée/sortie des composantes vidéo
- ◆ Prises optique et coaxiale pour les signaux numériques
- ◆ Minuterie de mise hors service
- ◆ Boîtier de télécommande préréglé et disposant d'une fonction d'apprentissage
- ◆ PROCESSOR DIRECT évitant toute dégradation du signal original

- Le symbole  appelle votre attention sur un conseil d'utilisation.
- Certaines opérations peuvent être réalisées en utilisant les commandes de ce récepteur ou celles de son boîtier de télécommande. Quand le nom de ces commandes n'est pas le même sur le récepteur et sur le boîtier de télécommande, ce dernier est indiqué entre parenthèses.



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

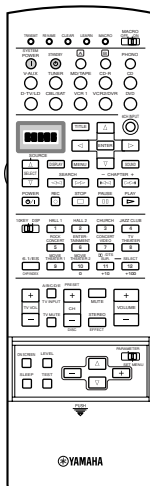
"Dolby", "Pro Logic", et le double D sont des marques déposées par Dolby Laboratories Licensing Corporation.

# POUR COMMENCER

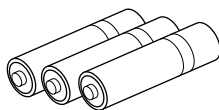
## Vérification du contenu de l'emballage

Contrôlez le contenu de l'emballage et assurez-vous qu'il contient les accessoires suivants.

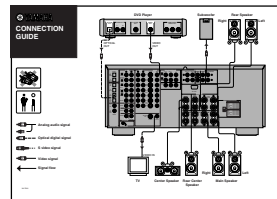
Boîtier de télécommande



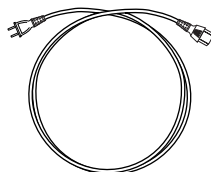
Piles (3) (LR6)



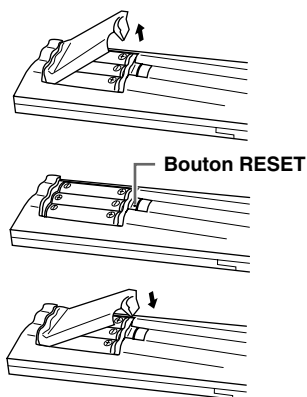
Guide de raccordement



Cordon d'alimentation (Modèle pour l'Europe uniquement)



## Mise en place des piles dans le boîtier de télécommande



- 1** Retirez le couvercle du logement des piles.
- 2** Placez les trois piles (LR6) fournies en alignant les polarités + et – des piles sur les polarités (+ et –) gravées dans le logement.
- 3** Lorsque les piles neuves sont correctement en place, appuyez sur le bouton RESET du logement des piles à l'aide d'un stylo à bille ou d'un objet similaire. (Cette opération n'efface pas le contenu de la mémoire.)
- 4** Remplacez le couvercle et appuyez pour qu'il ne mette en place avec un dé clic.

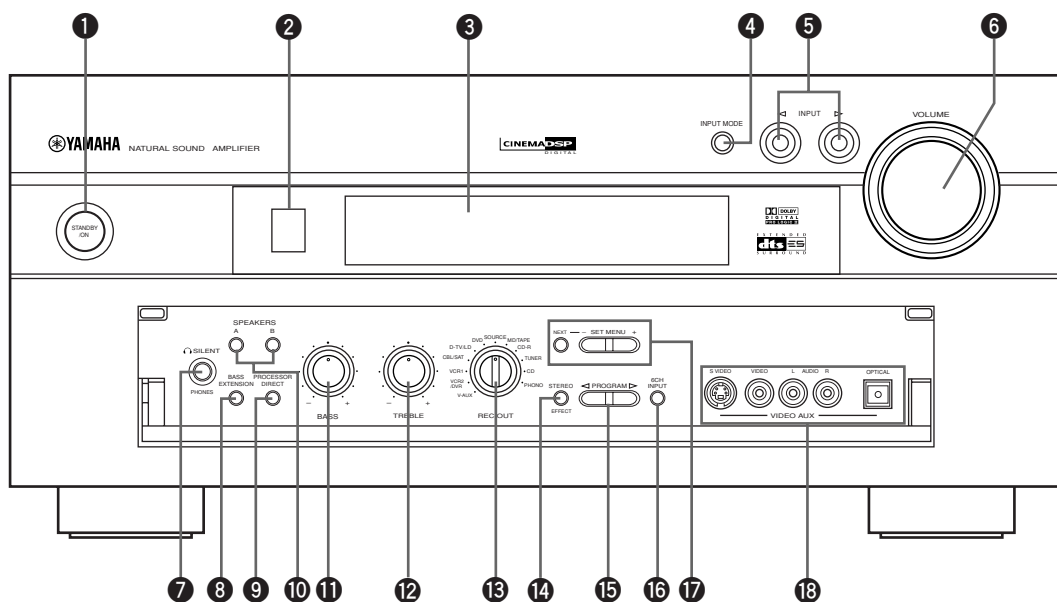
### ■ Remarques sur les piles

- Remplacez toutes les piles lorsque vous constatez que la portée du boîtier de télécommande a diminué, ou bien que le témoin ne clignote pas ou que sa luminosité est faible.
- N'utilisez pas, tout à la fois, des piles neuves et des piles usagées.
- N'utilisez pas, en même temps, des piles de type différent (par exemple des piles alcalines et des piles au manganèse). Lisez soigneusement les indications figurant sur les piles car elles peuvent différer tout en étant de la même taille et de la même couleur.
- Si les piles ont fui, mettez-les au rebut. Evitez de toucher le liquide qui a fui, veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec des vêtements, etc. Nettoyez soigneusement le logement des piles avant d'installer des piles neuves.

Si le boîtier de télécommande est dépourvu de piles pendant plus de 3 minutes, ou s'il contient des piles usagées, le contenu de sa mémoire peut être effacé. En ce cas, mettez en place des piles neuves, introduisez le code du fabricant et effectuez la programmation des fonctions acquises qui pourraient avoir été effacées.

# COMMANDES ET FONCTIONS

## Face avant



### 1 STANDBY/ON

Utilisez cette touche pour mettre le récepteur audiovisuel en service ou en veille. Lorsque vous mettez le récepteur en service, vous entendez un déclic et il s'écoule 4 à 5 secondes avant que le récepteur ne puisse émettre un son.

#### Veille

En veille, le récepteur audiovisuel consomme une faible quantité d'énergie de manière à pouvoir répondre aux ordres de la télécommande à infrarouges.

### 2 Capteur de télécommande

Il reçoit les signaux émis par le boîtier de télécommande.

### 3 Afficheur de la face avant

Les conditions de fonctionnement du récepteur audiovisuel s'affichent ici (reportez-vous à la page 8).

### 4 INPUT MODE

Cette touche permet de définir la priorité parmi les différents types de signaux d'entrée (AUTO, DTS, ANALOG) qui peuvent être fournis par un appareil relié à au moins deux prises d'entrée de ce récepteur audiovisuel (reportez-vous à la page 26). Toutefois, la priorité n'est pas modifiable si l'entrée sélectionnée est 6CH INPUT.

### 5 INPUT </>

Utilisez cette commande pour choisir la source que vous désirez écouter ou regarder.

### 6 VOLUME

Ce bouton agit sur le niveau sonore de toutes les voies. Par contre, ce bouton ne modifie pas le niveau disponible sur les prises REC OUT.

### 7 Prise PHONES

C'est la prise de sortie des signaux destinés à un casque. Après le branchement d'un casque, aucun signal n'est appliqué sur les prises PRE OUT ni sur les enceintes.

### 8 BASS EXTENSION

Utilisez cette touche pour accentuer, ou non, l'amplitude des fréquences graves (60 Hz) des signaux destinés aux voies principales avant et arrière, sans modifier l'équilibre tonal général; l'effet produit est de +6 dB. Cette accentuation peut être utile si l'installation ne comporte pas d'enceinte d'extrêmes graves. Sachez toutefois que cette accentuation peut être négligeable si les valeurs des paramètres "1B MAIN SP" et "1E LFE/BASS OUT" de SET MENU sont respectivement SMALL et SWFR.

### 9 PROCESSOR DIRECT

Cette touche permet de contourner, ou non, le traitement du signal assuré par le processeur. Quand ce traitement est contourné, les commandes BASS, TREBLE et BASS EXTENSION deviennent sans effet; le signal original est donc reproduit sans correction ni altération aucune.

### 10 SPEAKERS A/B

Ces touches commandent l'application, ou non, des signaux sonores destinés aux enceintes principales reliées aux prises A ou B du panneau arrière.

**11 BASS**

Utilisez cette commande pour régler la tonalité grave des signaux émis par les enceintes principales gauche et droite.

Tournez la commande vers la droite pour augmenter le niveau des graves; tournez la commande vers la gauche pour diminuer le niveau des graves.

**12 TREBLE**

Utilisez cette commande pour régler la tonalité aiguë des signaux émis par les enceintes principales.

Tournez la commande vers la droite pour augmenter le niveau des aigus; tournez la commande vers la gauche pour diminuer le niveau des aigus.

**Remarque**

- Si vous augmentez, ou diminuez, complètement les fréquences graves, ou les fréquences aiguës, la qualité tonale des signaux émis par la voie centrale et les voies d'ambiance peut fort bien se trouver en porte à faux vis-à-vis de la qualité tonale des sons émis par les enceintes principales gauche et droite.

**13 REC OUT**

Pour choisir la source que vous désirez appliquer sur le magnétoscope.

**14 STEREO/EFFECT**

Cette touche permet de basculer entre la reproduction en stéréophonie et la reproduction avec corrections DSP. Dans le premier cas (STEREO), les signaux d'entrée à deux canaux sont appliqués sur les enceintes principales gauche et droite sans avoir subi de correction sonore. Les signaux Dolby Digital et DTS (mais non pas ceux de la voie LFE) sont convertis et sont appliqués, comme s'il s'agissait de signaux habituels, aux enceintes des voies principales gauche et droite.

**15 PROGRAM** </>

Cette touche sélectionne le traitement DSP.

**16 6CH INPUT**

Cette touche sélectionne la source reliée aux prises 6CH INPUT. La source sélectionnée en appuyant sur cette touche 6CH INPUT a la priorité sur celle sélectionnée grâce à la touche INPUT </> (ou aux touches de sélection du boîtier de télécommande).

**17 NEXT — SET MENU** -/+

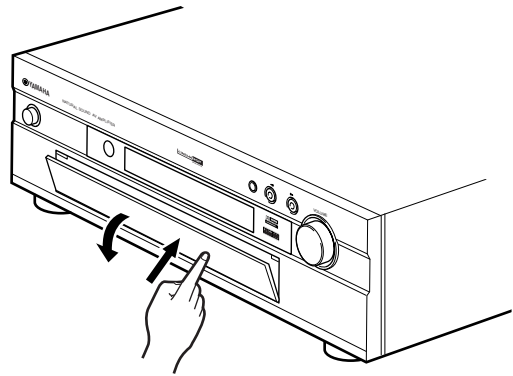
Pour changer les réglages de SET MENU.

**18 Prises VIDEO AUX**

Ces prises sont destinées à recevoir les signaux audio et vidéo que peut fournir une source extérieure telle qu'une console de jeu. Pour reproduire les signaux appliqués sur ces prises, sélectionnez l'entrée V-AUX.

**■ Ouverture et fermeture du volet de la face avant**

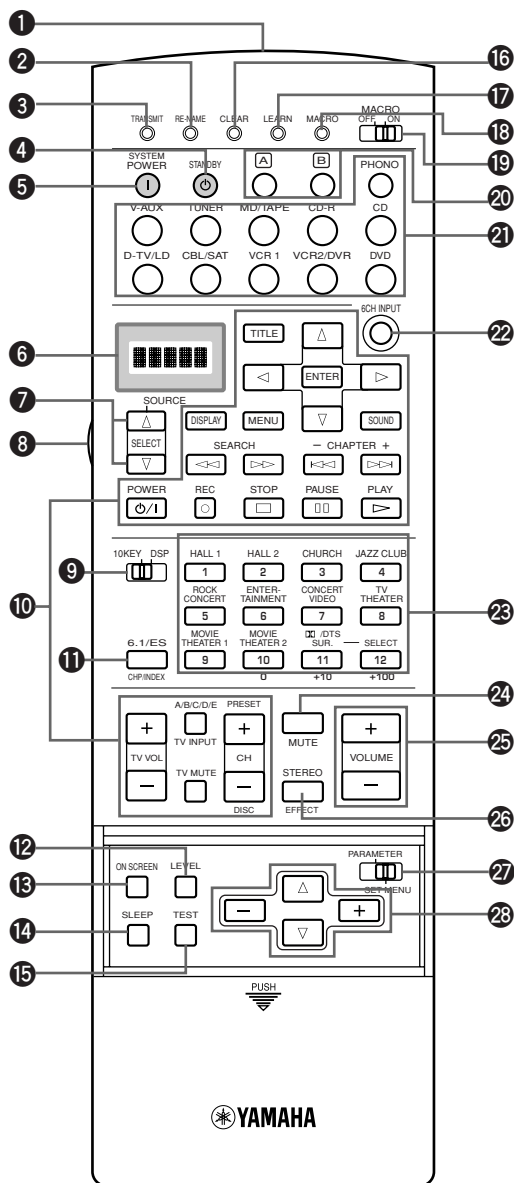
Quand vous ne faites pas usage des commandes placées derrière le volet de la face avant, prenez soin de fermer ce volet.



Pour ouvrir le volet, appuyez doucement à la partie inférieure.

## Boîtier de télécommande

Cette section décrit les touches du boîtier de télécommande et leur rôle. Pour de plus amples détails concernant le fonctionnement d'autres appareils à partir du boîtier de télécommande, reportez-vous aux pages 37 à 49, "FONCTIONS DU BOÎTIER DE TÉLÉCOMMANDE".



### 1 Émetteur infrarouge

Les signaux infrarouges de commandes sont émis par cette fenêtre. Dirigez l'émetteur vers l'appareil sur lequel vous souhaitez agir.

### 2 RE-NAME

Cette touche permet de modifier le nom de la source tel qu'il apparaît dans la fenêtre d'affichage (reportez-vous à la page 42).

### 3 Témoin TRANSMIT

Ce témoin clignote quand le boîtier de télécommande émet des signaux.

### 4 STANDBY

Cette touche place l'appareil en veille.

### 5 SYSTEM POWER

Cette touche met l'appareil en service.

### 6 Fenêtre d'affichage

Le nom de la source sélectionnée et sur laquelle vous agissez, est indiqué dans cette fenêtre.

### 7 SOURCE SELECT $\Delta/\nabla$

Ces touches sélectionnent un autre appareil qui peut être commandé indépendamment de la source que vous avez choisie au moyen d'une touche de sélection d'entrée.

### 8 LIGHT

Met l'éclairage de la télécommande en ou hors service. Quand vous appuyez une fois sur cette touche, la télécommande s'éclaire pendant environ dix secondes. Appuyez de nouveau sur cette touche pour couper l'éclairage.

### 9 10KEY/DSP

Ce commutateur peut occuper la position correspondant aux touches numérotées (10KEY), ou celle correspondant au DSP (DSP).

### 10 Touches de fonctionnement

Ces touches commandent des opérations telles que la lecture, l'arrêt, le saut, etc. sur d'autres appareils choisis au moyen des touches de sélection d'entrée.

### 11 6.1/ES

Cette touche met en service, ou hors service, le décodeur Dolby Digital Matrix 6.1 ou le décodeur DTS ES lorsque le commutateur 10KEY/DSP est sur la position DSP.

### 12 LEVEL

Cette touche sélectionne l'enceinte et assure le réglage du niveau sonore.

### 13 ON SCREEN

Cette touche définit le mode d'affichage sur l'écran (OSD) du moniteur vidéo.

### 14 SLEEP

Cette touche assure le réglage de la minuterie de mise hors service.

### 15 TEST

Utilisez cette touche pour émettre le signal d'essai permettant de régler le niveau sonore des enceintes.

### 16 CLEAR

Utilisez cette touche pour annuler les fonctions mémorisées lors de l'utilisation des fonctions d'apprentissage et de changement de nom, des macros programmées et du réglage des codes de fabricant (reportez-vous aux pages 42 à 44).

### 17 LEARN

Utilisez cette touche pour enregistrer un code de fabricant ou programmer le boîtier de télécommande de manière qu'il imite le fonctionnement d'autres boîtiers (reportez-vous aux pages 38 et 39).



**18 MACRO**

Utilisez cette touche pour programmer une série d'opérations qui seront commandées par une seule touche (reportez-vous aux pages 40 à 42).

**19 MACRO ON/OFF**

Cette touche permet de mettre en service, ou hors service, la fonction de macro.

**20 [A] et [B]**

Ces touches commandent la zone d'autres appareils qui ne sont pas reliés à cet appareil-ci, et cela sans changer l'entrée.

**21 Pavé des touches d'entrée**

Utilisez ces touches pour choisir la source et changer la section de commande.

**22 6CH INPUT**

Cette touche sélectionne la source reliée aux prises 6CH INPUT.

**23 Corrections DSP/Touches numérotées**

Selon la position du commutateur 10KEY/DSP, ces touches sélectionnent les corrections DSP, ou jouent le rôle de touches numérotées.

**24 MUTE**

Utilisez cette touche pour couper les sons. Le témoin MUTE s'éclaire quand les sons sont coupés. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour rétablir les sons.

**25 VOLUME +/-**

Utilisez ces touches pour augmenter, ou diminuer, le niveau de sortie.

**26 STEREO/EFFECT**

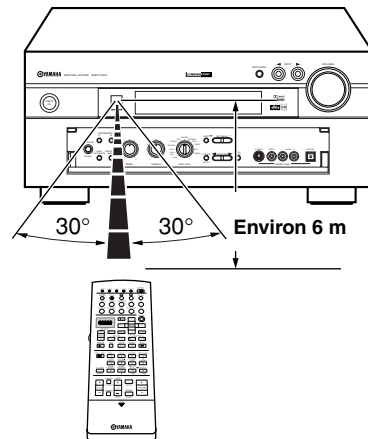
Cette touche permet de basculer entre la reproduction en stéréophonie et la reproduction avec corrections DSP. Dans le premier cas (STEREO), les signaux d'entrée (2 voies) sont appliqués sur les enceintes principales gauche et droite sans avoir subi de correction sonore. Les signaux Dolby Digital et DTS (mais non pas ceux de la voie LFE) sont convertis et sont appliqués, comme s'il s'agissait de signaux habituels, aux enceintes des voies principales gauche et droite.

**27 PARAMETER/SET MENU**

Ce commutateur peut occuper la position correspondant au mode PARAMETER, ou celle correspondant au mode SET MENU.

**28 Touches de déplacement du curseur  $\Delta/\nabla$  /  $-/+$** 

Selon la position occupée par le commutateur PARAMETER/SET MENU, ces touches assurent la sélection et le réglage des paramètres de correction DSP, ou la sélection des postes de SET MENU.

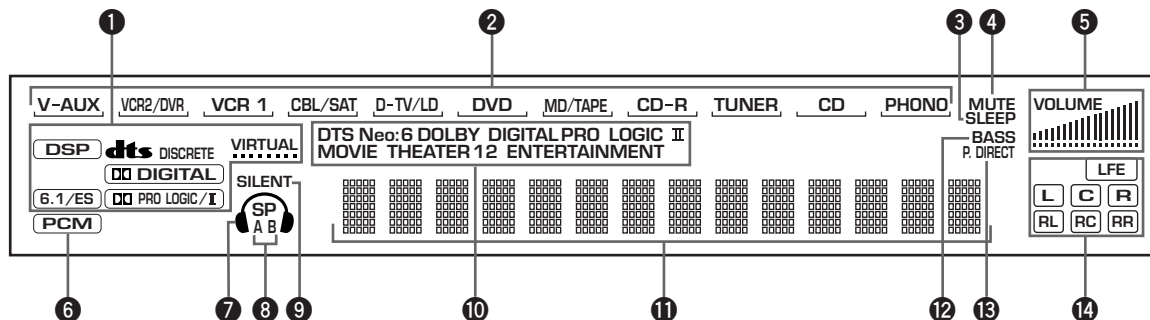
**Utilisation du boîtier de télécommande**

Le boîtier de télécommande émet un faisceau directif. En conséquence, pour agir sur le récepteur audiovisuel, veillez à ce que le boîtier soit dirigé vers le capteur de télécommande.

**■ Manipulation du boîtier de télécommande**

- Évitez de renverser de l'eau et tout autre liquide sur le boîtier de télécommande.
- Ne laissez pas tomber le boîtier de télécommande.
- Ne conservez pas le boîtier de télécommande dans les conditions suivantes:
  - humidité ou température élevées, par exemple à proximité d'un chauffage, d'un four, d'un bain;
  - ambiance poussiéreuse;
  - températures très basses.

## Afficheur de la face avant



### 1 Témoins du processeur

Le témoin correspondant au signal s'éclaire: **DSP**, DTS, DISCRETE, VIRTUAL, **DIGITAL**, 6.1/ES et **PRO LOGIC II**.

### 2 Témoin de la source

Le nom de la source d'entrée actuelle est signalé à l'aide du curseur.

### 3 Témoin SLEEP

Ce témoin s'éclaire après le réglage de la minuterie de mise hors service.

### 4 Témoin MUTE

Clignote quand la fonction MUTE est en service.

### 5 Indicateur de niveau VOLUME

Il fournit une indication graphique du niveau sonore.

### 6 Témoin **PCM**

Ce témoin s'éclaire quand le récepteur audiovisuel reproduit des signaux PCM (modulation par impulsions et codage).

### 7 Témoin du casque

Ce témoin s'éclaire quand un casque est branché sur le récepteur audiovisuel.

### 8 Témoins SP A B

Ce témoin signale le jeu d'enceintes principales actuellement sélectionné. Si les deux jeux fonctionnent, les deux témoins sont éclairés.

### 9 Témoin SILENT

Ce témoin s'éclaire quand un casque est branché et reçoit les effets sonores (reportez-vous à la page 29, "SILENT CINEMA DSP").

### 10 Témoins des corrections DSP

Le nom de la correction sonore DSP choisie est éclairé: ENTERTAINMENT, MOVIE THEATER 1, MOVIE THEATER 2, **DTS/DTS SURROUND DSP**.

### 11 Zone d'affichage polyvalent

Le nom de la correction DSP et d'autres informations s'affichent dans cette zone.

### 12 Témoin BASS

Ce témoin s'éclaire lorsque l'accentuation des graves (BASS EXTENSION) est en service.

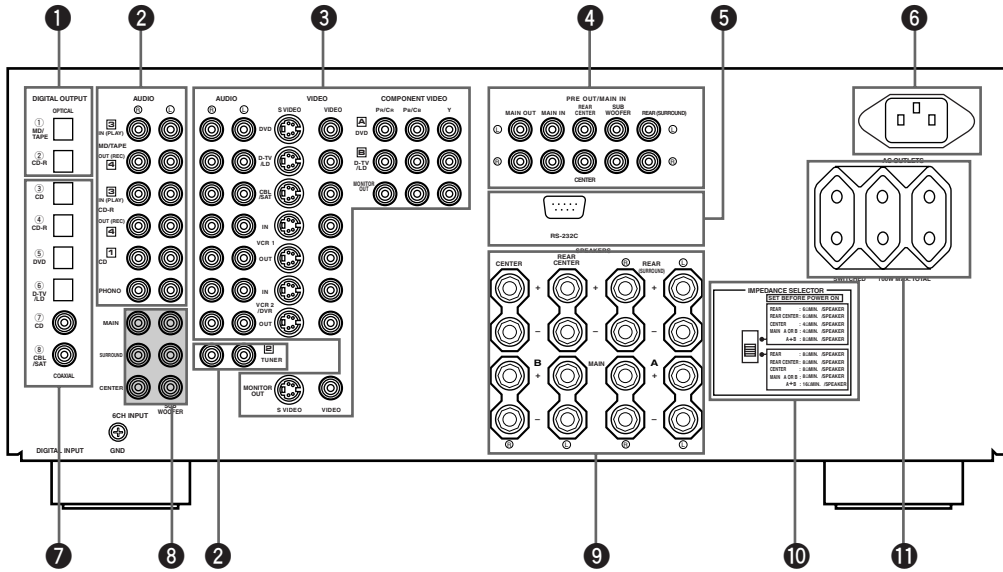
### 13 Témoin P. DIRECT

Ce témoin s'éclaire lors d'un traitement direct (PROCESSOR DIRECT).

### 14 Témoins des voies d'entrée

Ces témoins signalent quelles composantes du signal d'entrée sont reçues.

# Panneau arrière



(Modèle pour l'Europe)

**1 Prises DIGITAL OUTPUT**

**2 Prises pour les composants audio**

Pour de plus amples détails concernant le raccordement de ces prises, reportez-vous aux pages 16 et 17.

**3 Prises pour les composants vidéo**

Pour de plus amples détails concernant le raccordement de ces prises, reportez-vous aux pages 14 et 15.

**4 Prises PRE OUT/MAIN IN**

Reportez-vous à la page 18 pour les informations sur le raccordement.

**5 Prise RS232C**

Prise d'extension pour usage commercial. Consultez votre revendeur pour plus de détails.

**6 Prise AC INLET (Modèle pour l'Europe uniquement)**

Branchez la fiche du cordon d'alimentation fourni sur cette prise.

**7 Prises DIGITAL INPUT**

**8 Prises 6CH INPUT**

Pour de plus amples détails concernant le raccordement de ces prises, reportez-vous à la page 18.

**9 Bornes pour les enceintes**

Pour de plus amples détails concernant le raccordement de ces bornes, reportez-vous aux pages 11 et 12.

**10 IMPEDANCE SELECTOR**

Utilisez ce commutateur pour adapter la sortie de l'amplificateur à l'impédance des enceintes (reportez-vous à la page 13). Mettez le récepteur audiovisuel hors tension avant de modifier la position de ce commutateur.

**11 Prises AC OUTLETS**

Utilisez ces prises pour alimenter d'autres appareils de la chaîne (reportez-vous à la page 19).

# INSTALLATION DES ENCEINTES

## Les enceintes à utiliser

Cet récepteur audiovisuel a été conçu pour fournir le meilleur champ sonore possible avec un ensemble de 6 enceintes: enceintes avant gauche et droite, enceintes arrière gauche et droite et enceintes centrales avant et arrière. Si vous utilisez des enceintes provenant de plusieurs fabricants (et qui produisent donc des sons n'ayant pas les mêmes caractéristiques tonales), vous noterez un manque de continuité avec certains sons tels que ceux émis par une personne se déplaçant. Nous vous conseillons d'acquérir l'ensemble des enceintes auprès du même fabricant, ou du moins de veiller à ce que toutes les enceintes aient la même qualité tonale.

Les enceintes principales sont chargées de reproduire la source sonore principale et les effets sonores. Ces enceintes peuvent être celles qui équipent votre chaîne actuelle. Les enceintes arrière sont destinées à restituer les effets sonores et les sons des corrections d'ambiance; les enceintes centrales produisent les sons centrés (dialogues, chants, etc.).

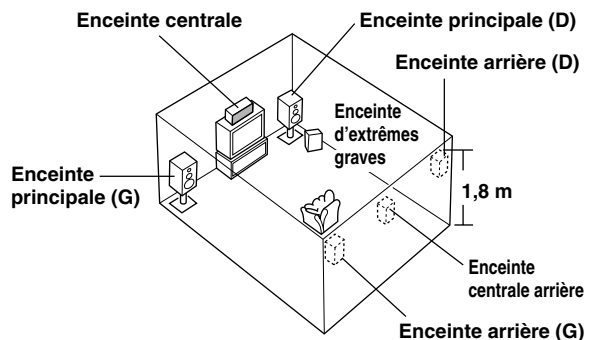
Les enceintes centrales doivent posséder des caractéristiques élevées et être en mesure d'accepter toute la puissance que peut délivrer votre chaîne. Les autres enceintes peuvent être inférieures aux enceintes principales. Toutefois, la localisation précise de la source sonore est plus nette si ces enceintes ont des performances similaires aux enceintes principales.

### ■ L'utilisation d'une enceinte d'extrêmes graves élargit le champ sonore

Il est possible de compléter l'installation par l'addition d'une enceinte d'extrêmes graves. Cette enceinte renforce les graves émis par une ou plusieurs voies et reproduit fidèlement les effets basse fréquence (LFE) que contiennent les signaux Dolby Digital et DTS. L'enceinte d'extrêmes graves YAMAHA Active Servo est idéale pour obtenir une restitution vivante et naturelle des graves.

## Emplacement des enceintes

Pour déterminer l'emplacement respectif des enceintes, reportez-vous à l'illustration ci-dessous.



### ■ Enceintes principales

Placez l'enceinte principale gauche et l'enceinte principale droite à égale distance de la position d'écoute préférée. La distance séparant le moniteur vidéo de chaque enceinte doit être la même.

### ■ Enceinte centrale

Veillez à ce que la face avant de l'enceinte soit dans le même plan que la face avant du téléviseur ou du moniteur. Placez l'enceinte aussi près que possible du téléviseur ou du moniteur, c'est-à-dire soit au-dessus soit au-dessous, et à égale distance des enceintes principales.

#### Remarque

- Si l'installation ne comprend pas d'enceinte centrale, les sons qui lui sont normalement destinés sont émis par les enceintes principales gauche et droite. La valeur du paramètre "1A CENTER SP" de SET MENU est alors NONE (pour de plus amples détails, reportez-vous à la page 51).

### ■ Enceintes arrière

Placez ces enceintes derrière la position d'écoute et légèrement dirigées vers le centre de la pièce, à environ 1,8 m au-dessus du plancher.

### ■ Enceinte centrale arrière

Placez cette enceinte à égale distance des enceintes arrière et à la même hauteur par rapport au plancher.

### ■ Enceinte d'extrêmes graves

L'emplacement de l'enceinte d'extrêmes graves n'est pas critique du fait que les fréquences les plus graves ne sont pas directives. Toutefois, il est préférable de placer l'enceinte d'extrêmes graves près des enceintes principales. Dirigez plutôt cette enceinte vers le centre de la pièce pour éviter les réflexions sur les murs.

#### ATTENTION

Utilisez des enceintes à blindage magnétique. Si malgré cela vous constatez un brouillage de l'image, augmentez la distance entre les enceintes et le moniteur.

## Raccordement des enceintes

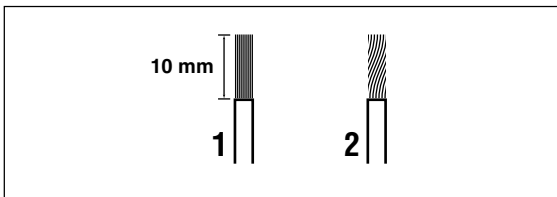
Veillez à relier la voie gauche (G ou L), la voie droite (D ou R), le “+” (rouge) et le “-” (noir) de la manière appropriée. Si les raccordements sont incorrects, les enceintes n’émettront aucun son, et si les polarités sont incorrectes, les sons émis manqueront de naturel tandis que les fréquences graves seront atténuées.

### ATTENTION

- Utilisez des enceintes dont l’impédance nominale est conforme à ce qui figure sur le panneau arrière de ce récepteur audiovisuel.
- Assurez-vous que les parties dénudées des conducteurs ne peuvent pas venir en contact, et veillez à ce qu’elles ne touchent pas une pièce métallique de cet appareil. Dans un cas comme dans l’autre, vous pourriez endommager et le récepteur et les enceintes.

Le cas échéant, lorsque tous les raccordements sont terminés, utilisez SET MENU pour modifier les valeurs des paramètres liés au nombre et à la taille des enceintes.

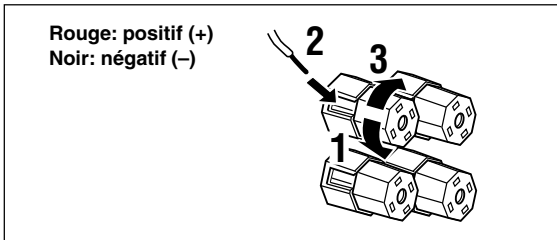
### ■ Cordon de liaison aux enceintes



Un cordon de liaison à une enceinte comprend le plus souvent deux conducteurs isolés, placés côte à côte. Un des isolants porte un signe distinctif (couleur, filet, rainure, etc.).

- 1** Dénudez environ 10 mm d’isolant à l’extrémité de chaque conducteur.
- 2** Torsadez les brins mis à nu; vous éviterez ainsi les courts-circuits.

### ■ Raccordement des bornes d’enceinte



- 1** Desserrez l’écrou d’une borne.
- 2** Introduisez la portion du conducteur mise à nu dans la fente de la borne.
- 3** Serrez l’écrou pour assurer le maintien du conducteur.

### ■ Bornes MAIN SPEAKERS

Un ou deux jeux d’enceintes peuvent être reliés à ces bornes. Si votre installation ne comporte qu’un jeu d’enceintes, utilisez les bornes MAIN A, ou B.

### ■ Bornes REAR SPEAKERS

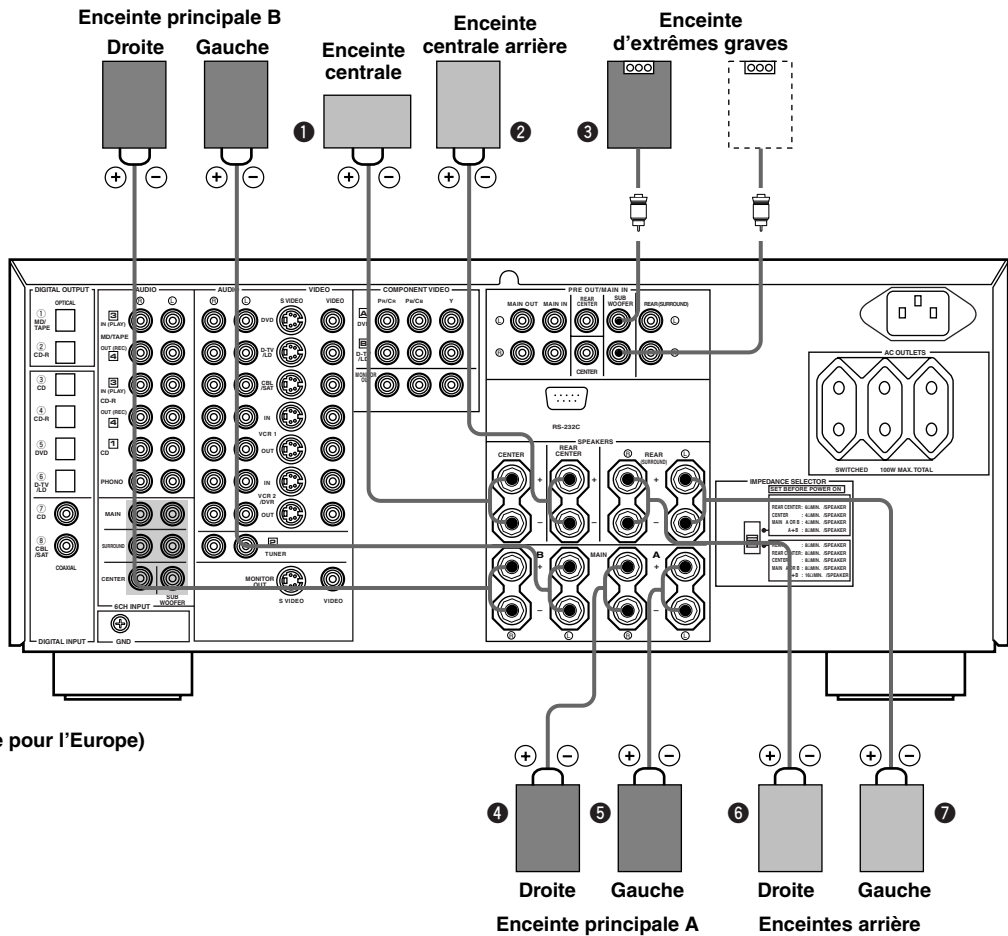
Un jeu d’enceintes arrière peut être relié à ces bornes.

### ■ Bornes CENTER SPEAKER

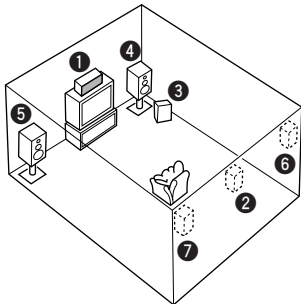
Une enceinte centrale peut être reliée à ces bornes.

### ■ Bornes REAR CENTER SPEAKER

Une enceinte arrière centrale peut être reliée à ces bornes.



(Modèle pour l'Europe)



L'illustration ci-dessous figure la disposition des enceintes dans la pièce.

## ■ Prise SUBWOOFER

Si vous utilisez une enceinte active d'extrêmes graves, y compris le modèle Active Servo de YAMAHA, branchez la fiche d'entrée de l'enceinte sur cette prise. Les signaux très graves qui circulent sur les voies principales, les voies arrière et les voies centrales, sont dirigés vers cette prise lorsqu'elle est active. (La fréquence de coupure des signaux appliqués sur cette prise est égale à 90 Hz.) Pareillement, les effets basse fréquence (LFE) que contiennent les signaux Dolby Digital et DTS sont également appliqués sur cette prise quand elle est active.

### Remarques

- Réglez le niveau sonore de l'enceinte d'extrêmes graves à l'aide de la commande qui se trouve sur cette enceinte. Vous avez également la possibilité de régler le niveau sonore au moyen du boîtier de télécommande (reportez-vous à la page 61, "RÉGLAGE DU NIVEAU DE SORTIE DES ENCEINTES CHARGÉES DE REPRODUIRE LES EFFETS SONORES").
- En fonction des valeurs données aux paramètres "1 SPEAKER SET" et "10 LFE LEVEL" de SET MENU, certains signaux ne seront pas présents sur la prise SUBWOOFER.

## ■ Commutateur IMPEDANCE SELECTOR

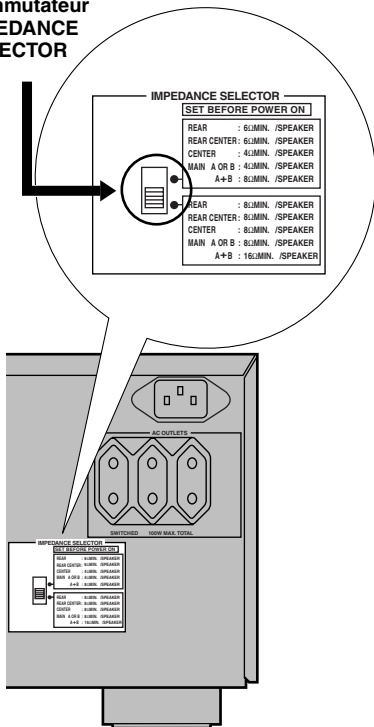
### Avertissement

Ne modifiez pas la position du commutateur IMPEDANCE SELECTOR tandis que le récepteur audiovisuel est en service car cela pourrait endommager ce dernier.

Si cet appareil ne se met pas en service quand vous appuyez sur la touche STANDBY/ON (ou SYSTEM POWER), cela peut provenir de ce que le commutateur IMPEDANCE SELECTOR n'occupe pas complètement une des deux positions possibles. En ce cas, corrigez la position du commutateur tandis que cet appareil est en veille.

Sélectionnez la position du commutateur, à gauche ou à droite, en fonction de l'impédance des enceintes. Encore une fois, ne modifiez la position de ce commutateur que si le récepteur est en veille.

### Commutateur IMPEDANCE SELECTOR



(Modèle pour l'Europe)

Position du commutateur	Enceinte	Valeur d'impédance
Supérieure	Principale	Si l'installation comporte un jeu d'enceintes, l'impédance de chaque enceinte doit être au moins égale à 4 Ω. Si l'installation comporte deux jeux d'enceintes, l'impédance de chaque enceinte doit être au moins égale à 8 Ω.
	Centrale	L'impédance de l'enceinte doit être au moins égale à 4 Ω.
	Arrière centrale	L'impédance de l'enceinte doit être au moins égale à 6 Ω.
	Arrière	L'impédance de chaque enceinte doit être au moins égale à 6 Ω.
Inférieure	Principale	Si l'installation comporte un jeu d'enceintes, l'impédance de chaque enceinte doit être au moins égale à 8 Ω. Si l'installation comporte deux jeux d'enceintes, l'impédance de chaque enceinte doit être au moins égale à 16 Ω.
	Centrale	L'impédance de l'enceinte doit être au moins égale à 8 Ω.
	Arrière centrale	L'impédance de l'enceinte doit être au moins égale à 8 Ω.
	Arrière	L'impédance de chaque enceinte doit être au moins égale à 8 Ω.

# RACCORDEMENTS

## Avant de raccorder les appareils

### ATTENTION

Ne branchez pas la fiche du cordon d'alimentation de ce récepteur ni celle des autres appareils sur une prise secteur aussi longtemps que tous les raccordements entre appareils ne sont pas terminés.

- Assurez-vous que les raccordements sont corrects, c'est-à-dire que la voie gauche est reliée à L, la voie droite à R, les cordons "+" aux "+", les cordons "-" aux "-". Certains appareils exigent des méthodes de raccordement particulières, et leurs prises portent des noms différents. Reportez-vous au mode d'emploi de chaque appareil qui doit être relié à celui-ci.
- Si vous utilisez d'autres appareils audio YAMAHA (tels qu'une platine à cassette, un enregistreur MD, un lecteur ou un changeur de CD), effectuez les raccordements en tenant compte des numéros de prise 1, 3, 4 etc. YAMAHA emploie ce principe de numérotation pour tous ses appareils.
- Une fois tous les raccordements exécutés, vérifiez-les pour être certains qu'ils sont corrects.

## Raccordement des appareils vidéo

### ■ Prises pour les signaux vidéo

Il existe 3 types de prises vidéo. Les signaux vidéo appliqués sur les prises VIDEO sont des signaux composites. Les signaux appliqués sur les prises S VIDEO sont des signaux pour lesquels la luminance (Y) et la chrominance (C) ont été séparées. Les signaux S-vidéo donnent des images de meilleure qualité. Les signaux appliqués sur les prises COMPONENT VIDEO sont décomposés en luminance (Y) et différence de couleur (P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub> et P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>). A chaque signal correspondent 3 prises. La description des prises varie en fonction de la composante concernée (Y, C<sub>B</sub>, C<sub>R</sub>/Y, P<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/Y, B-Y, R-Y etc.). Les composantes vidéo fournissent les images de meilleure qualité.

Si l'appareil vidéo possède une sortie S-vidéo ou une sortie pour les composantes vidéo, vous pouvez utiliser ces sorties pour effectuer la liaison avec cet appareil. Reliez la prise de sortie S-vidéo de l'appareil vidéo à la prise S VIDEO, ou bien les prises de sortie des composantes vidéo de l'appareil vidéo aux prises COMPONENT VIDEO.



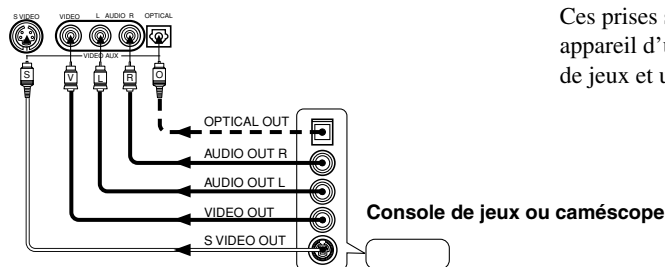
**Prise S VIDEO**   **Prise VIDEO**   **Prises COMPONENT VIDEO**  
(signal composite)

- Chaque type de prise vidéo est indépendant. Les signaux d'entrée appliqués sur les prises pour vidéo composite, S-vidéo et composantes vidéo, sont disponibles en sortie sur les prises pour vidéo composite, S-vidéo et composantes vidéo.
- Vous pouvez désigner les prises d'entrée COMPONENT VIDEO A et B en fonction de l'appareil; pour cela, utilisez le paramètre "7 I/O ASSIGNMENT" de SET MENU (pour de plus amples détails, reportez-vous aux pages 56 et 57).

### Remarques

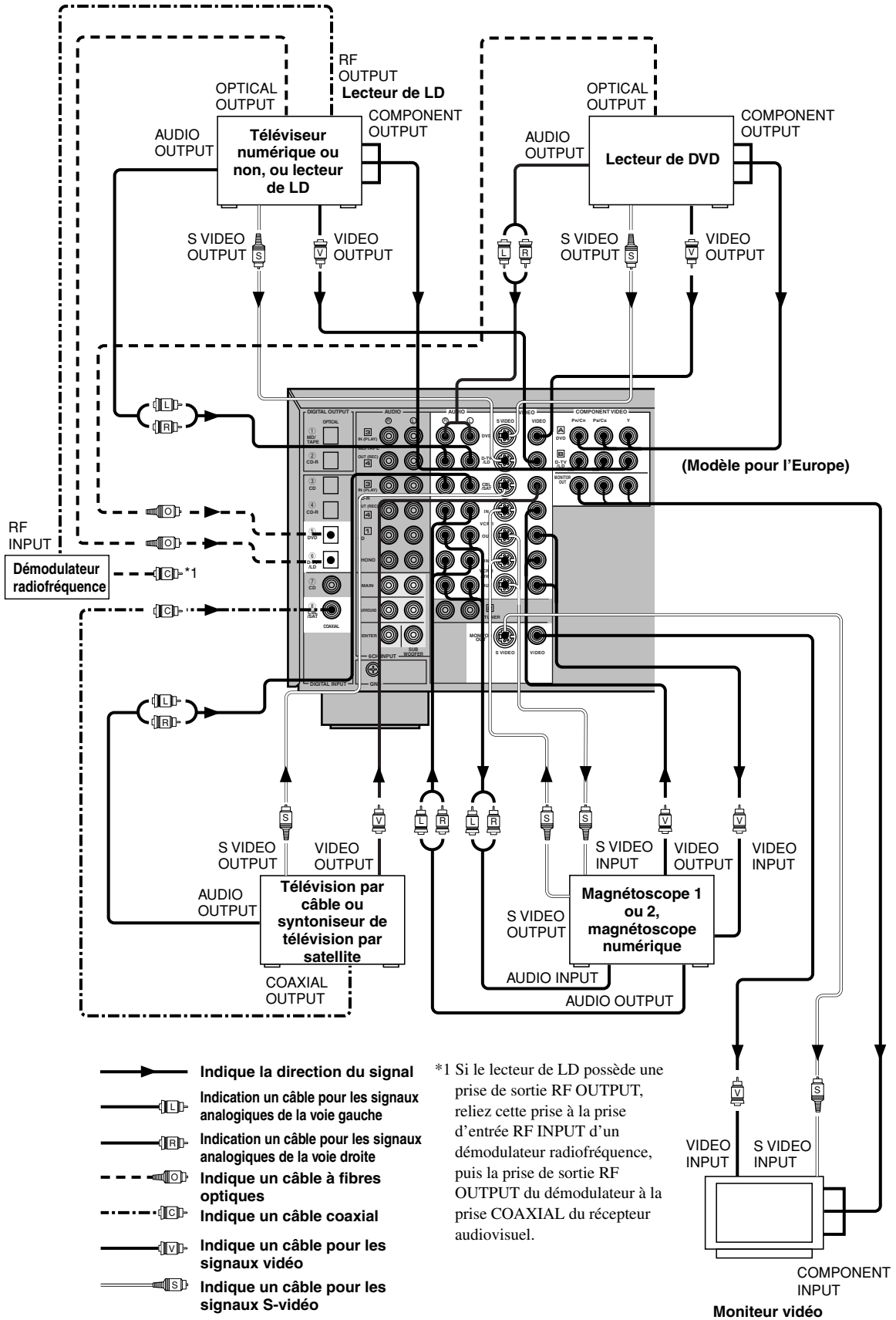
- Pour le raccordement aux prises S VIDEO et COMPONENT VIDEO, utilisez respectivement des câbles S-vidéo et des câbles spécialisés disponibles dans le commerce.
- Avant d'effectuer une connexion sur les prises COMPONENT VIDEO, consultez soigneusement le manuel qui accompagne l'appareil vidéo concerné.

### ■ Prises VIDEO AUX (face avant)



Ces prises sont utilisées pour le branchement à cet appareil d'une source d'entrée vidéo telle qu'une console de jeux et un caméscope.





## Raccordement des appareils audio

### ■ Raccordement des prises pour signaux numériques

Ce récepteur audiovisuel est muni de prises assurant la transmission directe des signaux numériques vers un câble coaxial ou un câble à fibres optiques. Vous pouvez utiliser les prises pour signaux numériques pour appliquer à l'appareil les trains binaires PCM, Dolby Digital ou DTS. Si des appareils sont reliés aux prises COAXIAL et OPTICAL, la priorité est donnée aux signaux d'entrée provenant de la prise COAXIAL. Toutes les prises d'entrée pour signaux numériques acceptent les signaux dont la fréquence d'échantillonnage est de 96 kHz.



- Vous pouvez désigner les prises d'entrée en fonction de l'appareil; pour cela, utilisez le paramètre "7 I/O ASSIGNMENT" de SET MENU (pour de plus amples détails, reportez-vous aux pages 56 et 57).

#### Remarque

- Les prises OPTICAL de ce récepteur audiovisuel sont conformes à la norme EIA. Veillez à ce que le câble à fibres optiques soit également conforme à cette norme, faute de quoi le récepteur peut ne pas fonctionner convenablement.

### ■ Raccordement d'une platine de lecture

Les prises PHONO sont destinées au raccordement d'une platine de lecture équipée d'une cellule à aimant mobile (MM) ou à bobine mobile (MC) délivrant une tension élevée. Si la cellule à bobine mobile qui est montée sur la platine ne fournit pas une tension élevée, utilisez un transformateur-élévateur ou un amplificateur pour cellule MC.



- Reliez la platine de lecture à la borne GND qui, en principe, assure une réduction du bruit. Il peut arriver, toutefois, que vous constatiez moins de bruit quand cette liaison n'est pas réalisée.

### ■ Raccordement d'un lecteur de CD



- Les prises COAXIAL CD et OPTICAL CD peuvent être utilisées si le lecteur de CD possède des prises de sortie optiques ou coaxiales.
- Si vous reliez le lecteur de CD au moyen des prises COAXIAL CD et OPTICAL CD, la priorité est donnée aux signaux appliqués sur la prise COAXIAL CD.

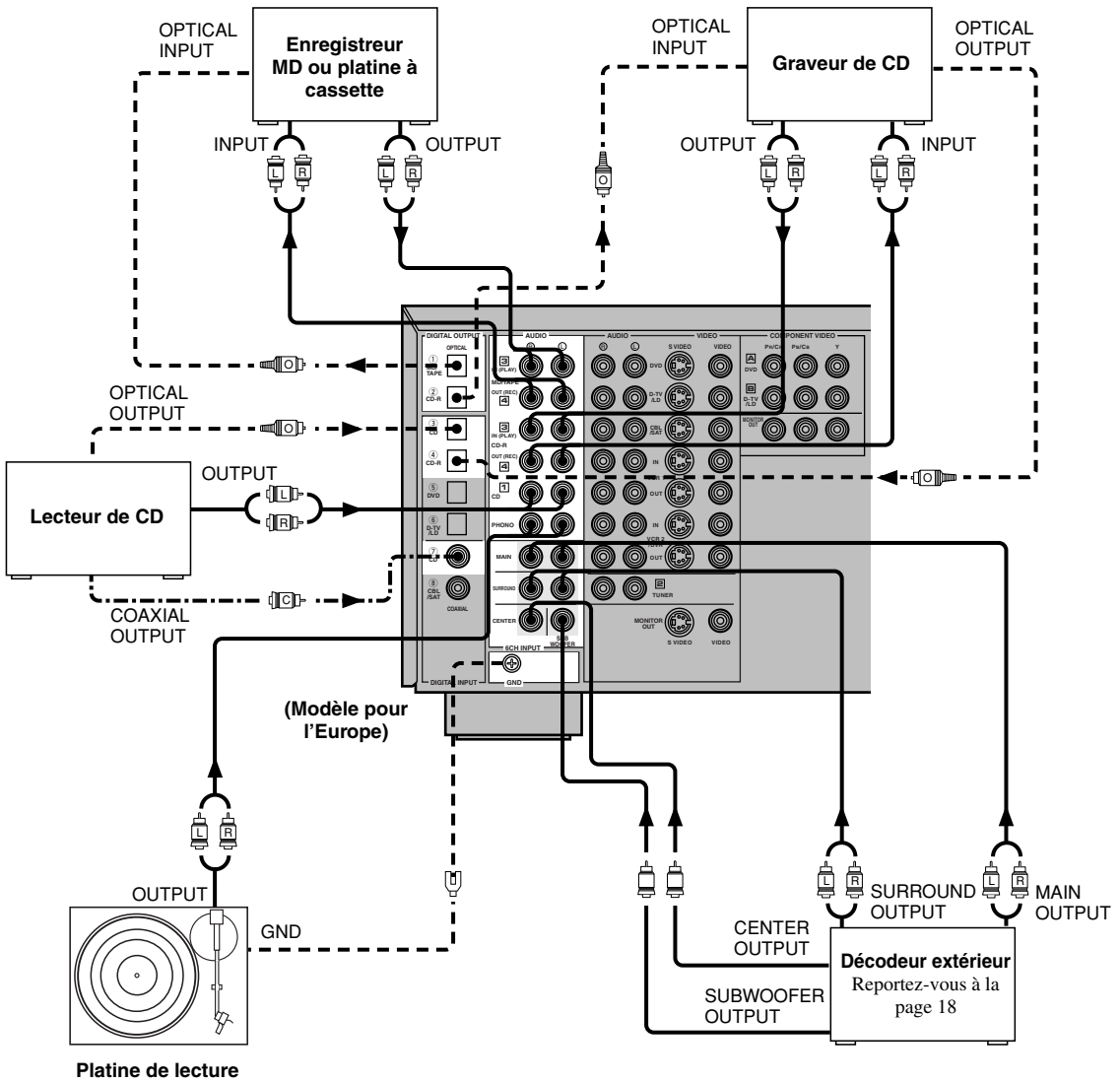
### ■ Raccordement d'un enregistreur MD, d'une platine à cassette ou d'un graveur de CD



- Les prises numériques DIGITAL OUTPUT et analogiques OUT (REC) sont indépendantes. Seuls des signaux numériques sont présents sur les prises DIGITAL OUTPUT; seuls des signaux analogiques sont présents sur les prises OUT (REC).
- Si vous reliez l'appareil d'enregistrement aux prises numériques et analogiques d'entrée et de sortie, la priorité est donnée aux signaux numériques.

#### Remarques

- Si un appareil d'enregistrement est relié au récepteur audiovisuel, veillez à le maintenir en service aussi longtemps que le récepteur l'est. Si l'appareil est hors service, une distorsion du signal peut en résulter.
- Lorsque vous effectuez l'enregistrement du signal d'une source reliée au récepteur audiovisuel et que ce dernier est en veille, une distorsion du signal enregistré peut en résulter. Pour éviter ce problème, mettez le récepteur audiovisuel en service.



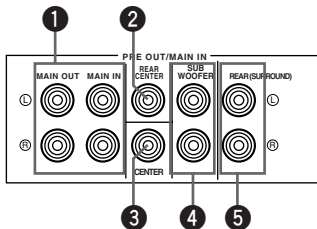
- Indique la direction du signal
- (with L/R symbol) Indique qu'il s'agit d'un câble analogique pour la voie gauche
- (with R symbol) Indique qu'il s'agit d'un câble analogique pour la voie droite
- - - (with fiber optic symbol) Indique qu'il s'agit d'un câble à fibres optiques
- - - (with coaxial symbol) Indique qu'il s'agit d'un câble coaxial

## Raccordement à un amplificateur extérieur

Si vous désirez augmenter la puissance disponible, ou utiliser un autre amplificateur, vous pouvez relier cet amplificateur aux prises PRE OUT/MAIN IN.

### Remarque

- Si des fiches Cinch (RCA) sont branchées sur les prises PRE OUT/MAIN IN pour exciter un amplificateur extérieur, il est inutile de raccorder les bornes SPEAKERS.



### ❶ Prises MAIN OUT/IN

Prises **MAIN OUT** ... Prises de sortie de ligne des voies principales.

Les signaux sortis par ces prises sont soumis aux corrections VOLUME, BASS, TREBLE et BASS EXTENSION.

Prises **MAIN IN** ..... Entrée de ligne pour les amplificateurs des voies principales de cet appareil.

Lors de la connexion de ces prises, les signaux entrés au préamplificateur de cet appareil ne sont pas sortis par l'amplificateur principal de cet appareil.

### ❷ Prise REAR CENTER

Il s'agit de la prise de sortie ligne de la voie centrale arrière.

### ❸ Prise CENTER

Il s'agit de la prise de sortie ligne de la voie centrale.

### ❹ Prise SUBWOOFER

Si vous utilisez une enceinte active d'extrêmes graves, y compris le modèle Active Servo de YAMAHA, branchez la fiche d'entrée de l'enceinte sur cette prise. Les signaux très graves qui circulent sur les voies principales, les voies arrière et les voies centrales, sont dirigés vers cette prise lorsqu'elle est active. (La fréquence de coupure des signaux appliqués sur cette prise est égale à 90 Hz.) Pareillement, les effets basse fréquence (LFE) que contiennent les signaux Dolby Digital et DTS sont également appliqués sur cette prise quand elle est active.

### Remarques

- Réglez le niveau sonore de l'enceinte d'extrêmes graves à l'aide de la commande qui se trouve sur cette enceinte. Vous avez également la possibilité de régler le niveau sonore au moyen du boîtier de télécommande (reportez-vous à la page 61, "RÉGLAGE DU NIVEAU DE SORTIE DES ENCEINTES CHARGÉES DE REPRODUIRE LES EFFETS SONORES").
- En fonction des valeurs données aux paramètres "1 SPEAKER SET" et "10 LFE LEVEL" de SET MENU, certains signaux ne seront pas présents sur la prise SUBWOOFER.

### ❺ Prises REAR (SURROUND)

Il s'agit des prises de sortie ligne des voies arrière.

## Raccordement d'un décodeur extérieur

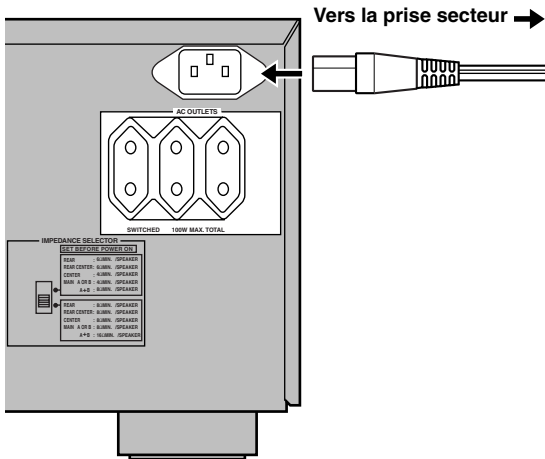
Ce récepteur audiovisuel est doté de 6 prises d'entrée supplémentaires (pour les voies MAIN gauche et droite, CENTER, SURROUND gauche et droite et SUBWOOFER) qui peuvent être utilisées pour les signaux fournis par un décodeur, un processeur de signaux ou un préamplificateur extérieurs multivoies.

Reliez les prises de sortie du décodeur extérieur aux prises 6CH INPUT. Dans le cas des voies principales et des voies pour les enceintes d'extrêmes graves, veillez à ce que les sorties gauche et droite correspondent bien aux entrées gauche et droite.

### Remarques

- Lorsque vous choisissez l'entrée 6CH INPUT, le récepteur met hors service le processeur de signaux numériques et vous ne pouvez plus utiliser les corrections DSP de champ sonore.
- Lorsque vous choisissez l'entrée 6CH INPUT, le paramètre "1 SPEAKER SET" de SET MENU ne joue aucun rôle (sauf au niveau 1F MAIN LEVEL).

## Raccordement du cordon d'alimentation



(Modèle pour l'Europe)

### Raccordement du cordon d'alimentation

#### [Modèle pour l'Europe]

Lorsque tous les raccordements sont terminés, reliez le cordon d'alimentation à l'entrée CA puis branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur.

#### Attention

- N'utilisez que le cordon d'alimentation fourni. Tout autre cordon pourrait être la cause d'un incendie ou d'une secousse électrique.

#### [Modèle pour le Royaume-Uni]

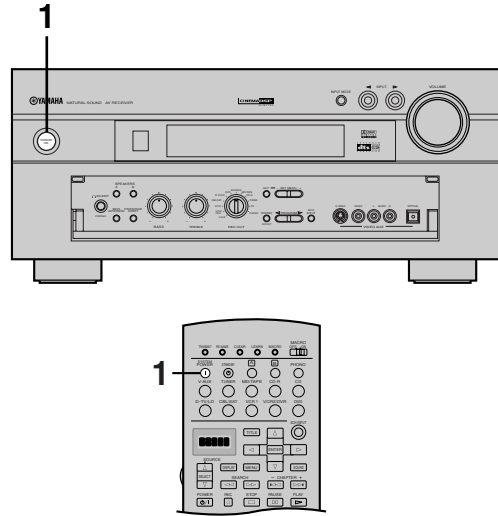
Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur.

### Prises secteur (AC OUTLETS) (SWITCHED)

Modèle pour l'Europe ..... 3 prises secteur  
 Modèle pour le Royaume-Uni ..... 1 prise secteur  
 Utilisez ces prises pour alimenter d'autres appareils de la chaîne en y branchant la fiche de leur cordon d'alimentation. La tension sur les prises AC OUTLETS est commandée par la touche STANDBY/ON (ou SYSTEM POWER et STANDBY). Ces prises fournissent l'alimentation nécessaire au fonctionnement d'un autre appareil dès lors que celui-ci est en service. La puissance maximale qui peut être consommée (par les appareils branchés) sur les prises AC OUTLETS est 100 Watts.

## Mise sous tension

Lorsque tous les raccordements sont terminés, mettez l'appareil sous tension.



- 1 Appuyez sur la touche STANDBY/ON (la touche SYSTEM POWER dans le cas du boîtier de télécommande) pour mettre sous tension le récepteur audiovisuel.



Face avant

ou



Boîtier de télécommande

La valeur du niveau de sortie puis le nom de la correction DSP apparaissent sur l'afficheur de la face avant.

- 2 Mettez en service le moniteur relié au récepteur.

# AFFICHAGE SUR L'ÉCRAN (OSD)

Vous pouvez afficher les conditions de fonctionnement de l'appareil sur un moniteur vidéo. Il est beaucoup plus facile de choisir les paramètres et leur valeur en affichant SET MENU et les corrections DSP de champ sonore sur l'écran d'un moniteur, que de le faire sur l'afficheur de l'appareil.



- Si une source vidéo fournit un signal, les informations affichées sont superposées à celles de la source.
- Le signal d'affichage sur l'écran (OSD) n'est pas présent sur les prises de sortie OUT (REC), et il n'est pas enregistré en même temps que le signal vidéo des images.
- Si la source vidéo ne fournit aucun signal (ou bien la source vidéo n'est pas sous tension), les informations peuvent s'afficher sur un fond bleu, ou ne pas s'afficher du tout selon la valeur que vous choisissez pour le paramètre "13 DISPLAY SET" de SET MENU (reportez-vous à la page 60).

## Modes d'affichage sur l'écran

Vous pouvez choisir les informations que vous désirez demander au récepteur audiovisuel d'afficher.

### Toutes les informations

Dans ce cas, les valeurs des paramètres des corrections DSP de champ sonore sont affichés sur le moniteur vidéo.

### Certaines informations et brièvement

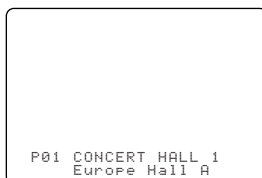
Dans ce cas, les mêmes informations que celles présentées sur l'appareil s'affichent, pendant quelques instants, à la partie inférieure de l'écran du moniteur, puis ces informations s'effacent.

### Aucune information

Dans ce cas, le message "DISPLAY OFF" s'affiche brièvement à la partie inférieure de l'écran. Cela fait, aucune modification de fonctionnement n'est visible sur l'écran, sauf si cette modification concerne précisément l'affichage sur l'écran (touche ON SCREEN).



Affichage de toutes les informations



Affichage bref de certaines informations

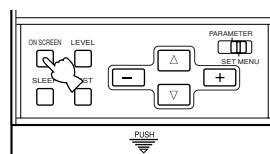


- Quand vous choisissez le mode "Toutes les informations", la source choisie au moyen de INPUT <◀/▶, le réglage effectué au moyen de VOLUME et quelques autres conditions de fonctionnement sont présentes à la partie inférieure de l'écran dans les mêmes conditions que sur la face avant de l'appareil.
- SET MENU et les éléments liés au signal d'essai sont visibles sur l'écran quel que soit le mode d'affichage choisi.

## Choix du mode d'affichage

- 1 Mettez en service le moniteur vidéo relié au récepteur audiovisuel.**
- 2 Appuyez de manière répétée sur la touche ON SCREEN du boîtier de télécommande de façon à obtenir l'affichage désiré.**

Les modes d'affichage se suivent, dans l'ordre: toutes les informations, certaines informations et brièvement, aucune information.



### Remarques

- Si vous choisissez une source vidéo reliée tout à la fois aux prises S VIDEO IN et VIDEO IN (vidéo composite), et si les prises S VIDEO OUT et VIDEO OUT (vidéo composite) sont reliées à un moniteur vidéo, le signal vidéo est appliqué sur les prises S VIDEO OUT et VIDEO OUT (vidéo composite). Toutefois, l'affichage sur l'écran ne concerne que le signal S-vidéo. Si aucun signal vidéo n'est présent, l'affichage sur l'écran concerne le signal S-vidéo mais aussi le signal vidéo composite.
- Si le moniteur vidéo n'est relié qu'aux prises COMPONENT VIDEO de l'appareil, l'affichage sur l'écran n'a pas lieu. Pour que l'affichage sur l'écran se produise, veillez à ce que le moniteur vidéo soit relié aux prises COMPONENT VIDEO, mais aussi soit aux prises VIDEO, soit aux prises S VIDEO.
- Lors de la lecture d'un enregistrement vidéo protégé contre la copie, ou d'un enregistrement vidéo contenant beaucoup de bruit, les images peuvent être instables.

# RÉGLAGES POUR TENIR COMPTE DES ENCEINTES

Lorsque le récepteur audiovisuel affiche SET MENU, celui-ci propose 6 paramètres pour SPEAKER SET; choisissez la valeur de chaque paramètre en fonction des enceintes existant et de leur taille. Le tableau ci-dessous récapitule les paramètres SPEAKER SET et indique leur valeur initiale et leurs valeurs possibles.

## Paramètres 1A à 1F de SPEAKER SET

Paramètre	Description	Valeur choisie (La valeur initiale est en caractères gras)
<b>1A CENTER SP</b>	Ce paramètre permet de demander une sortie vers la voie centrale si elle existe, et de préciser la taille de l'enceinte de cette voie.	<b>LRG</b> /SML/NONE
<b>1B MAIN SP</b>	Ce paramètre permet de préciser la taille des enceintes des voies principales.	<b>LARGE</b> /SMALL
<b>1C REAR L/R SP</b>	Ce paramètre permet de demander une sortie vers les enceintes arrière gauche et droite si elles existent, et de préciser la taille des enceintes de ces voies.	<b>LRG</b> /SML/NONE
<b>1D REAR CT SP</b>	Ce paramètre permet de sélectionner la sortie de la voie centrale arrière selon qu'une enceinte centrale arrière est utilisée ou non et selon ses performances.	<b>LRG</b> /SML/NONE
<b>1E LFE/BASS OUT</b>	Ce paramètre permet de sélectionner l'enceinte chargée de reproduire les effets basse fréquence (LFE) et les fréquences très graves.	SWFR/ <b>MAIN</b> / <b>BOTH</b>
<b>1F MAIN LEVEL</b>	Ce paramètre permet de définir le niveau de sortie des enceintes principales.	<b>Normal</b> /-10 dB

**Si les valeurs initiales du tableau ci-dessus ne conviennent pas à votre installation, modifiez ces valeurs en procédant comme il est dit aux pages 51 à 54, "1 SPEAKER SET".**

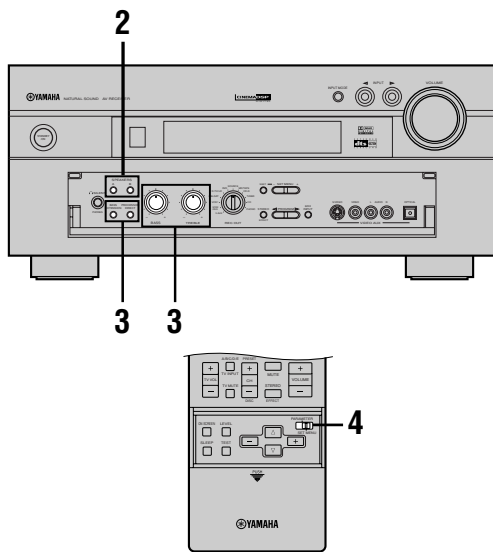
# RÉGLAGE DU NIVEAU DE SORTIE DES ENCEINTES

Dans cette section, nous allons examiner la manière de régler le niveau de sortie de chaque enceinte à l'aide du générateur de signal d'essai. Ce réglage fait, le niveau sonore perçu en se plaçant à la position d'écoute, est le même quelle que soit l'enceinte considérée. Cela est important pour profiter les meilleures performances du processeur numérique de champ sonore, et des décodeurs (Dolby Digital, Dolby Pro Logic, Dolby Pro Logic II, DTS, DTS ES et DTS Neo: 6).

## Remarque

- Etant donné que le signal d'essai ne peut pas être émis si le casque est branché sur le récepteur audiovisuel, n'oubliez pas de débrancher la fiche du cordon du casque au niveau de la prise PHONES avant de commencer les réglages.

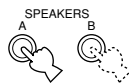
## Avant de commencer



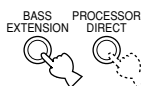
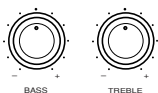
**1** Mettez en service le moniteur vidéo relié au récepteur audiovisuel.

**2** Appuyez sur la touche **SPEAKERS A**, ou **B**, pour choisir les enceintes principales utilisées.

Si l'installation comporte deux jeux d'enceintes et si vous les utiliser tous deux, appuyez sur la touche **A** et sur la touche **B**.



**3** Placez les commandes **BASS** et **TREBLE**, qui se trouvent sur la face avant, en position centrale et mettez hors service **BASS EXTENSION** et **PROCESSOR DIRECT** en appuyant sur les touches correspondantes. Les mentions "BASS EXT. OFF" et "P. DIRECT OFF" apparaissent sur l'afficheur de la face avant.



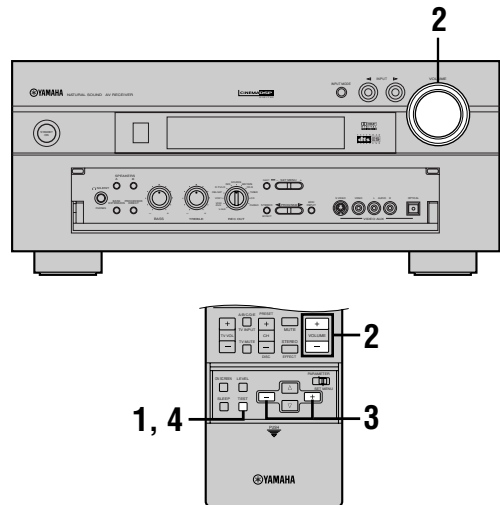
Réglez sur OFF.

**4** Placez le commutateur **PARAMETER/SET MENU** du boîtier de télécommande sur la position **PARAMETER**.



## Utilisation du signal d'essai (TEST DOLBY SUR.)

Utilisez le signal d'essai pour équilibrer les 6 enceintes qui participent à la restitution de l'environnement sonore. Le réglage du niveau sonore de chaque enceinte doit être réalisé alors que vous occupez la position d'écoute; utilisez le boîtier de télécommande pour effectuer ce réglage.

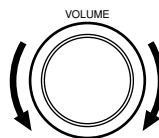


**1** Appuyez sur la touche **TEST** pour émettre le signal d'essai.



**2** Réglez le niveau sonore de façon que vous entendiez le signal d'essai.

Le signal d'essai est émis, à tour de rôle, par l'enceinte principale gauche, l'enceinte centrale, l'enceinte principale droite, l'enceinte arrière droite, l'enceinte centrale arrière et l'enceinte arrière gauche. Chaque émission dure 2,5 secondes.



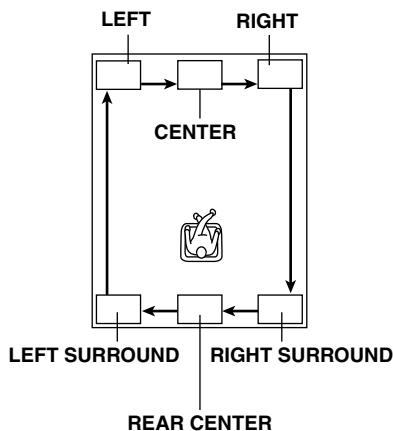
Face avant

ou

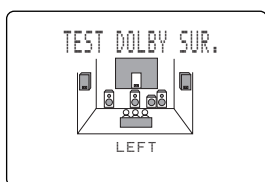


Boîtier de télécommande





Des indications sur la sortie du signal d'essai figurent également sur le moniteur où est représentée l'image d'une salle d'écoute. Cela est très commode pour régler le niveau sonore de chaque enceinte.



L'afficheur de la face avant indique également quelle enceinte émet le signal d'essai, dans l'ordre: TEST LEFT → TEST CENTER → TEST RIGHT → TEST R SUR. → TEST REAR CNTR → TEST L SUR.

### Remarque

- Si le signal d'essai n'est pas émis, réglez sa commande au minimum, placez cet appareil en veille puis vérifiez toutes les.

### 3 Réglez le niveau sonore des enceintes chargées de restituer les effets en utilisant les touches -/+ et de telle sorte que le niveau émis par chaque enceinte soit identique.



Réglez le niveau tandis que le signal est émis par l'enceinte.



- Vous pouvez interrompre la séquence d'émission en maintenant la pression d'un doigt sur  $\Delta / \nabla$ .

### 4 Lorsque les réglages sont terminés, appuyez sur la touche TEST pour arrêter l'émission du signal d'essai liaisons avec les enceintes.



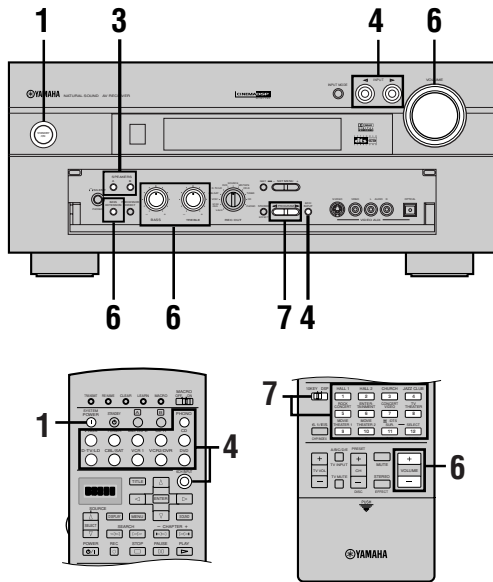
### Remarques

- La qualité tonale des sons émis par l'enceinte centrale peut être réglée au moyen du paramètre "5 CENTER GEQ" de SET MENU (reportez-vous à la page 55).
- Si la valeur du paramètre "1A CENTER SP" de SET MENU est NONE, les signaux normalement destinés à la voie centrale sont automatiquement dirigés vers les voies principales gauche et droite.
- Si la valeur du paramètre "1C REAR L/R SP" de SET MENU est NONE, le niveau sonore des enceintes arrière gauche, centre et droite ne peut pas être réglé comme le suggère l'opération 3. Le signal d'essai est émis, successivement par les enceintes LEFT → CENTER → RIGHT → LEFT... et les enceintes arrière gauche, centre et droite sont ignorées.
- Si la valeur du paramètre "1D REAR CT SP" de SET MENU est NONE, le niveau sonore de l'enceinte arrière centrale ne peut pas être réglé comme le suggère l'opération 3. Le signal d'essai est émis, successivement par les enceintes LEFT → CENTER → RIGHT → RIGHT SURROUND → LEFT SURROUND → LEFT... et l'enceinte centrale arrière est ignorée.

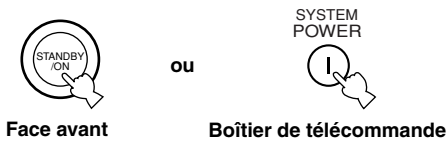


- Il est inutile, aussi longtemps que vous ne remplacez pas les enceintes existantes par d'autres enceintes, de reprendre les réglages. Pour régler le niveau sonore en fonction de la source ou de la gravure, utilisez simplement la commande prévue à cet effet.
- Vous pouvez augmenter de +10 dB le niveau de sortie des enceintes chargées de restituer les effets sonores (centre, arrière gauche, arrière droite et arrière centre). Si le niveau de sortie de ces enceintes est inférieur à celui des enceintes principales, y compris après l'avoir accru de +10 dB, choisissez alors la valeur -10 dB pour le paramètre "1F MAIN LEVEL" de SET MENU (reportez-vous à la page 54). En adoptant cette valeur, vous diminuez le niveau de sortie des enceintes principales qui n'atteint plus alors qu'un tiers du niveau normal. Après avoir donc choisi la valeur -10 dB pour le paramètre "1F MAIN LEVEL" de SET MENU, réglez une nouvelle fois le niveau de sortie des enceintes des voies centrale et arrière.

# LECTURE STANDARD



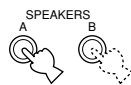
- 1** Appuyez sur la touche **STANDBY/ON** (ou la touche **SYSTEM POWER** dans le cas du boîtier de télécommande) pour mettre sous tension le récepteur audiovisuel.



- 2** Si la source fournit un signal vidéo, mettez en service le moniteur vidéo relié à cet appareil.

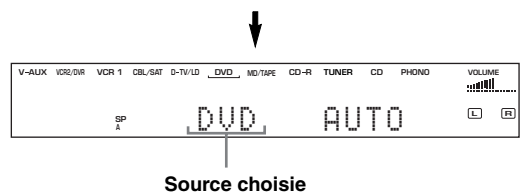
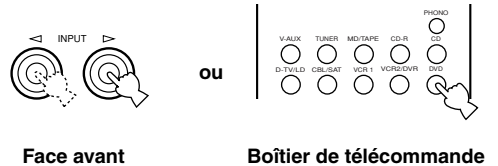
- 3** Appuyez sur la touche **SPEAKERS A**, ou **B**, pour choisir les enceintes principales utilisées.

Si l'installation comporte deux jeux d'enceintes et si vous les utiliser tous deux, appuyez sur la touche A et sur la touche B. Le témoin correspondant au jeu d'enceintes choisies s'éclaire sur l'afficheur de la face avant.



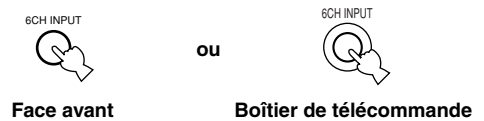
- 4** Appuyez de manière répétée sur la touche **INPUT** </> (une des touches de sélection d'entrée dans le cas du boîtier de télécommande) pour choisir la source.

- Le nom de la source d'entrée sélectionnée et le mode d'entrée apparaissent sur l'affichage de la face avant pendant quelques secondes.



- Pour choisir la source reliée aux prises 6CH INPUT**

Appuyez sur la touche **6CH INPUT** jusqu'à ce que "6CH INPUT" apparaisse sur l'afficheur de la face avant.



**6CH INPUT**

## Remarques

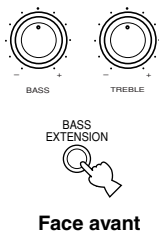
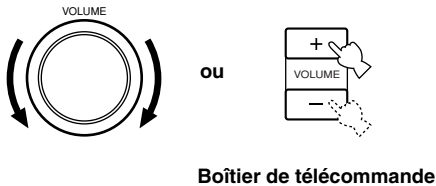
- Si la mention "6CH INPUT" apparaît sur l'affichage de la face avant, la lecture d'une autre source devient impossible. Pour sélectionner une autre source d'entrée à l'aide de la touche **INPUT** </> (une des touches de sélection d'entrée), appuyez sur la touche **6CH INPUT** de façon à éteindre la mention "6CH INPUT" de l'afficheur de la face avant.
- Si vous désirez écouter le signal de la source audio reliée aux prises **6CH INPUT** et en même temps les images d'une source vidéo, sélectionnez tout d'abord la source vidéo puis appuyez sur la touche **6CH INPUT**.

## 5 Selon la source, commandez la lecture de la gravure, ou bien choisissez une station de radio.

Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil concerné.

## 6 Réglez le niveau sonore à la valeur convenable.

Le cas échéant, apportez des corrections de tonalité à l'aide des commandes BASS, TREBLE, BASS EXTENSION. Ces commandes ne jouent un rôle que vis-à-vis des sons émis par les enceintes principales.

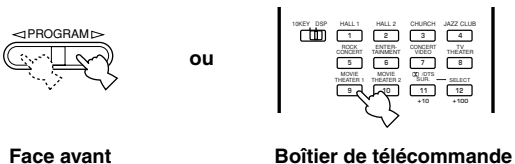


### Remarque

- Si l'appareil relié à l'une des prises VCR 1 OUT, VCR 2/DVR OUT, CD-R OUT ou MD/TAPE OUT, est hors service, les sons peuvent être déformés, ou leur amplitude peut être réduite pour les caractéristiques de l'appareil AV. En ce cas, mettez l'appareil en service.

## 7 Le cas échéant, sélectionnez une correction DSP.

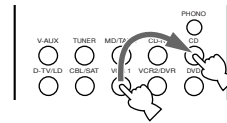
Utilisez les touches PROGRAM <◁/▷> (les touches des corrections DSP dans le cas du boîtier de télécommande) pour choisir une correction DSP. Pour de plus amples détails concernant les corrections DSP, reportez-vous aux pages 30 à 35.



## Image de fond (BGV, back ground video)

La fonction BGV permet d'associer le signal vidéo fourni par une source au signal sonore fourni par une autre source. Par exemple, vous pouvez écouter une oeuvre de musique classique tout en regardant les images superbes d'un documentaire de voyage.

Au moyen du boîtier de télécommande, choisissez une source parmi les sources vidéo possibles; procédez ensuite pareillement pour la source audio. La fonction BGV ne peut pas être employée si les sources ont été choisies au moyen des touches INPUT <◁/▷> de la face avant.



## Pour couper les sons

Appuyez sur la touche MUTE du boîtier de télécommande.



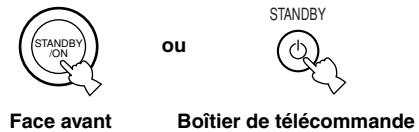
Pour rétablir les sons, appuyez une nouvelle fois sur la touche MUTE.



- Vous pouvez également rétablir les sons en appuyant sur une touche de fonctionnement telle que VOLUME +/-.
- Quand le son est coupé, la mention "MUTE" clignote sur l'afficheur de la face avant.

## Lorsque vous avez terminé d'utiliser le récepteur

Appuyez sur la touche STANDBY/ON (STANDBY dans le cas du boîtier de télécommande) de manière à placer le récepteur audiovisuel en veille.

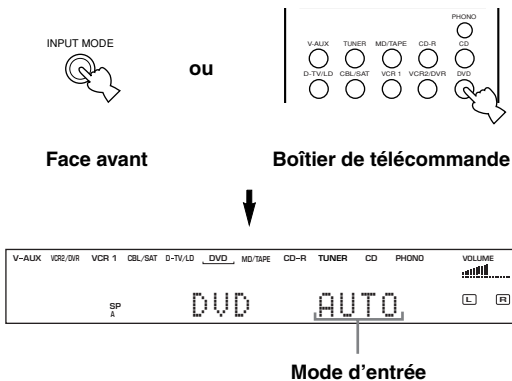


## Modes d'entrée et indications

Ce récepteur audiovisuel est pourvu de plusieurs prises d'entrée. Vous pouvez préciser la priorité d'un signal d'entrée parmi différents signaux d'entrée.

Lorsque vous mettez le récepteur en service, le mode d'entrée est celui défini par le paramètre "8 INPUT MODE" de SET MENU (pour de plus amples détails, reportez-vous à la page 57).

**Appuyez de manière répétée sur la touche INPUT MODE (la touche de sélection d'entrée sur laquelle vous avez appuyé pour choisir la source d'entrée sur le boîtier de télécommande) jusqu'à ce que le mode d'entrée désiré apparaisse sur l'affichage de la face avant.**



- AUTO:** La sélection du signal d'entrée s'effectue automatiquement dans l'ordre suivant :
- 1) Signaux Dolby Digital ou DTS
  - 2) Signaux numériques (PCM)
  - 3) Signaux analogiques
- DTS:** En ce cas, seuls les signaux codés DTS sont choisis, même si d'autres signaux sont également disponibles sur les entrées.
- ANALOG:** En ce cas, seuls les signaux analogiques sont choisis, même si d'autres signaux, par exemple des signaux numériques, sont également disponibles sur les entrées.

### Remarques

- Dans le cas où des signaux numériques sont appliqués sur les prises OPTICAL et COAXIAL, ce sont les signaux présents sur la prise COAXIAL qui ont la priorité sur ceux des prises OPTICAL.
- Si vous choisissez le mode AUTO, le récepteur audiovisuel détermine automatiquement le type de signal. S'il détecte un signal Dolby Digital ou un signal DTS, son décodeur se règle alors comme il convient.
- Certains lecteurs de LD ou de DVD, ne fournissent les signaux codés Dolby Digital ou DTS qu'après un bref retard à la suite d'une recherche car le lecteur doit à nouveau déterminer le type de ces signaux avant de reprendre la lecture.
- Dans le cas de certains lecteurs de Laser Disc, aucun son n'est fourni si le disque ne comporte pas de gravure numérique. En ce cas, sélectionnez ANALOG comme mode d'entrée.

## Remarques sur les signaux numériques

Les prises d'entrée de ce récepteur audiovisuel peuvent recevoir des signaux numériques dont la fréquence d'échantillonnage est égale à 96 kHz. (Pour utiliser cette disposition, choisissez une source à fréquence d'échantillonnage de 96 kHz et réglez le lecteur pour qu'il fournisse des signaux numériques. Reportez-vous au mode d'emploi du lecteur.) Notez ce qui suit lorsque des signaux à fréquence d'échantillonnage de 96 kHz sont appliqués sur ce récepteur :

- Il n'est pas possible de choisir une correction DSP. Les sons ne sont émis que par les enceintes principales gauche et droite, comme s'il s'agissait de sons stéréophoniques 2 voies.

### Remarque

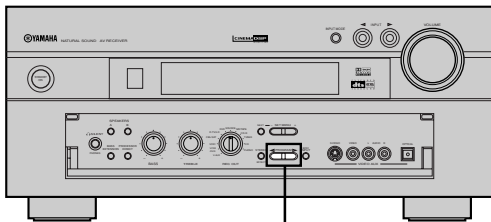
- Si la valeur du paramètre "1B MAIN SP" de SET MENU est SMALL et celle du paramètre "1E LFE/BASS OUT" est SWFR, ou encore si le paramètre "1E LFE/BASS OUT" a pour valeur BOTH, les sons sont également émis par l'enceinte d'extrêmes graves.
- Le "RÉGLAGE DU NIVEAU DE SORTIE DES ENCEINTES CHARGÉES DE REPRODUIRE LES EFFETS SONORES", dont il est question à la page 61, est impossible.

## Remarques sur la lecture de CD et LD codés DTS

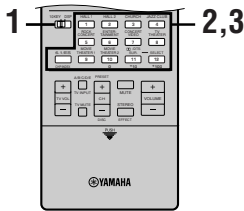
- Si les signaux numériques fournis par le lecteur ont fait l'objet d'un quelconque traitement, le décodage DTS peut être impossible, même si une liaison numérique relie le lecteur au récepteur audiovisuel.
- Si vous reproduisez une source codée avec des signaux DTS et réglez le mode d'entrée sur ANALOG, cet appareil peut reproduire le bruit du signal DTS non traité. Dans ce cas, connectez la source à une prise d'entrée numérique et réglez le mode d'entrée sur AUTO ou DTS.
- Si vous choisissez le mode ANALOG alors que le récepteur audiovisuel procède à la lecture d'un disque codé DTS, aucun son n'est émis.
- Si le mode choisi est AUTO et si la source fournit des signaux DTS ;
  - le récepteur audiovisuel adopte automatiquement le mode permettant le décodage des signaux DTS (le témoin "dts" s'éclaire) dès qu'il a détecté le signal DTS. Lorsque la lecture est terminée, le témoin "dts" peut clignoter. Pendant ce clignotement, seule une source DTS peut être décodée. Si vous désirez passer à l'écoute d'une source PCM, sélectionnez le mode AUTO.
  - le témoin "dts" peut clignoter pendant une recherche ou un saut alors que la source DTS fournit un signal et que le mode d'entrée sélectionné est AUTO. Si cette situation se poursuit au-delà de 30 secondes, le récepteur audiovisuel passe du mode "décodage DTS" au mode PCM. A ce moment-là, le témoin "dts" s'éteint.

## Choix d'une correction de champ sonore

En choisissant une correction DSP de champ sonore, vous pouvez mieux profiter encore de la musique et des dialogues. Ce récepteur audiovisuel propose 11 corrections DSP de champ sonore qui sont elles-mêmes divisées en plusieurs groupes. Le choix effectif dépend du format du signal d'entrée et toutes les corrections secondaires ne sont pas disponibles avec tous les formats. Pour de plus amples détails concernant chaque correction, reportez-vous aux pages 30 à 35.



2



1

2,3

- 1 Placez le commutateur 10KEY/DSP du boîtier de télécommande sur la position DSP.



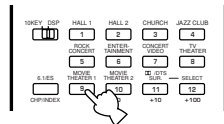
- 2 Utilisez les touches PROGRAM < / > (une des de correction de champ sonore DSP sur la télécommande) pour sélectionner une correction donnée.

Le nom de la correction sélectionnée apparaît sur l'afficheur de la face avant.



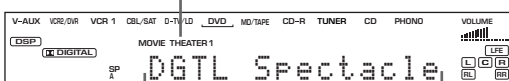
Face avant

ou



Boîtier de télécommande

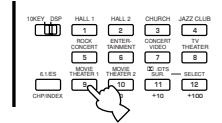
Nom de la correction



Nom de la correction secondaire

- 3 Après avoir sélectionné une correction, appuyez de manière répétée sur la même touche pour choisir une correction secondaire, s'il en existe.

Par exemple, pour sélectionner la correction secondaire "DGTL Sci-Fi", appuyez de manière répétée sur la touche MOVIE THEATER 1.



Nom de la correction



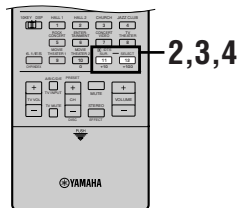
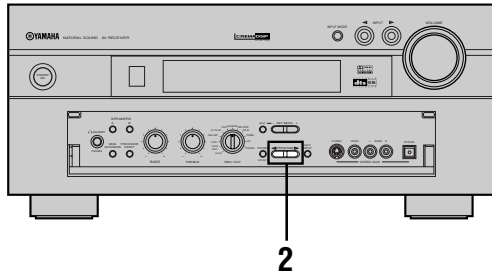
Nom de la correction secondaire

### Remarques

- Choisissez une correction de champ sonore qui tienne compte de vos goûts, et n'accordez pas beaucoup d'importance au nom. L'acoustique de votre salon d'écoute joue un rôle certain vis-à-vis de la correction DSP. Tentez de réduire autant que possible les réflexions sonores pour que les effets créés par la correction soient maximum.
- Lorsque vous choisissez une source, le récepteur audiovisuel adopte automatiquement la dernière correction DSP de champ sonore employée avec cette source.
- Au moment de la mise en veille, une référence à la source et à la correction de champ sonore est placée en mémoire et automatiquement choisie lors de la mise en service suivante.
- Si des signaux Dolby Digital ou DTS sont appliqués sur le récepteur audiovisuel alors que le mode d'entrée est AUTO, la correction DSP de champ sonore (n° 9 – 11) adoptée automatiquement dépend du codage.
- Pendant la lecture d'une source monaurale avec PRO LOGIC/Normal, PRO LOGIC/Enhanced, PRO LOGIC II Movie ou Neo: 6 Cinema, aucun son n'est émis par les enceintes principales ni par les enceintes arrière. Les sons ne sont émis que par l'enceinte centrale. Toutefois, si la valeur du paramètre "1A CENTER SP" de SET MENU est NONE, les sons destinés à la voie centrale sont alors émis par les enceintes principales.
- Si une source reliée aux prises d'entrée 6CH INPUT est sélectionnée, le processeur numérique de champ sonore ne peut pas être utilisé.
- Si la source fournit des signaux numériques dont la fréquence d'échantillonnage est égale à 96 kHz, aucune correction DSP ne peut être sélectionnée. En ce cas, les sonorités sont reproduites comme s'il s'agissait de 2 voies stéréophoniques.

## Choix de PRO LOGIC II ou de Neo: 6

Une source à 2 voies peut être convertie en 5 ou 6 voies grâce à PRO LOGIC II ou Neo: 6, deux éléments de la correction n°11.



- 1 Sélectionnez la source à 2 voies et commandez la lecture.
- 2 Sélectionnez PRO LOGIC II (Movie/Music) ou Neo: 6 (Cinema/Music) en appuyant sur la touche PROGRAM < / > sur le panneau avant.

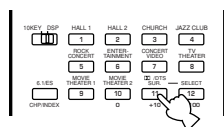


Face avant

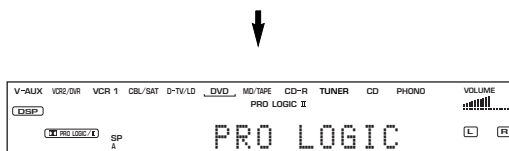
(Pour la télécommande uniquement)

- 2 Appuyez sur la touche 11 sur le boîtier de télécommande.

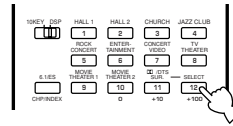
La correction précédemment sélectionnée apparaît sur l'afficheur de la face avant.



Boîtier de télécommande



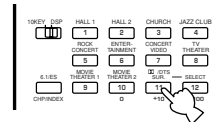
- 3 Appuyez de manière répétée sur la touche 12 pour choisir le décodeur; PRO LOGIC, PRO LOGIC II ou Neo: 6.  
Sur l'afficheur de la face avant les décodeurs suivant sont proposés: PRO LOGIC, PRO LOGIC II et Neo: 6.



- 4 Après avoir choisi le décodeur (PRO LOGIC II ou Neo: 6), sélectionnez le mode en fonction de la source en appuyant sur la touche 11.

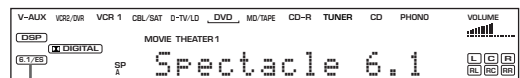
Les choix offerts sont;  
PRO LOGIC II Movie ↔ PRO LOGIC II Music  
(dans le cas de PRO LOGIC II)

Neo: 6 Cinema ↔ Neo: 6 Music  
(dans le cas de Neo: 6)



## Ecoute d'un gravure Dolby Digital Matrix 6.1 ou DTS ES

Appuyez sur la touche 6.1/ES pour mettre en service le décodeur Dolby Digital Matrix 6.1 ou le décodeur DTS ES de manière à profiter d'une source Dolby Digital Matrix 6.1 ou DTS ES avec une enceinte centrale arrière.



Le témoin "6.1/ES" s'éclaire.

Chaque pression sur la touche 6.1/ES, modifie comme suit les indications affichées: AUTO → Disc6.1 → Mtrx6.1 → OFF (Arrêt).

### Remarques

- Aucun son n'est émis par l'enceinte centrale arrière si la valeur du paramètre "1C REAR L/R SP" de SET MENU est NONE.
- L'enceinte centrale arrière peut également être employée pour une source 5,1 voies.





# PROCESSEUR NUMÉRIQUE DE CHAMP SONORE (DSP)

## Qu'est-ce qu'un champ sonore?



Un champ sonore “caractérise les réflexions des sons à l’intérieur d’un volume donné”. Dans une salle de concert et les autres lieux où se produisent les musiciens, nous entendons les premières réflexions et les réverbérations mais aussi les sons directs émis par l’instrument de musique. Les différences existant au niveau des premières réflexions et des réverbérations, signent chaque salle et lui confèrent une qualité sonore propre et reconnaissable.

Les ingénieurs de Yamaha ont examiné l’acoustique de théâtres et de salles de concert du monde entier et recueilli des échantillons sonores nombreux. Après traitement de ces données brutes, nos ingénieurs ont tiré les éléments qui ont été introduits dans les mémoires de ce récepteur audiovisuel.

## ■ Restitution d’un champ sonore

Restituer le champ sonore d’une salle de concert ou d’un opéra, requiert la localisation, dans votre salon d’écoute, des sources sonores virtuelles. Le système stéréophonique habituel faisant appel à 2 enceintes n’est pas capable de recréer un champ sonore réaliste. Le processeur (DSP) de Yamaha exige que 4 enceintes chargées de reproduire les effets sonores soient présentes pour recréer les champs sonores qui ont été mesurés à l’origine. Le processeur agit sur l’amplitude et le retard des signaux émis par les 4 enceintes chargées des effets sonores de façon que des sources sonores virtuelles forment un cercle autour de l’auditoire.

## Corrections DSP haute fidélité

La liste qui suit vous fournit une brève description des champs sonores produits par chaque correction DSP. N’oubliez pas que la plupart de ces corrections sont des simulations numériques précises d’environnements acoustiques existant.

N°	Correction		Particularités
1	CONCERT HALL 1	Europe Hall A	Il s’agit de la simulation d’une grande salle de concert comportant environ 2500 places. Presque tout l’intérieur est tapissé de bois. Les murs réfléchissent peu et les sons diffusent avec finesse et beauté.
		Europe Hall B	Il s’agit d’une salle de concert de forme parallélépipédique qui peut accueillir 2400 personnes environ et qui se trouve à Francfort. Cette salle produit des sons très puissants. La position de l’auditeur est au centre droit de l’orchestre.
2	CONCERT HALL 2	U.S.A. Hall C	Il s’agit d’une grande salle de concert des Etats-Unis qui peut accueillir 2600 personnes et a été conçue selon un schéma de salle européenne. Le médium et les aigus sont renforcés avec richesse et beauté.
		Live Concert	Il s’agit d’une grande salle de concert avec de riches effets sonores. Les réflexions sont fortes et proviennent de toute part, accentuant la durée des sons. Le champ sonore est très présent et la position virtuelle d’écoute est au centre, près de la scène.
3	CHURCH	Freiburg	Il s’agit de l’environnement acoustique d’une grande église située dans le sud de l’Allemagne. Le retard des réverbérations est trop important, et les premières réflexions sont moins amples qu’avec les autres corrections de champ sonore.
		Royaumont	Il s’agit du champ sonore du réfectoire de la très belle abbaye gothique de Royaumont dans la banlieue parisienne.



N°	Correction		Particularités
4	JAZZ CLUB	Village Gate	Il s'agit du champ sonore d'un club de jazz de New York. Il se trouve en sous-sol et occupe une surface assez grande. Le siège de l'auditeur virtuel est au centre gauche.
		The Bottom Line	Il s'agit du champ sonore d'un fameux club de jazz de New York, "The Bottom Line". Environ 300 personnes peuvent prendre place à droite et à gauche, dans un champ sonore très vivant.
5	ROCK CONCERT	The Roxy Theatre	C'est la correction idéale pour la musique de rock dynamique. Les données ont été enregistrées dans le club le plus "chaud" de Los Angeles. Le siège de l'auditeur virtuel est au centre gauche.
		Arena	Il s'agit d'une salle de concert de forme parallélépipédique. La correction donne des retards importants entre les sons directs et les effets sonores et simule bien l'impression d'espace que l'on ressent dans une arène.
6	ENTERTAINMENT	Disco	Cette correction recrée l'environnement acoustique d'un disco très fréquenté, en plein coeur d'une ville. Le son est dense et très concentré.
		6ch Stereo	Les sons directs peuvent être perçus sur une zone d'écoute très vaste. Il s'agit du champ sonore parfait pour une musique d'ambiance lors d'une fête entre amis.

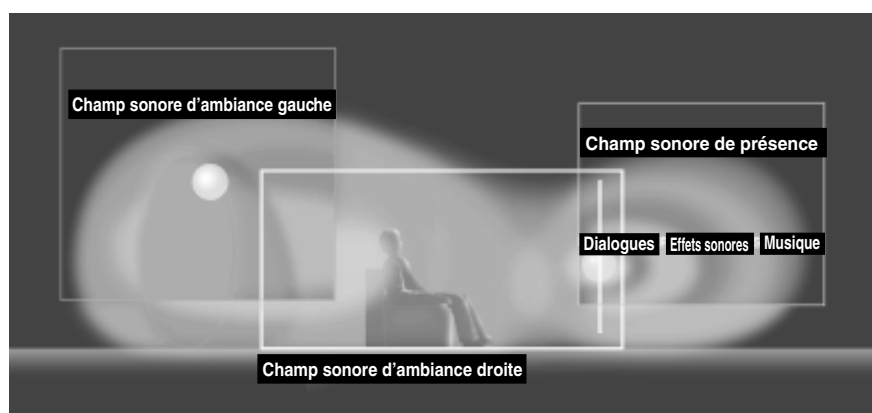
# CINEMA-DSP

## *Conception des sons de la correction de champ sonore CINEMA-DSP*

Les réalisateurs de film placent le plus souvent les dialogues au niveau de l'écran, les effets sonores légèrement derrière l'écran, la musique plus loin derrière et les effets sonores autour de l'auditoire. Bien entendu, tous ces sons doivent être synchronisés sur les images.

CINEMA-DSP est une version perfectionnée de YAMAHA DSP qui a été élaborée spécialement pour les bandes sonores de film. CINEMA-DSP intègre les technologies de reproduction de l'environnement acoustique DTS, Dolby Digital et Dolby Pro Logic et les corrections de champ YAMAHA DSP, dans le dessein de simuler l'environnement sonore, et de recréer, dans votre salon, le "vrai" son du cinéma. Grâce à un traitement DSP original, les corrections CINEMA-DSP de champ sonore ajoutent des informations aux voies gauche, centrale et droite pour que l'auditeur puisse entendre des dialogues réalistes, et bénéficier de sons amples, avec des transitions régulières entre les sources, le tout dans un environnement qui s'étend bien au-delà de l'écran.

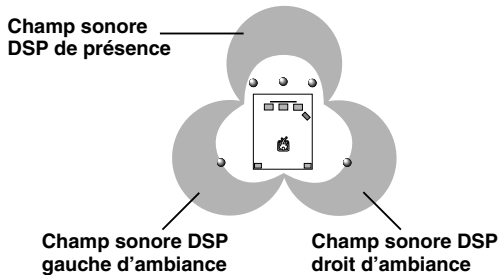
Lorsque le récepteur audiovisuel détecte la présence d'un signal DTS ou Dolby Digital, le processeur CINEMA-DSP de champ sonore adopte alors le champ le plus approprié.



Outre un processeur numérique, ce récepteur audiovisuel possède plusieurs décodeurs; Dolby Pro Logic/Pro Logic II/ DTS Neo: 6 pour les sources à 2 voies, Dolby Digital/DTS pour les sources multivoies et Dolby Digital Matrix 6.1 ou DTS ES pour les sources fournissant une voie centrale arrière. En fonction de la source, vous pouvez choisir la correction CINEMA-DSP pour optimiser ces décodeurs et l'image sonore DSP.

Les pistes sonores à 6 voies que portent les films en 70 mm, produisent une localisation précise du champ sonore et des sons riches et profonds, sans faire appel à un procédé matriciel. Les corrections MOVIE THEATER que ce récepteur est capable de générer, permettent d'obtenir la même localisation et la même qualité sonore que celles des pistes sonores à 6 voies d'un film. Les décodeurs Dolby Digital et DTS intégrés, vous apportent, à domicile, la qualité sonore professionnelle que vous avez aimé à l'occasion de vos visites aux cinémas. Grâce aux corrections MOVIE THEATER, vous pouvez recréer les sonorités dynamiques de la technologie Dolby Digital et DTS qui vous donnent l'impression d'assister à la projection d'un film dans une salle d'exclusivité.

### ■ Dolby Digital ou DTS + Effets de champ sonore DSP

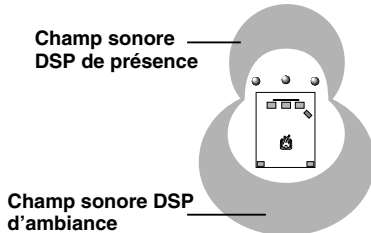


Ces corrections font appel au processeur YAMAHA (DSP) à 3 champs pour modifier les signaux Dolby Digital ou DTS avant, ainsi que les signaux d'ambiance gauche et d'ambiance droite. Ce traitement permet au récepteur audiovisuel de simuler le champ sonore immense et l'atmosphère d'un cinéma équipé d'un système Dolby Digital ou DTS, sans que cela soit au détriment de la séparation des voies.

### ■ Dolby Digital Matrix 6.1 + Effets de champ sonore DSP ou DTS ES + Effets de champ sonore DSP

Ces corrections produisent un environnement avec des effets sonores amples grâce à l'emploi d'un champ sonore central arrière obtenu au moyen des signaux appliqués sur la voie centrale arrière.

### ■ Dolby Pro Logic + Effets de champ sonore DSP



La plupart des bandes sonores de film comporte 4 voies (gauche, centre, droite et environnement sonore) codées par procédé matriciel selon le format Dolby Surround et enregistrées sur les pistes sonores gauche et droite. Les signaux de ces pistes sont ensuite traités par le décodeur Dolby Pro Logic. Les corrections MOVIE THEATER sont conçues pour recréer l'ampleur et les nuances subtiles qui sont plus ou moins perdues lors du codage et du décodage.

### ■ Dolby Pro Logic II/DTS Neo: 6

Dolby Pro Logic II et DTS Neo: 6 qui équipent ce récepteur décodent les enregistrements Dolby Surround à 2 voies pour en tirer 5 voies indépendantes couvrant tout le spectre (3 voies vers l'avant et 2 ou 3 voies vers l'arrière). Ils proposent également 2 modes de fonctionnement: MOVIE/CINEMA pour les films, et MUSIC pour les sources à 2 voies.

## Corrections CINEMA-DSP

### ■ Pour les corrections destinées aux films: n°9 à 11

Le récepteur audiovisuel choisit automatiquement le décodeur et le champ sonore DSP convenables en fonction du format du signal d'entrée.

Tableau des noms de correction pour chaque format d'entrée

N°	Entrée Correction	2 voies	5,1 voies		6,1 voies *1	
		Stereo	DOLBY DIGITAL	DTS	DOLBY DIGITAL	DTS ES
9	MOVIE THEATER 1	70 mm Spectacle	DGTL Spectacle	DTS Spectacle	Spectacle 6.1	Spectacle ES
		70 mm Sci-Fi	DGTL Sci-Fi	DTS Sci-Fi	Sci-Fi 6.1	Sci-Fi ES
10	MOVIE THEATER 2	70 mm Adventure	DGTL Adventure	DTS Adventure	Adventure 6.1	Adventure ES
		70 mm General	DGTL General	DTS General	General 6.1	General ES
11	DOLBY DIGITAL	—	Normal	—	Matrix 6.1	—
		—	Enhanced	—	Enhanced 6.1	—
	DTS DIGITAL SUR	—	—	Normal	—	ES Matrix 6.1 ES Discrete 6.1 *2
		—	—	Enhanced	—	Enhanced ES
	PRO LOGIC	Normal	—	—	—	—
		Enhanced	—	—	—	—
	PRO LOGIC II	Movie	—	—	—	—
		Music	—	—	—	—
	DTS Neo: 6	Cinema	—	—	—	—
		Music	—	—	—	—

\*1 Signifie que le décodeur 6.1/ES est en service (ON).

\*2 Signifie qu'un signal DTS ES codé avec Discrete 6.1 est entré.



- Si un signal Dolby Digital ou DTS est appliqué à l'entrée alors que le récepteur est en mode AUTO, la correction DSP automatiquement adoptée est le champ sonore Dolby Digital, ou le champ sonore DTS.
- Si une gravure Dolby Digital Surround EX ou DTS ES est lue quand AUTO est choisi en appuyant sur la touche 6.1/ES sur la télécommande, le décodeur Dolby Digital Matrix 6.1 ou DTS ES se met normalement en service et la correction DSP correspondant est choisie.
- La touche 6.1/ES du boîtier de télécommande peut être utilisée pour reproduire les sources Dolby Digital ou DTS 5.1 avec l'enceinte centrale arrière. Dans ce cas, le nom du programme change pour le nom correspondant pour 6,1 voies.
- Lors de la lecture d'une source à 6,1 canaux avec la touche 6.1/ES du boîtier de télécommande hors service, le nom du programme change sur le nom correspondant pour 5,1 voies.

#### Remarque

- Le témoin "DSP" ne s'éclaire pas lors de la sélection de la correction n°11, sauf en modes Enhanced.

Voici une liste descriptive des champs sonores produits par chaque correction DSP. N'oubliez pas que la plupart sont des simulations numériques d'environnements acoustiques existant dans la réalité.

### Remarque

- Choisissez la correction de champ sonore qui tienne compte de vos goûts, et n'accordez pas beaucoup d'importance au nom.

N°	Correction		Particularités
9	MOVIE THEATER 1	Spectacle	Cette correction crée le champ sonore extrêmement large d'une salle de cinéma où est projeté un film en 70 mm. Elle reproduit précisément la source sonore, ce qui donne à la vidéo et aux champs sonores un réalisme incroyable. Cette correction est idéale dans le cas de toutes les sources vidéo Dolby Surround, Dolby Digital et DTS (et tout particulièrement, pour les films à grand spectacle).
		Sci-Fi	Cette correction reproduit bien l'espace large et cinématique que les bandes sonores des derniers films de science-fiction ont tenté de créer. Vous pouvez vous divertir avec un film de science-fiction baigné dans un espace sonore virtuel compatible avec Dolby Surround, Dolby Digital et DTS et aux effets sonores bénéficiant des toutes dernières techniques.
10	MOVIE THEATER 2	Adventure	Cette correction est spécialement destinée à reproduire la piste sonore multivoie des tout derniers film en 70 mm. Le champ sonore vise à simuler celui des plus récentes salles d'exclusivité; les réverbérations du champ sonore lui-même sont aussi légères que possible.
		General	Cette correction est prévue pour la piste sonore multivoie des films en 70 mm; le champ sonore est doux et extensible. Le champ de présence est relativement étroit. Il s'étend autour de l'écran et dans sa direction de façon que les échos des conversations soient atténués mais sans perte de clarté pour ces dernières.
11	Enhanced Mode		Cette correction simule bien les champs produits par plusieurs enceintes d'ambiance dans une salle où sont projetés des films en 35 mm. Le décodage Dolby Pro Logic, Dolby Digital ou DTS et le traitement numérique du champ sonore créent des effets précis sans altérer l'orientation originale des sons. Les effets d'ambiance produits par ce champ sonore entourent complètement l'auditoire, à gauche, à droite, derrière et du côté de l'écran.

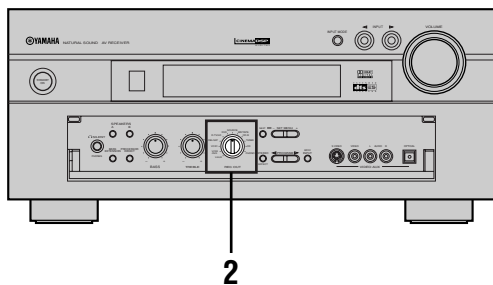
## ■ Pour les sources audiovisuelles à 2 voies: n°6 à 8

N°	Correction		Particularités
6	ENTERTAINMENT	Game	Cette correction ajoute de la profondeur et de l'ampleur aux sons émis par les jeux vidéo.
7	CONCERT VIDEO	Pop/Rock	Cette correction produit une atmosphère enthousiasmante et vous donne l'impression d'assister à un concert de jazz ou de rock.
		Opera	Cette correction fournit une belle profondeur aux voix et rehausse leur clarté car elle diminue sensiblement les réverbérations. Le champ sonore d'ambiance est relativement modéré mais il produit des sons très agréables grâce aux corrections basées sur des données recueillies en concert.
8	TV THEATER	Mono Movie	Cette correction est destinée à accompagner les sources vidéo en monophonie (par exemple, les vieux films). Elle produit des réverbérations optimales pour créer une belle profondeur de son en utilisant seulement le champ sonore de présence.
		Variety/Sports	Bien que le champ sonore de présence soit relativement étroit, le champ sonore d'ambiance s'appuie sur l'environnement acoustique d'une grande salle de concert. Avec cette correction, vous aurez plus de plaisir encore à regarder certains programmes télévisés tels que variétés, informations, musique et sports.

# ENREGISTREMENT STANDARD

La commande REC OUT vous permet de choisir la source dont le signal doit être enregistré, tandis que vous écoutez une autre source.

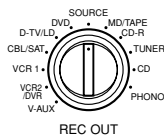
Les réglages d'enregistrement et les autres opérations doivent être réalisés à partir des appareils d'enregistrement. Reportez-vous au mode d'emploi de chaque appareil.



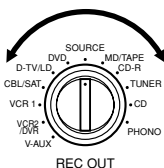
**1 Mettez en service le récepteur audiovisuel et tous les appareils qui lui sont reliés.**

**2 Au moyen de la commande REC OUT, choisissez la source dont le signal doit être enregistré.**

- Pour enregistrer le signal de la source d'entrée que vous êtes en train de regarder ou d'écouter actuellement, placez la commande REC OUT sur SOURCE.



- Pour enregistrer une autre source que celle que vous êtes en train de regarder, placez la commande REC OUT sur la source que vous désirez enregistrer.



## Remarque

- Avec ce réglage, vous pouvez sélectionner la source à écouter ou à regarder pendant l'enregistrement en utilisant les touches INPUT <I> (ou une touche de sélection d'entrée dans le cas du boîtier de télécommande).

**3 Sur l'appareil source, commandez la lecture (ou choisissez une station d'émission).**

**4 Sur l'appareil d'enregistrement, commandez l'enregistrement.**



- En plaçant la commande REC OUT sur la position SOURCE et en utilisant la fonction BGV (reportez-vous à la page 25), vous pouvez enregistrer le signal audio d'une source et le signal vidéo d'une autre source.

## Remarques

- N'effectuez pas d'essai d'enregistrement avant de commencer l'enregistrement.
- Si le récepteur audiovisuel est en veille, vous ne pouvez pas enregistrer les signaux d'une source, même si elle lui est reliée.
- Les commandes BASS, TREBLE, BASS EXTENSION et VOLUME, le paramètre "3 L/R BALANCE" de SET MENU et les corrections DSP de champ sonore, sont sans effet sur les signaux enregistrés.
- Il n'est pas possible d'enregistrer le signal d'une source reliée aux prises 6CH INPUT.
- Les signaux S-vidéo et les signaux de vidéo composite ne franchissent pas les mêmes circuits du récepteur. En conséquence, lors d'un enregistrement ou d'une copie de vidéo, si la source vidéo est uniquement reliée au récepteur par une liaison S-vidéo (ou uniquement par une liaison de vidéo composite), vous ne serez en mesure d'enregistrer sur le magnétoscope que les signaux S-vidéo (ou les signaux de vidéo composite).
- Les signaux d'une source donnée ne sont pas disponibles sur la sortie REC OUT portant le même nom. (Par exemple, les signaux d'entrée provenant de VCR 1 IN, ne sont pas appliqués en sortie sur VCR 1 OUT.)
- Avant d'effectuer une copie, assurez-vous que vous ne contrevenez pas aux lois et règlements en vigueur dans votre pays. L'enregistrement de matériel protégé par des droits d'auteur peut contrevenir à la loi sur les droits d'auteur.

Si vous commandez la lecture d'une source vidéo dont les signaux sont embrouillés ou codés pour empêcher la copie, les images fournies peuvent elles aussi être déformées en raison de la présence de ces signaux.

## ■ Considérations spéciales concernant la copie des gravures DTS

Un signal DTS est un train binaire; en conséquence, si vous appliquez ce signal sur un appareil d'enregistrement, vous n'obtiendrez que du bruit lors de la lecture. En conséquence, pour enregistrer les signaux d'une source DTS, vous devez tenir compte de certains aspects.

Dans le cas des Laser Disc, DVD et CD codés DTS, assurez-vous que le lecteur est compatible DTS et qu'il est capable de fournir en sortie des signaux analogiques car ce sont ces signaux qu'il faudra enregistrer.

## ■ Lecture ou enregistrement commandés par programmeur

En reliant un programmeur (disponible dans le commerce) au récepteur audiovisuel, vous donnez le moyen d'écouter ou d'enregistrer une source à n'importe quel moment grâce au programmeur. Reportez-vous au mode d'emploi des appareils concernés.

## Remarques

- Les données en mémoire telles que la nature de la source sont prises en compte par le programmeur.
- Si vous ne désirez pas entendre le signal pendant un enregistrement commandé par programmeur, diminuez le niveau sonore autant que possible.

## Secours de la mémoire

La mémoire est secourue de manière que son contenu (nom de la source, niveau sonore, réglages et ainsi de suite) soit préservé quand le récepteur audiovisuel est mis en veille ou que le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur. Toutefois, la durée de ce secours n'excède pas, en principe, une semaine, à la suite de laquelle les données sont effacées.

# FONCTIONS DU BOÎTIER DE TÉLÉCOMMANDE

Ce boîtier de télécommande peut agir sur le récepteur audiovisuel et sur d'autres appareils audiovisuels fabriqués par YAMAHA ou par d'autres fabricants. Pour commander ces appareils, vous devez introduire dans le boîtier de télécommande les codes des fabricants.

Par ailleurs, le boîtier de télécommande possède deux particularités: une fonction d'apprentissage et une fonction de macro. La fonction d'apprentissage lui permet d'enregistrer les ordres qui assureront la commande d'autres appareils de la chaîne (ou de certains appareils électroménagers), dans la mesure où ils sont équipés d'un capteur de signaux infrarouges. La fonction de macro, elle, offre un moyen commode pour commander d'autres appareils YAMAHA, au moyen d'une seule touche, une série d'opérations définie par vos soins, ou les opérations prévues en usine. Grâce à tout cela, vous pourrez réduire le nombre de boîtiers de télécommande qu'il vous faudra conserver dans votre salon.

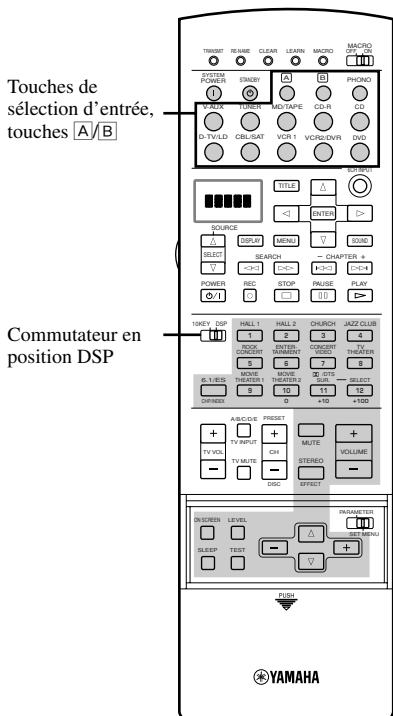
## Remarques

- Pour de plus amples détails concernant la portée du boîtier de télécommande et le remplacement des piles, reportez-vous aux pages 3 et 7.
- Pour la description des touches du boîtier de télécommande, reportez-vous aux pages 6 et 7.

## Disposition des commandes sur le boîtier de télécommande

### ■ Section des commandes ayant trait au récepteur

Les touches qui agissent sur cet appareil appartiennent à la section ombrée ci-dessous. Vous pouvez utiliser les fonctions de cette section, quelle que soit par ailleurs la section choisie.



### ■ Section des commandes ayant trait aux autres appareils

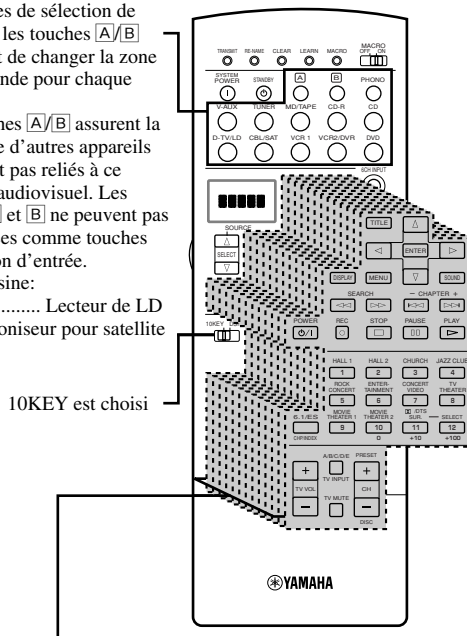
La section comprenant les commandes des autres appareils est la section ombrée ci-dessous. A chaque appareil sont affectées plusieurs touches qui commandent des fonctions propres. L'appareil choisi au moyen d'une touche de sélection d'entrée, ou par les touches SOURCE SELECT  $\Delta/\nabla$ , peut être commandé au moyen de ces touches, tandis que le nom de l'appareil en question est précisé sur la fenêtre d'affichage.

Les touches de sélection de l'entrée et les touches  $\Delta/\nabla$  permettent de changer la zone de commande pour chaque appareil.

\*Les touches  $\Delta/\nabla$  assurent la commande d'autres appareils qui ne sont pas reliés à ce récepteur audiovisuel. Les touches  $\Delta$  et  $\nabla$  ne peuvent pas être utilisées comme touches de sélection d'entrée.

Réglage usine:

- $\Delta$  ..... Lecteur de LD
- $\nabla$  ... Syntoniseur pour satellite



### Section des commandes des autres appareils

Il existe 13 sections des commandes d'autre appareil (Reportez-vous aux pages 45 à 49). Vous pouvez, pour chaque section, préciser un code de fabricant et programmer des fonctions de télécommande. Reportez-vous aux pages 38 à 39.

## Enregistrement du code du fabricant dans le boîtier de télécommande

Vous pouvez régler d'autres appareils après avoir enregistré leur code de fabricant. A chaque section peut correspondre un code de fabricant.

Le tableau suivant indique les codes enregistrés à la sortie d'usine pour chaque section (bibliothèque: liste des codes de fabricant) et les codes de fabricant. Si, pour un appareil donné, vous désirez utiliser un réglage différent du réglage usine, choisissez une autre bibliothèque de la manière décrite à l'étape 3 ci-contre.

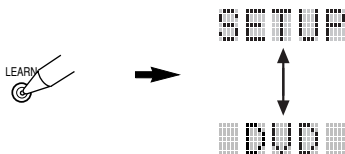
Zone concerné	Type d'appareil (Bibliothèque)	Fabricant
A	LD	YAMAHA
B	SATELLITE TUNER	-
PHONO	TV	-
TUNER	TUNER	YAMAHA
CD	CD	YAMAHA
V-AUX	VCR	-
CBL/SAT	CABLE	-
MD/TAPE	MD	YAMAHA
CD-R	CD-R	YAMAHA
D-TV/LD	TV	-
VCR 1	VCR	-
VCR 2/DVR	VCR	-
DVD	DVD	YAMAHA

**1** Appuyez sur une touche de sélection d'entrée, **A** ou **B** selon l'appareil qui est concerné.



**2** Appuyez, pendant environ 3 secondes, sur la touche LEARN à l'aide d'un stylo à bille ou d'un instrument similaire.

La mention "SETUP" et le nom de l'appareil apparaissent alternativement sur l'afficheur.

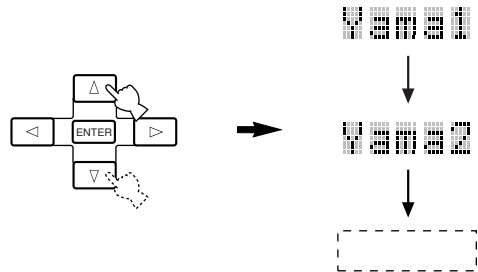


### Remarques

- Appuyez, pendant au moins 3 secondes, sur la touche LEARN, faute de quoi l'apprentissage ne peut pas débiter.
- Si, au cours de l'opération 3, vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes, le processus est abandonné. En ce cas, reprenez à partir de l'opération 2.

**3** Utilisez les touches  $\Delta$  /  $\nabla$  pour choisir le nom du fabricant de l'appareil.

Le nom de la très grande majorité de fabricants d'appareils audiovisuels apparaît, dans l'ordre alphabétique, sur la fenêtre d'affichage.



Si vous désirez changer une bibliothèque (catégorie d'appareil), appuyez sur la touche  $\triangleleft$  /  $\triangleright$ . Vous pouvez sélectionner un appareil différent à partir de la touche correspondant à l'appareil.

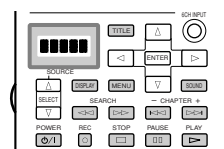
Choix de librairie: DVD, LD, CD, CD-R, MD, TAPE, TUNER, AMP, TV, CABLE, DBS, SAT, VCR



### Remarque

S'il y a plus d'un code pour le fabricant de votre appareil, essayez-les un après l'autre jusqu'à ce que vous ayez trouvé le bon en vérifiant s'il fonctionne à l'aide de l'étape 4.

**4** Appuyez sur l'une des touches ombrées du boîtier de télécommande tout en dirigeant ce boîtier vers l'appareil de façon à vous assurer que l'ordre émis par le boîtier est bien reconnu par l'appareil. Si l'appareil ne reconnaît pas l'ordre, choisissez un autre code possible pour le même fabricant.



- Si vous désirez enregistrer un autre code pour un autre appareil, appuyez sur la touche ENTER puis répétez les opérations 1, 3 et 4.

**5** Appuyez une nouvelle fois sur la touche LEARN pour abandonner ce mode de fonctionnement.



### Remarques

- Si vous avez déjà programmé une touche du boîtier de télécommande pour qu'elle joue un rôle donné, cet apprentissage ou cette macro ont la priorité sur l'enregistrement pur et simple du code de fabricant.
- Dans les cas suivants, la mention "ERROR" apparaît dans la fenêtre d'affichage:
  - vous appuyez sur une touche autre qu'une touche de déplacement du curseur ou la touche ENTER;
  - vous appuyez sur plus d'une touche à la fois;
  - un des commutateurs MACRO ON/OFF, 10KEY/DSP ou PARAMETER/SET MENU est placé sur une autre position.



## Programmation d'une nouvelle fonction de télécommande (apprentissage)

Vous emploierez la méthode suivante pour programmer une fonction de télécommande qui n'existe pas parmi les fonctions disponibles pour un fabricant donné, ou bien pour enregistrer un code de fabricant qui n'est pas présent sur la liste. La section de programmation possible est la même que la section des commandes d'appareil, ce qui veut dire que les touches de chaque section d'appareil sont programmables indépendamment.

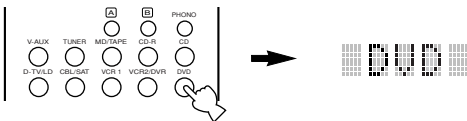
### Remarque

- Le boîtier de télécommande de ce récepteur audiovisuel émet des signaux infrarouges. Si l'autre boîtier de télécommande émet également des signaux infrarouges, le premier peut apprendre la plupart des fonctions de l'autre. Dans certains cas, toutefois, l'apprentissage échoue parce que les signaux sont de nature particulière ou bien parce qu'ils ont une durée trop longue. (Reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne l'autre boîtier de télécommande.)

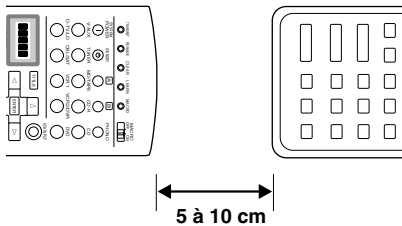
- Placez le commutateur 10KEY/DSP sur la position 10KEY.



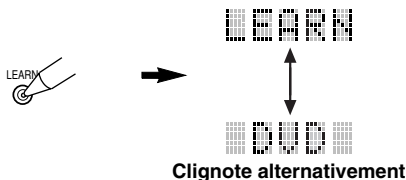
- Utilisez une touche de sélection d'entrée, [A] ou [B] pour sélectionner la source.



- Placez le boîtier de télécommande du récepteur audiovisuel face à l'autre boîtier de télécommande, à une distance comprise entre 5 et 10 cm, sur une surface plate et de manière que les émetteurs de faisceau infrarouge se fassent face.



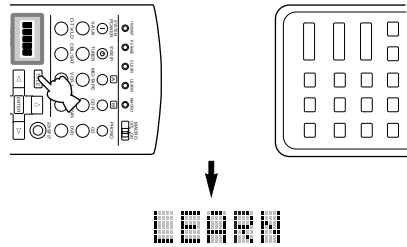
- Appuyez sur la touche LEARN, à l'aide de la pointe d'un stylo à bille, ou d'un objet similaire. N'appuyez pas sur la touche LEARN pendant plus de 3 secondes, faute de quoi le boîtier de télécommande passe en mode d'apprentissage d'un code de fabricant.



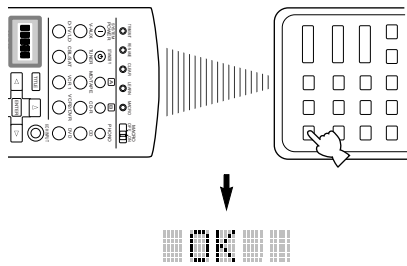
### Remarque

- Si, au cours des opérations 5 et 6, vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes, le processus est abandonné. En ce cas, reprenez à partir de l'opération 4.

- Appuyez sur la touche qui doit apprendre la nouvelle fonction puis relâchez cette touche. La mention "LEARN" s'affiche.



- Maintenez la pression d'un doigt sur la touche de l'autre boîtier de télécommande qui contient la fonction qui doit être apprise, jusqu'à ce que la mention "OK" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.



### Remarques

- Si la programmation échoue, la mention "NG" apparaît dans la fenêtre d'affichage. En ce cas, reprenez à partir de l'opération 5.
- Cette télécommande peut mémoriser environ 120 fonctions. Cependant, en fonction du signal appris, "FULL" peut apparaître sur la fenêtre d'affichage bien avant que ce chiffre ne soit atteint. Dans ce cas, effacez des fonctions inutiles pour pouvoir en enregistrer de nouvelles sur le boîtier de télécommande.

- Répétez les opérations 5 et 6 pour programmer d'autres fonctions.

- Appuyez une nouvelle fois sur la touche LEARN pour quitter le mode d'apprentissage.



### Remarques

- Il est également possible de programmer la section de commande de cet appareil après avoir placé le commutateur 10KEY/DSP sur la position DSP. Toutefois, après avoir programmé une fonction dans cette section, vous ne pouvez plus agir sur l'appareil ni sélectionner une correction DSP.
- Si les piles de l'autre boîtier de télécommande sont usées, elles peuvent ne pas contenir suffisamment d'énergie pour émettre les signaux vers ce boîtier de télécommande.
- Si les deux boîtiers de télécommande sont trop proches, ou trop éloignés, l'apprentissage peut être impossible.
- La lumière directe du soleil perturbe la réception des signaux infrarouges.
- Dans les cas suivants, la mention "ERROR" apparaît dans la fenêtre d'affichage:
  - vous appuyez sur plus d'une touche à la fois;
  - le commutateur MACRO ON/OFF est placé sur une autre position.

## Emploi d'une macro

Une macro est une série de commandes émises après l'action sur une seule touche. A titre d'exemple, lorsque vous désirez écouter un CD, vous mettez en service les appareils concernés, choisissez l'entrée CD puis appuyez sur la touche de lecture pour commander la lecture. Ces opérations peuvent être réalisées, après enregistrement d'une macro appropriée, en appuyant simplement sur la touche de macro CD. Les touches de macro (c'est-à-dire les touches de sélection d'entrée, les touches [A] et [B], ainsi que les touches SYSTEM POWER et STANDBY) ont été programmées en usine. Toutefois, vous pouvez écrire vos propres macros (reportez-vous aux pages 41 et 42).

Appuyez sur une touche de macro



Emission automatique de la séquence de commandes

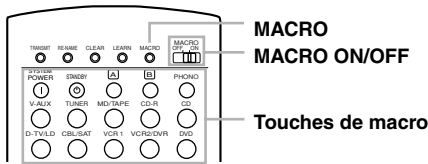


(Section CD)

Touches de macro		Première commande	Deuxième commande	Troisième commande
PHONO			PHONO	-
V-AUX			V-AUX	-
TUNER			TUNER (*4)	-
MD/TAPE			MD/TAPE	PLAY (Section MD/TAPE) (*3)
CD-R			CD-R	PLAY (Section CD-R) (*3)
CD			CD	PLAY (Section CD) (*3)
D-TV/LD			D-TV/LD	-
CBL/SAT			CBL/SAT	-
VCR 1			VCR 1	PLAY (Section VCR 1) (*3)
VCR2/DVR			VCR2/DVR	PLAY (Section VCR 2/DVR) (*3)
DVD			DVD	PLAY (Section DVD) (*3)
[A]			-	-
[B]			-	-
SYSTEM POWER		SYSTEM POWER (*1)	POWER (Section D-TV/LD) (*2)	-
STANDBY		STANDBY	-	-

- \*1 Pour qu'un appareil (y compris un appareil YAMAHA) relié à ce récepteur audiovisuel soit mis en service le moment venu, branchez la fiche de son cordon d'alimentation sur la prise AC OUTLETS placée sur le panneau arrière. (La mise sous tension n'est pas automatiquement synchronisée avec celle du récepteur audiovisuel, cela dépend de l'appareil. Pour de plus amples détails concernant cette question, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne l'appareil concerné.)
- \*2 Si la macro comporte une commande de mise en service, il se peut que l'appareil, au contraire, se mette en veille au moment où vous appuyez sur la touche macro, cela parce qu'il est déjà en service. A titre d'exemple, si le téléviseur est en service et si vous appuyez sur la touche SYSTEM POWER, le téléviseur se met hors service.
- \*3 La commande de la lecture sur un enregistreur MD YAMAHA capable de recevoir et d'interpréter des ordres de télécommande, est possible; il en est de même pour les lecteurs de CD, graveurs de CD, lecteurs de DVD et lecteurs de LD. Si vous utilisez une macro pour agir sur d'autres appareils, vous devez programmer la touche PLAY de la section de commande de l'appareil en question (reportez-vous à la page 39) ou enregistrer un code de fabricant (reportez-vous à la page 38).
- \*4 Si vous choisissez le syntoniseur (TUNER) comme source, cet appareil-ci s'accorde sur la station reçue avant la mise en veille.

## ■ Utilisation d'une macro



**1** Placez le commutateur MACRO ON/OFF sur la position ON.

**2** Appuyez sur une touche de macro.

### Remarques

- Lorsque la macro a terminé son office, remplacez le commutateur MACRO ON/OFF sur la position OFF.
- Pendant l'exécution d'une macro, l'appareil n'accepte aucune commande autre (jusqu'à ce que le témoin TRANSMIT cesse de clignoter).
- Dirigez le boîtier de télécommande vers l'appareil concerné par la macro jusqu'à ce que la transmission de la macro soit terminée.

## ■ Ecriture d'une macro

Vous pouvez faire appel à une macro pour transmettre plusieurs commandes en appuyant simplement sur une touche.

### Remarques

- La macro écrite en usine n'est pas effacée par l'attribution d'une nouvelle macro à la même touche. La macro écrite en usine peut être à nouveau utilisée lorsque la nouvelle macro est supprimée.
- Il n'est pas possible d'ajouter un ordre (une étape de macro) à une macro définie en usine. Toute modification partielle d'une macro revient à une nouvelle écriture de macro.
- L'écriture d'une macro est utilisée pour transmettre les signaux d'apprentissage ou de réglage (ou un préréglage YAMAHA) de ce boîtier de télécommande vers une touche de macro. Le cas échéant, enregistrez le code de fabricant ou écrivez une fonction au moyen du boîtier de télécommande de l'autre appareil.
- Ce boîtier de télécommande traite les signaux qui sont utilisés de manière permanente, par exemple les commandes de niveau sonore, comme s'il s'agissait d'ordres répétés à brefs intervalles. L'écriture d'une macro comprenant ces opérations n'est donc pas souhaitable.

**1** A l'aide de la pointe d'un stylo à bille, ou d'un objet similaire, appuyez sur la touche MACRO.

La mention "MCR ?" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

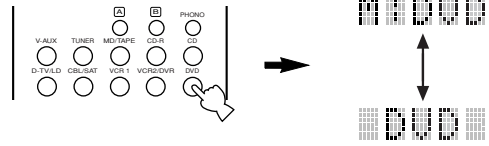


### Remarque

- Si, au cours des opérations 2 et 3, vous n'appuyez sur aucune touche dans les 30 secondes qui suivent, l'écriture de la macro est abandonnée. En ce cas, reprenez à partir de l'opération 1 ci-dessous.

**2** Appuyez sur la touche devant recevoir la macro en question.

La touche choisie pour conserver la macro et le nom de l'appareil apparaissent alternativement dans la fenêtre d'affichage.



### Remarque

- La mention "AGAIN" apparaît dans la fenêtre d'affichage si vous appuyez sur une touche autre qu'une touche de macro.

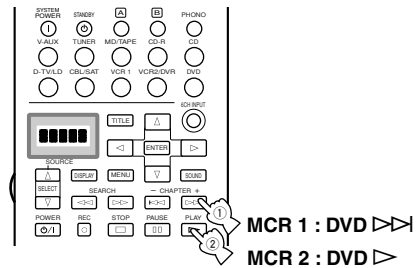


- Pour changer la source, utilisez les touches SOURCE SELECT  $\Delta$  /  $\nabla$  ou bien les touches de sélection d'entrée. Sachez que si vous changez de source en appuyant sur une touche de sélection d'entrée, l'action sur cette touche est considérée comme une étape de la macro, tandis que si vous changez de source à l'aide des touches SOURCE SELECT  $\Delta$  /  $\nabla$ , l'action sur ces touches n'est pas prise en compte au niveau de la macro.

**3** Appuyez, dans l'ordre, sur les touches correspondant aux diverses fonctions devant constituer la macro.



- Une macro peut comporter 10 ordres (10 étapes). La mention "FULL" s'affiche lorsque 10 ordres ont été enregistrés et le boîtier de télécommande quitte de lui-même le mode permettant d'écrire une macro.



MCR 10  $\triangleright$  Indication du nombre d'ordres enregistrés

MCR DVD  $\updownarrow$  Les indications alternent de manière que vous puissiez procéder à l'opération suivante

DVD  $\updownarrow$

### Remarque

- Si l'écriture de la macro échoue, la mention "NG" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Dans ce cas, recommencez à partir de l'opération 2.

**4 Appuyez une nouvelle fois sur la touche MACRO lorsque la suite des ordres composant la macro est terminée.**



**Remarque**

- Dans les cas suivants, la mention "ERROR" apparaît dans la fenêtre d'affichage:
  - vous appuyez sur plus d'une touche à la fois;
  - le commutateur MACRO ON/OFF est placé sur une autre position.

**Secours de la mémoire**

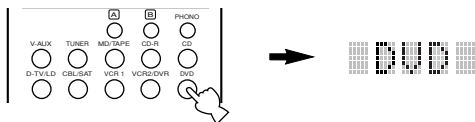
Si le boîtier de télécommande est dépourvu de piles pendant 3 minutes, ou bien si les piles qu'il contient sont épuisées, le contenu de la mémoire peut s'effacer. Si le cas se produit, mettez en place des piles neuves, enregistrez le code du fabricant et reprenez la programmation des fonctions qui ont été effacées.

**Changement du nom de la source affiché dans la fenêtre**

Vous pouvez modifier le nom qui apparaît sur la fenêtre d'affichage du boîtier de télécommande si vous désirez utiliser un nom différent de celui affecté à l'origine à la touche de sélection d'entrée. C'est pratique quand différents appareils sont affectés à des touches de sélection d'entrée.

**1 Utilisez une touche de sélection d'entrée, [A] ou [B] pour sélectionner la source dont vous désirez changer le nom.**

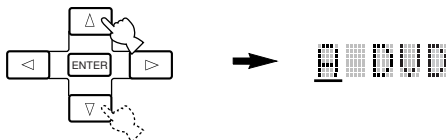
Le nom de la source apparaît dans la fenêtre d'affichage.



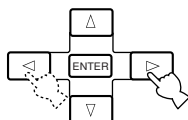
**2 A l'aide de la pointe d'un stylo à bille, ou d'un objet similaire, appuyez sur la touche RE-NAME.**



**3 Utilisez les touches Δ / ∇ pour choisir un caractère.**  
Appuyez sur la touche ∇ pour changer les caractères dans l'ordre suivant: A - Z, a à z, 0 à 9, espace, - (trait d'union) et / (barre oblique). (La touche Δ produit le même effet, dans l'ordre inverse.)



**4 Utilisez les touches ◀ / ▶ pour déplacer le curseur et introduire un ou plusieurs caractères.**



- Si vous désirez taper un autre nom pour un autre appareil, appuyez sur la touche ENTER puis répétez les opérations 1, 3 et 4.

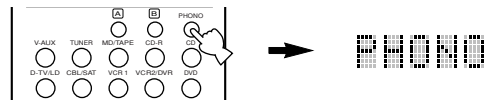
**5 Appuyez sur la touche RE-NAME pour confirmer le changement de nom.**



**Effacement des fonctions apprises, des macros, des nouveaux noms de source et des codes de fabricant**

**1 A l'aide des touches de sélection d'entrée, ou des touches [A] ou [B], choisissez la source pour laquelle les fonctions apprises, macros, changements de nom et codes de fabricant doivent être effacés.**

Le nom de l'appareil choisi apparaît dans la fenêtre d'affichage.



**2 A l'aide de la pointe d'un stylo à bille, ou d'un objet similaire, appuyez sur la touche CLEAR.**

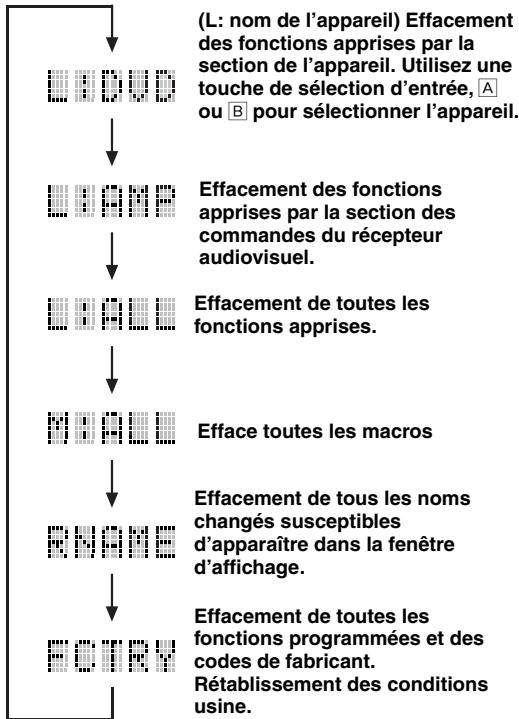


**Remarque**

- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes après l'étape 2, la procédure d'annulation est abandonnée. Si cela se produit, recommencez à partir de l'opération 1.

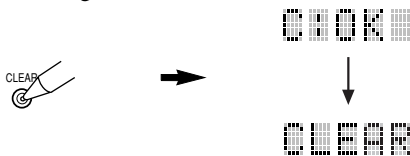
**3** Utilisez les touches  $\Delta$  /  $\nabla$  pour adopter le mode.

Les modes possibles apparaissent, dans l'ordre ci-dessous, sur la fenêtre d'affichage:



**4** Appuyez, pendant au moins 3 secondes, sur la touche CLEAR.

La mention "C:OK" apparaît dans la fenêtre d'affichage.



**Remarque**

• Si l'effacement échoue, la mention "C:NG" apparaît dans la fenêtre d'affichage. En ce cas, reprenez à partir de l'opération 2.

**5** Appuyez sur la touche CLEAR pour confirmer l'effacement.

Après effacement d'une fonction apprise ou d'une macro, la touche joue à nouveau le rôle qui était sien au moment où l'appareil a quitté l'usine.



**Remarque**

- Dans les cas suivants, la mention "ERROR" apparaît dans la fenêtre d'affichage:
  - vous appuyez sur une touche autre qu'une touche de déplacement du curseur ou la touche ENTER;
  - vous appuyez sur plus d'une touche à la fois;
  - un des commutateurs MACRO ON/OFF, 10KEY/DSP ou PARAMETER/SET MENU est placé sur une autre position.

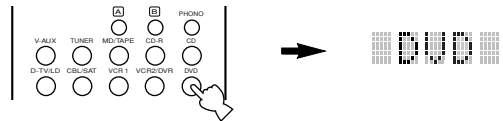
**Effacement d'une fonction apprise ou d'une macro**

Vous pouvez effacer la fonction apprise par une certaine touche programmable et pour chaque section.

**Pour effacer une fonction apprise**

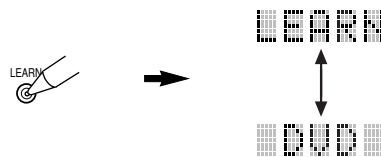
**1** Utilisez une touche de sélection d'entrée, [A] ou [B] pour sélectionner la source pour laquelle un effacement de fonction est nécessaire.

Le nom de l'appareil choisi apparaît dans la fenêtre d'affichage.



**2** A l'aide de la pointe d'un stylo à bille, ou d'un objet similaire, appuyez sur la touche LEARN.

La mention "LEARN" et le nom de l'appareil choisi apparaissent alternativement dans la fenêtre d'affichage.



**Remarque**

• Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes après l'étape 2, la procédure d'annulation est abandonnée. Si cela se produit, recommencez à partir de l'opération 2.

**3** A l'aide de la pointe d'un stylo à bille, ou d'un objet similaire, maintenez la pression sur la touche CLEAR et, en même temps, appuyez, pendant au moins 3 secondes, sur la touche qui a servi à l'apprentissage de la fonction.

La mention "C:OK" apparaît dans la fenêtre d'affichage.



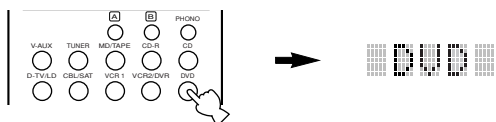
**4** Appuyez une nouvelle fois sur la touche LEARN pour quitter le mode permettant l'apprentissage.



**Pour effacer une fonction apprise**

**1** Utilisez une touche de sélection d'entrée, [A] ou [B] pour sélectionner la source pour laquelle un effacement de fonction est nécessaire.

Le nom de l'appareil choisi apparaît dans la fenêtre d'affichage.

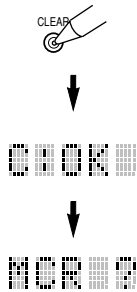


- 2** A l'aide de la pointe d'un stylo à bille, ou d'un objet similaire, appuyez sur la touche **MACRO** pour effacer la macro.



- 3** A l'aide de la pointe d'un stylo à bille, ou d'un objet similaire, maintenez la pression sur la touche **CLEAR** et, en même temps, appuyez, pendant au moins 3 secondes, sur la touche qui a servi à l'apprentissage de la macro.

La mention "C:OK" apparaît dans la fenêtre d'affichage.



- A ce moment-là, vous pouvez effacer d'autres fonctions apprises ou d'autres macros en maintenant la pression sur la touche **CLEAR** et, en même temps, en appuyant sur les autres touches ayant servi à l'apprentissage de ces fonctions ou de ces macros.

**Remarque**

- Si l'effacement échoue, la mention "C:NG" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Dans ce cas, recommencez à partir de l'opération 3.

- 4** Appuyez une nouvelle fois sur la touche **MACRO** pour quitter le mode permettant l'effacement.

Après effacement d'une fonction apprise ou d'une macro, la touche joue à nouveau le rôle qui était le sien au moment où l'appareil a quitté l'usine.



**SOURCE SELECT**  $\Delta / \nabla$

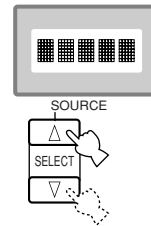
Vous pouvez agir sur un appareil indépendamment de celui que vous avez sélectionné au moyen d'une touche de sélection d'entrée.

Utilisez les touches **SOURCE SELECT**  $\Delta / \nabla$  pour sélectionner l'appareil et régler le boîtier de télécommande de manière qu'il puisse agir sur cet appareil.

Sur la fenêtre d'affichage, apparaît un des noms suivants (quand vous appuyez sur la touche  $\nabla$ ): OPTN (option), [A], [B], PHONO, V-AUX, TUNER, MD, CD-R, CD, TV/LD, (téléviseur ou téléviseur numérique/LD), CBSAT (télévision câblée/ télévision par satellite), VCR 1, VCR 2, DVD.



- En appuyant sur la touche  $\Delta$ , vous obtenez les mêmes noms, à l'exception de OPTN qui ne peut pas être sélectionné dans ce cas.

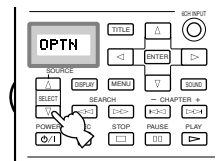


**Section OPTN (option)**

La section OPTN complète les autres et peut être réglée à l'aide des fonctions du boîtier de télécommande.

**Remarque**

- Vous ne pouvez pas enregistrer un code de fabricant pour cette section. Pour de plus amples détails concernant la méthode de programmation, reportez-vous à la page 38.

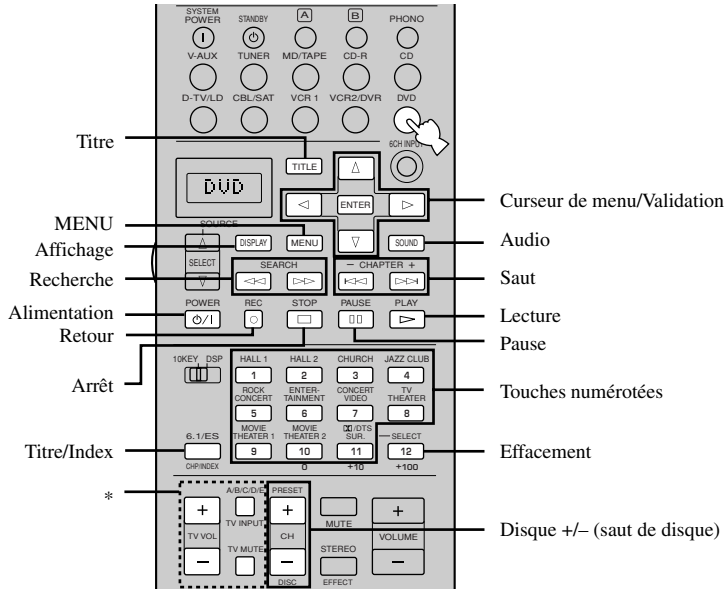


Une pression sur la touche  $\nabla$  sélectionne tout d'abord OPTN

## Sections des commandes des autres appareils

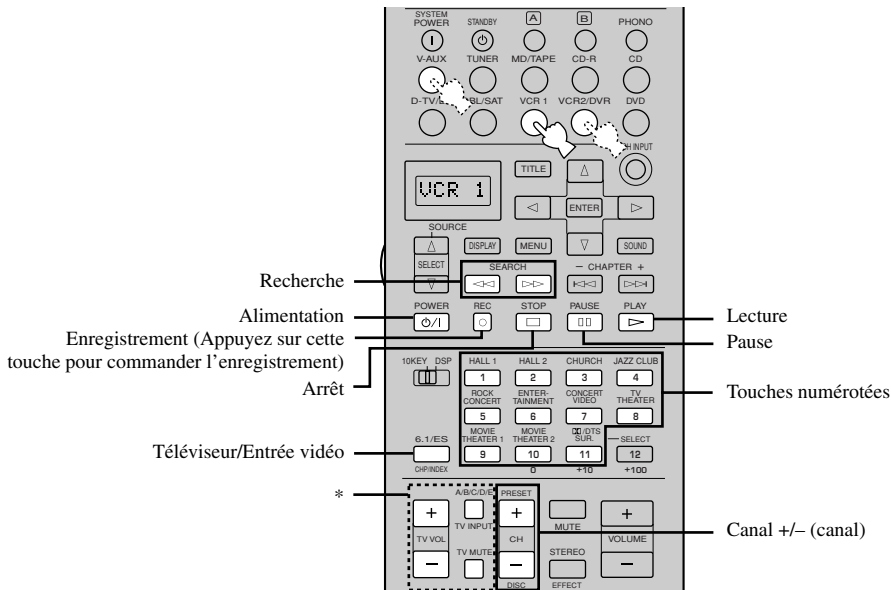
Les touches de fonctionnement général sont examinées pour chaque section. Il se peut que certaines touches ne jouent aucun rôle vis-à-vis des appareils de votre installation. Après avoir réglé le code du fabricant, appuyez sur une touche de sélection de source ou sur [A] / [B] ou bien utilisez les touches SOURCE SELECT  $\Delta$  /  $\nabla$  pour choisir l'appareil à commander.

### ■ Utilisation d'un lecteur de DVD (section DVD)



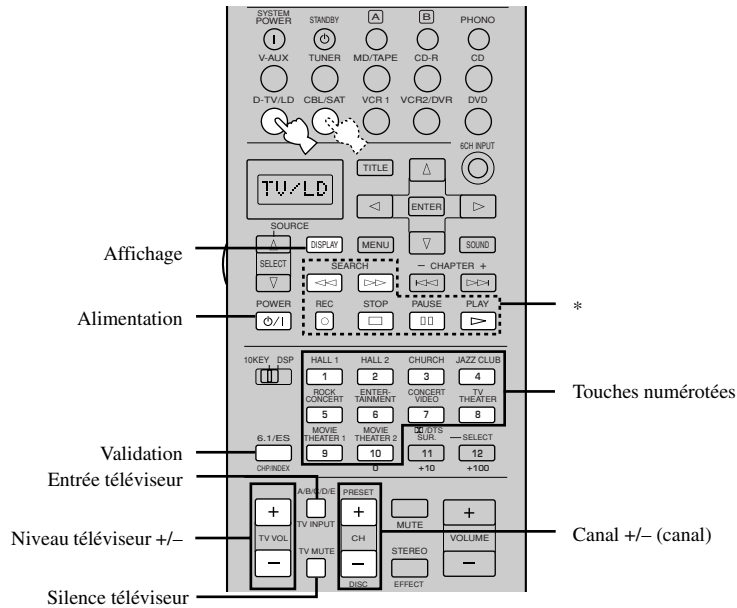
\* Les touches TV VOL +/-, TV INPUT et TV MUTE agissent sur le téléviseur sans changer l'entrée si le code de fabricant est enregistré pour D-TV/LD ou PHONO. Par contre, si le code de fabricant est enregistré pour les sections D-TV/LD et PHONO, la priorité est donnée au signal appliqué sur la section D-TV/LD.

### ■ Utilisation d'un magnétoscope (section VCR 1 et VCR 2/DVR)



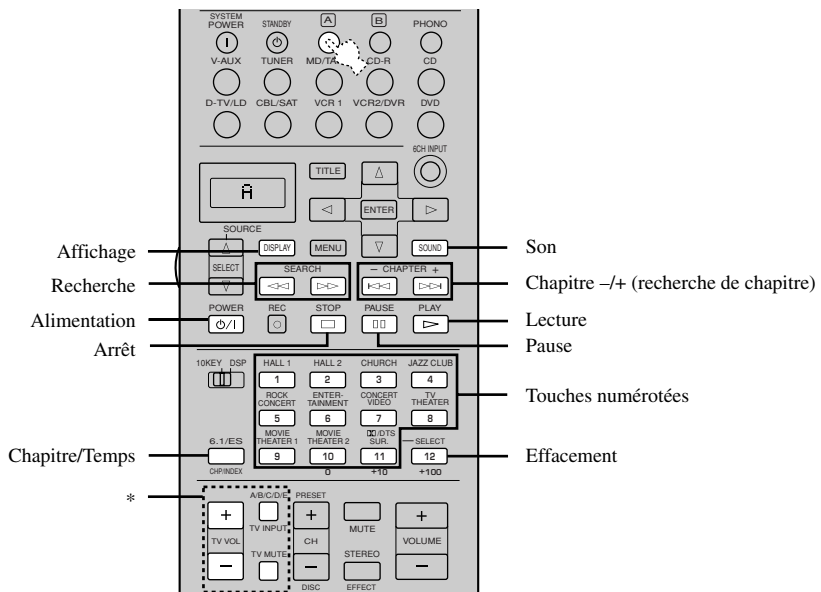
\* Les touches TV VOL +/-, TV INPUT et TV MUTE agissent sur le téléviseur sans changer l'entrée si le code de fabricant est enregistré pour D-TV/LD ou PHONO. Par contre, si le code de fabricant est enregistré pour les sections D-TV/LD et PHONO, la priorité est donnée au signal appliqué sur la section D-TV/LD.

■ Utilisation d'un téléviseur standard ou numérique (section D-TV/LD), d'un téléviseur câblé ou d'un syntoniseur de télévision par satellite (section CBL/SAT)



\* Les touches SEARCH, REC, STOP, PAUSE et PLAY agissent sur le magnétoscope sans changer l'entrée et adopter VCR 1 si le code de fabricant est enregistré pour VCR 1.

■ Utilisation d'un lecteur de LD (section D-TV/LD)

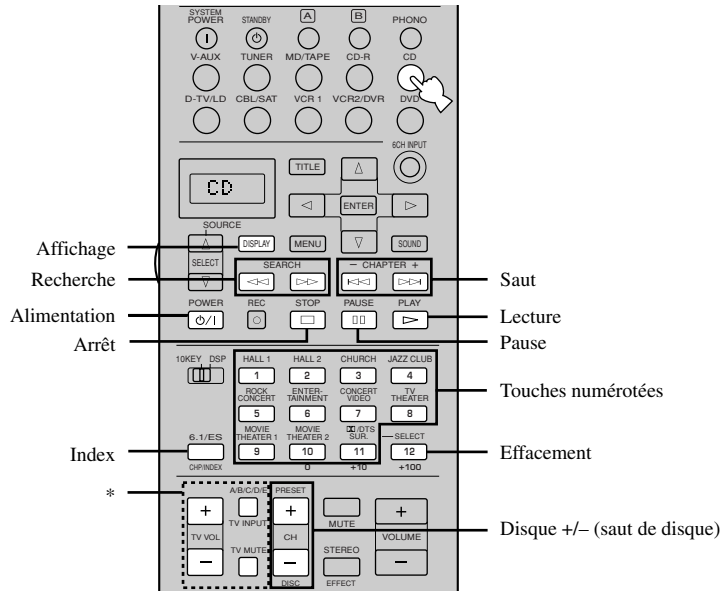


Précisez le code de fabricant du lecteur de LD à la suite des opérations mentionnées à la page 38 car cette touche de sélection d'entrée est, d'origine, attribuée au téléviseur.

\* Les touches TV VOL +/-, TV INPUT et TV MUTE agissent sur le téléviseur sans changer l'entrée si le code de fabricant est enregistré pour PHONO.

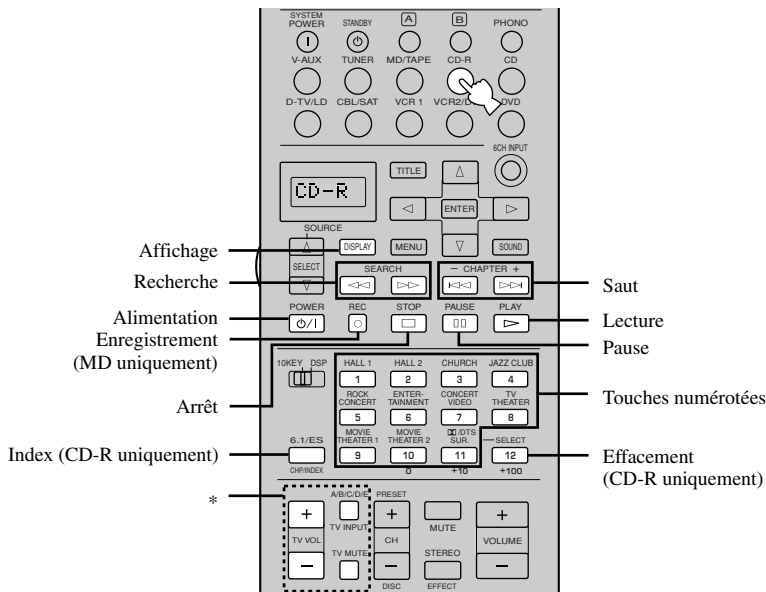


## ■ Utilisation d'un lecteur de CD (section CD)



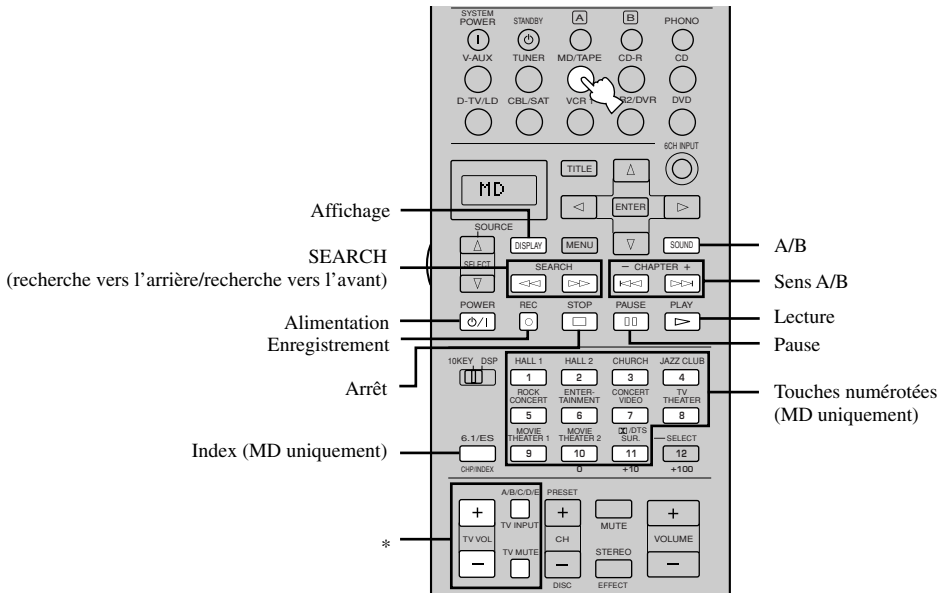
\* Les touches TV VOL +/-, TV INPUT et TV MUTE agissent sur le téléviseur sans changer l'entrée si le code de fabricant est enregistré pour D-TV/LD ou PHONO. Par contre, si le code de fabricant est enregistré pour les sections D-TV/LD et PHONO, la priorité est donnée au signal appliqué sur la section D-TV/LD.

## ■ Utilisation d'un graveur de CD (section CD-R) ou d'un enregistreur MD (section MD/TAPE)



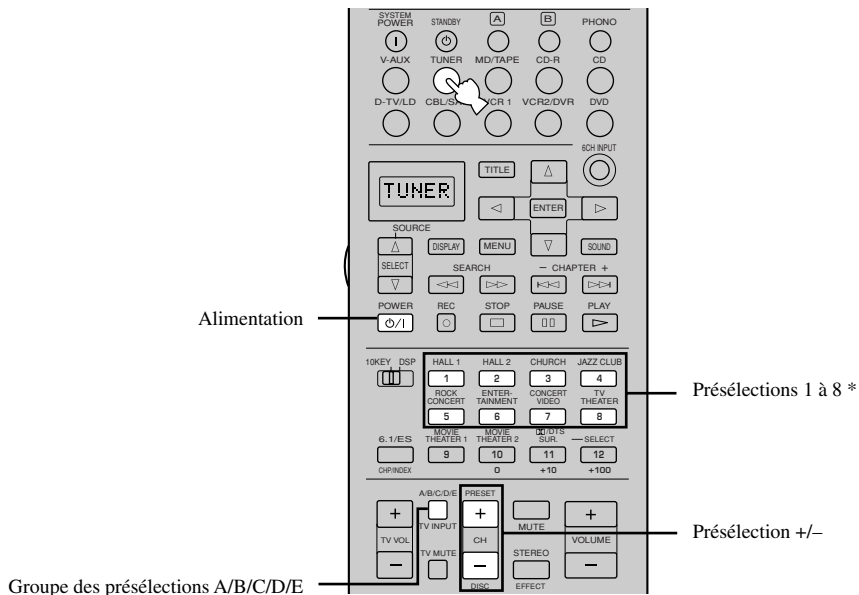
\* Les touches TV VOL +/-, TV INPUT et TV MUTE agissent sur le téléviseur sans changer l'entrée si le code de fabricant est enregistré pour D-TV/LD ou PHONO. Par contre, si le code de fabricant est enregistré pour les sections D-TV/LD et PHONO, la priorité est donnée au signal appliqué sur la section D-TV/LD.

## ■ Utilisation d'une platine à cassette (section MD/TAPE)



\* Les touches TV VOL +/-, TV INPUT et TV MUTE agissent sur le téléviseur sans changer l'entrée si le code de fabricant est enregistré pour D-TV/LD ou PHONO. Par contre, si le code de fabricant est enregistré pour les sections D-TV/LD et PHONO, la priorité est donnée au signal appliqué sur la section D-TV/LD.

## ■ Utilisation d'un syntoniseur (section TUNER)



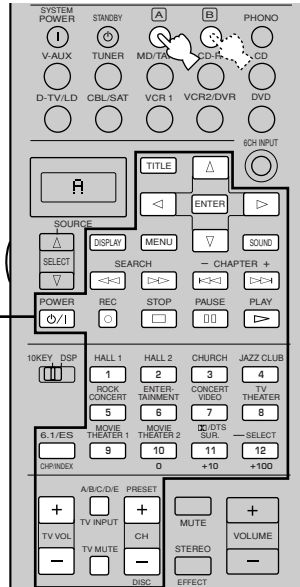
\* Ces touches agissent pour le code "Yama2".

## ■ Utilisation des touches **A** et **B**

Ces touches ne sont pas des sélecteurs d'entrée mais fournissent un moyen commode de commander un appareil, qui n'est pas relié au récepteur audiovisuel, grâce au boîtier de télécommande de ce dernier. La zone des touches blanches montrée ci-dessous peut être utilisée pour l'appareil réglé en **A** et **B**, et la fonction de chaque touche diffère en fonction de l'appareil.

En usine, le lecteur YAMAHA de LD est attribué à la touche **A** et le syntoniseur YAMAHA d'émission par satellite à la touche **B**. Pour commander un autre appareil, attribuez le code de fabricant de cet appareil à la touche **A** / **B**, en procédant comme il a été dit à la page 38.

Le rôle de ces touches vis-à-vis de la section de commande de l'appareil, dépend de l'appareil attribué à la touche **A**, ou à la touche **B**.



# SET MENU

SET MENU offre le choix de 14 paramètres concernant les enceintes, l'égaliseur graphique central et la manière d'initialiser l'appareil. Choisissez un paramètre puis modifiez sa valeur selon les besoins.



- Vous pouvez modifier un paramètre de SET MENU tout en écoutant une source.
- Nous vous conseillons d'agir sur les paramètres de SET MENU en vous aidant des informations affichées sur un moniteur vidéo. Il est beaucoup plus facile de choisir les paramètres et leur valeur en affichant SET MENU sur un écran vidéo, que de le faire sur l'afficheur de l'appareil.

## Remarque

- Les indications qui figurent sur l'afficheur de la face avant résument celles de l'écran (OSD).

## 1 SPEAKER SET

1A CENTER SP

1B MAIN SP

1C REAR L/R SP

1D REAR CT SP

1E LFE/BASS OUT

1F MAIN LEVEL

## 2 LOW FRQ TEST

## 3 L/R BALANCE

## 4 HP TONE CTRL

## 5 CENTER GEQ

## 6 INPUT RENAME

## 7 I/O ASSIGNMENT

7A CMPNT-V INPUT

7B OPTICAL OUT

7C OPTICAL IN

7D COAXIAL IN

## 8 INPUT MODE

## 9 PARAM. INI

## 10 LFE LEVEL

## 11 D-RANGE

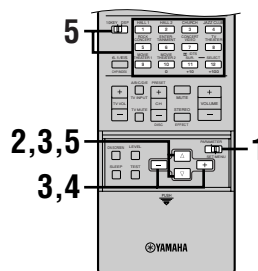
## 12 SP DELAY TIME

## 13 DISPLAY SET

## 14 MEMORY GUARD

## Réglage des paramètres de SET MENU

Les réglages doivent être réalisés au moyen du boîtier de télécommande.



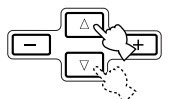
## Remarque

- Certains paramètres exigent plusieurs étapes.

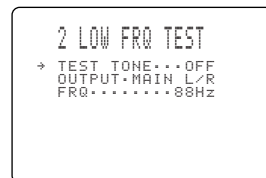
**1** Placez le commutateur PARAMETER/SET MENU sur la position SET MENU.



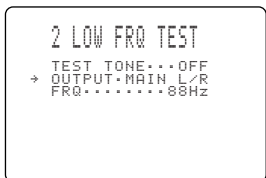
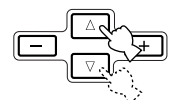
**2** Appuyez de manière répétée sur la touche  $\Delta / \nabla$  pour choisir le paramètre (1 à 14) que vous désirez régler.



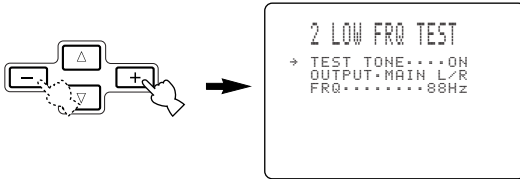
**3** Utilisez une fois les touches  $-/+$  pour accéder au mode permettant de régler le paramètre sélectionné.



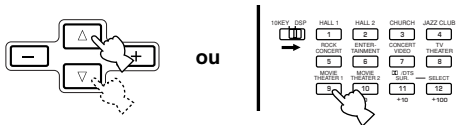
En fonction de la nature du paramètre, il peut exister des paramètres secondaires que vous choisissez alors à l'aide des touches  $\Delta / \nabla$ .



- 4** Appuyez de manière répétée sur les touches **-/+** pour modifier la valeur du paramètre.



- 5** Appuyez de manière répétée sur les touches **Δ / ▽** jusqu'à ce que la correction DSP de champ sonore s'affiche, ou bien appuyez sur une des touches de correction DSP pour abandonner la page SET MENU.



### Secours de la mémoire

La mémoire est secourue de manière que son contenu soit préservé quand le récepteur audiovisuel est mis en veille. Toutefois, la durée de ce secours n'excède pas, en principe, une semaine, à la suite de laquelle les données sont effacées si la fiche du cordon d'alimentation est débranchée ou qu'une panne d'alimentation s'est produite. En ce cas, reprenez les opérations ci-dessus pour modifier la valeur du paramètre comme il convient.

## 1 SPEAKER SET (Réglages concernant les enceintes)

Utilisez ces paramètres pour préciser les modes de fonctionnement des enceintes de l'installation.

### Remarques

- Si le signal numérique d'entrée est à 96 kHz, les réglages de niveau sont possibles pour 1B, 1E et 1F, mais non pour 1A, 1C, 1D.
- Si la source est reliée à la prise 6CH INPUT, le réglage du niveau sonore des paramètres 1A à 1E n'est pas possible.

### ■ 1A CENTER SP (Enceinte centrale)

En ajoutant une enceinte centrale à votre système d'enceintes, cet appareil peut localiser très précisément les dialogues pour un auditoire nombreux et assure une meilleure synchronisation de l'image et du son. L'affichage sur l'écran indique que l'enceinte centrale existe, ou n'existe pas, et dans le premier cas, qu'elle est grande ou petite.

Choix: LRG (grande taille), SML (petite taille), NONE (pas d'enceinte)

Valeur par défaut: LRG (grande taille)

#### LRG

Choisissez cette valeur si l'enceinte centrale est de grande taille. En ce cas, toutes les fréquences de la voie centrale sont dirigées vers l'enceinte centrale.



#### SML

Choisissez cette valeur si l'enceinte centrale est de petite taille. En ce cas, les fréquences de la voie centrale inférieures à 90 Hz sont dirigées vers l'enceinte choisie au moyen du paramètre "1E LFE/BASS OUT".



#### NONE

Choisissez cette valeur si l'installation ne comporte pas d'enceinte centrale. En ce cas, toutes les fréquences de la voie centrale sont dirigées vers les enceintes principales gauche et droite.



## ■ 1B MAIN SP (Enceintes principales)

L'indication affichée sur l'écran montre que les enceintes principales sont de grande taille ou de petite taille, selon la valeur retenue pour le paramètre.

Choix: LARGE (grande taille), SMALL (petite taille)

Valeur par défaut: LARGE

### LARGE

Choisissez cette valeur si les enceintes principales sont de grande taille. En ce cas, toutes les fréquences des voies principales gauche et droite sont dirigées vers les enceintes principales gauche et droite.



### SMALL

Choisissez cette valeur si les enceintes principales sont de petite taille. En ce cas, les fréquences des voies principales inférieures à 90 Hz sont dirigées vers l'enceinte choisie au moyen du paramètre "1E LFE/BASS OUT".



### Remarque

- Si vous choisissez la valeur MAIN pour le paramètre "1E LFE/BASS OUT", les fréquences des voies principales inférieures à 90 Hz sont dirigées vers les enceintes principales même si la valeur du paramètre des enceintes principales est SMALL.

## ■ 1C REAR L/R SP (Enceintes arrière)

L'indication affichée sur l'écran montre que les enceintes arrière sont de grande taille ou de petite taille, ou bien n'existent pas, selon la valeur retenue pour le paramètre.

Choix: LRG (grande taille), SML (petite taille),

NONE (pas d'enceinte)

Valeur par défaut: LRG

### LRG

Choisissez la valeur "LRG" si les enceintes arrière sont de grande taille, ou encore si l'installation comprend une enceinte arrière d'extrêmes graves. En ce cas, toutes les fréquences des voies arrière gauche et droite sont dirigées vers les enceintes arrière gauche et droite.



### SML

Choisissez cette valeur si les enceintes arrière sont de petite taille. En ce cas, les fréquences des voies arrière inférieures à 90 Hz sont dirigées vers l'enceinte choisie au moyen du paramètre "1E LFE/BASS OUT".



### NONE

Choisissez cette valeur si l'installation ne comporte pas d'enceinte arrière.



- Le récepteur audiovisuel adopte la correction Virtual CINEMA DSP si vous avez choisi la valeur NONE pour le paramètre "1C REAR L/R SP".

## ■ 1D REAR CT SP (Enceinte centrale arrière)

La présence d'une enceinte centrale arrière permet de reproduire avec plus de réalisme les transitions sonores de l'avant vers l'arrière et inversement.

Choix: LRG (grande taille), SML (petite taille), NONE (pas d'enceinte)

Valeur par défaut: LRG (grande taille)

### LRG

Choisissez cette valeur si l'enceinte centrale arrière est de grande taille. En ce cas, toutes les fréquences de la voie centrale arrière sont dirigées vers l'enceinte centrale arrière.



### SML

Choisissez cette valeur si l'enceinte centrale arrière est de petite taille. En ce cas, les fréquences de la voie centrale arrière inférieures à 90 Hz sont dirigées vers l'enceinte choisie au moyen du paramètre "1E LFE/BASS OUT".



### NONE

Choisissez cette valeur si l'installation ne comporte pas d'enceinte centrale arrière. Tous les signaux de la voie centrale arrière sont redirigés vers les enceintes arrière gauche et droite.



## ■ 1E LFE/BASS OUT (Manière de reproduire les graves)

Des fréquences très graves (LFE), porteuses d'effets, sont produites lors du décodage DTS ou Dolby Digital. Ces fréquences sont égales ou inférieures à 90 Hz. Ces fréquences sont appliquées sur les enceintes avant gauche et droite et sur l'enceinte d'extrêmes graves (l'enceinte d'extrêmes graves pour être utilisée en stéréophonie et également pour une correction DSP).

Choix: SWFR (enceinte d'extrêmes graves), MAIN, BOTH

Valeur par défaut: BOTH

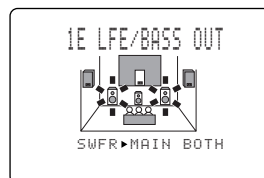
### SWFR

Choisissez cette valeur si l'installation comporte une enceinte d'extrêmes graves. En ce cas, les fréquences très graves des effets (LFE) sont dirigées vers l'enceinte d'extrêmes graves.



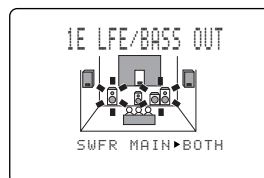
### MAIN

Choisissez cette valeur si l'installation ne comporte pas d'enceinte d'extrêmes graves. En ce cas les fréquences très graves des effets (LFE) sont dirigées vers les enceintes principales.



### BOTH

Choisissez cette valeur si l'installation comporte une enceinte d'extrêmes graves et si vous désirez que les fréquences graves des voies principales soient mélangées aux fréquences très graves des effets (LFE).



### Remarque

- Si vous choisissez la valeur "Petite taille" pour les paramètres 1A, 1B, 1C et 1D, les fréquences inférieures à 90 Hz que contiennent les voies principales, centrale, arrière et centrale arrière, sont dirigées vers l'enceinte chargée de reproduire les fréquences très graves des effets (LFE).

## ■ 1F MAIN LEVEL (Niveau sonore des enceintes principales)

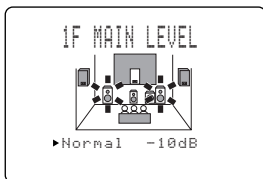
Si le niveau sonore des enceintes des voies centrale, arrière (G/D) et arrière centrale est inférieur à celui des enceintes principales, en raison du rendement exceptionnel de ces enceintes, modifiez la valeur de ce paramètre.

Choix: Normal, -10 dB

Valeur par défaut: Normal

### Normal

Choisissez cette valeur si vous pouvez équilibrer le niveau de sonore des enceintes responsables des effets sonores par rapport aux enceintes principales en utilisant le signal d'essai.



### -10 dB

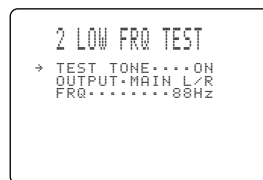
Choisissez cette valeur si vous ne pouvez pas équilibrer le niveau de sortie des enceintes responsables des effets sonores par rapport aux enceintes principales en utilisant le signal d'essai.



## 2 LOW FRQ TEST (Test des graves)

Utilisez ce paramètre pour régler le niveau de sortie de l'enceinte d'extrêmes graves en fonction de celui des autres enceintes. Changez la valeur en utilisant le boîtier de télécommande tandis que vous êtes assis à l'emplacement de la position d'écoute.

- 1 Utilisez les touches **-/+** pour donner la valeur ON à "TEST TONE" puis réglez le niveau sonore au moyen de la commande **VOLUME +/-** jusqu'à ce que le signal d'essai soit audible.

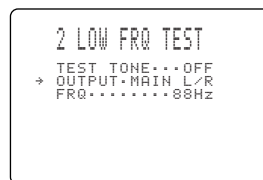


### Remarques

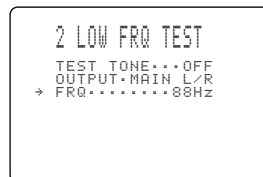
- Ne réglez pas le niveau sonore à une valeur trop élevée.
- Si vous n'entendez aucun signal d'essai, baissez le niveau sonore, mettez les appareils en veille puis vérifiez tous les raccordements.

- 2 Appuyez sur la touche **∇** autant de fois qu'il est nécessaire pour atteindre "OUTPUT" puis utilisez les touches **-/+** pour choisir l'enceinte dont le niveau sonore doit être comparé à celui de l'enceinte d'extrêmes graves.

Si vous choisissez l'enceinte SWFR, les fréquences du signal d'essai supérieures à 90 Hz ne sont pas émises par l'enceinte d'extrêmes graves. Le signal d'essai n'est pas nécessairement émis par les enceintes sélectionnées. La façon dont le signal d'essai est émis dépend de la valeur donnée au paramètre "1 SPEAKER SET" de SET MENU.



- 3 Appuyez sur la touche **∇** autant de fois qu'il est nécessaire pour atteindre "FRQ" puis utilisez les touches **-/+** pour préciser la fréquence à utiliser.





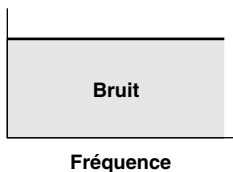
- 4** Réglez le niveau de sortie de l'enceinte d'extrêmes graves au moyen des commandes de l'enceinte elle-même et de manière qu'il soit équilibré par rapport à celui de l'enceinte auquel vous le comparez.

## ■ Quelques mots concernant le signal d'essai

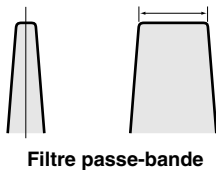
Le signal d'essai est produit par le générateur d'essai. Le générateur d'essai fournit un bruit à spectre limité, centré sur la fréquence du filtre passe-bande. Vous pouvez changer la fréquence centrale du filtre entre 35 Hz et 250 Hz par pas d'un sixième d'octave.

Vous avez la possibilité d'utiliser le signal d'essai non seulement pour régler le niveau de sortie de l'enceinte d'extrêmes graves mais également pour contrôler les caractéristiques du salon d'écoute. En effet, les fréquences graves sont très dépendantes de la position d'écoute, du positionnement des enceintes, de la phase de l'enceinte d'extrêmes graves et d'autres facteurs similaires.

Générateur numérique  
(Il produit un bruit à large spectre)



Fréquence centrale 35 Hz – 250 Hz



## 3 L/R BALANCE (Equilibre entre les enceintes principales gauche et droite)

Utilisez ce paramètre pour équilibrer les niveaux sonores entre les enceintes principales gauche et droite.

Plage de réglage: 10 valeur pour G/D  
Valeur initiale: 0 dB pour G/D

Appuyez sur la touche + pour diminuer le niveau sonore émis par l'enceinte principale gauche. Appuyez sur la touche – dans le cas de l'enceinte droite.



## 4 HP TONE CTRL (Réglage de la tonalité pour le casque)

Utilisez ce paramètre pour régler le niveau des graves et des aigus des signaux dirigés vers le casque.

Plage de réglage: -6 dB à +3 dB pour les graves (BASS) et les aigus (TRBL)

Valeur initiale: 0 dB pour les graves (BASS) et les aigus (TRBL)



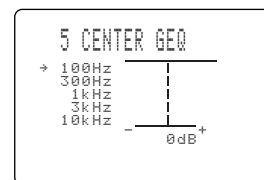
## 5 CENTER GEQ (Egaliseur graphique de la voie centrale)

Utilisez ce paramètre pour régler l'égaliseur graphique intégré à 5 bandes de telle manière que la tonalité de l'enceinte centrale soit en harmonie avec celle des enceintes principales gauche et droite. Les fréquences centrales sont 100 Hz, 300 Hz, 1 kHz, 3 kHz et 10 kHz.

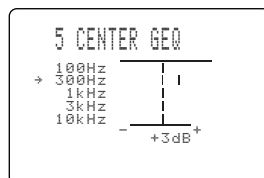
Plage de réglage: -6 dB à +6 dB

Valeur initiale: 0 dB pour les 5 bandes

- 1** Appuyez sur la touche ▽ pour choisir une fréquence plus élevée, ou sur la touche ▲ pour choisir une fréquence plus basse.



- 2** Utilisez les touches +/- pour régler le niveau dans la bande de fréquence choisie.

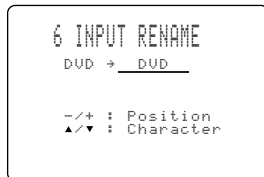


- Grâce au générateur de signal d'essai, vous pouvez régler ce paramètre tout en écoutant le signal émis par l'enceinte centrale. Appuyez sur la touche TEST avant les opérations mentionnées ci-dessus. L'indication "TEST DOLBY SUR." s'affiche sur le moniteur vidéo et le signal d'essai est émis, à tour de rôle, par les diverses enceintes. Au moment où vous procédez à la première opération, le signal d'essai n'est plus émis que par l'enceinte centrale et vous pouvez alors apprécier le changement de tonalité créé par les modifications apportées à l'amplitude de chaque fréquence centrale et de la bande associée. Pour mettre hors service le générateur de signal d'essai, appuyez sur la touche TEST (reportez-vous aux pages 22 et 23).

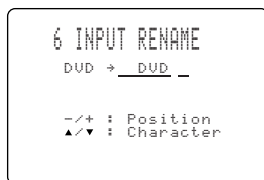
## 6 INPUT RENAME (Changer le nom de l'entrée)

Utilisez ce paramètre pour changer le nom de l'entrée tel qu'il s'affiche sur l'écran ou sur la face avant de l'appareil.

- Appuyez sur une touche de sélection d'entrée (ou bien utilisez les touches INPUT </>) pour choisir l'entrée dont vous désirez modifier le nom.

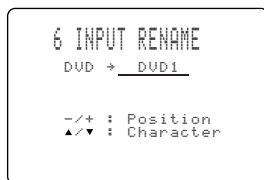


- Utilisez les touches -/+ pour placer le curseur \_ (soulignement) sous le caractère à modifier.



- Utilisez les touches Δ / ▽ pour choisir le caractère, puis les touches -/+ pour passer au caractère suivant.

- Appuyez sur la touche ▽ pour changer les caractères dans l'ordre suivant, ou sur la touche Δ pour les changer dans l'ordre inverse.  
A à Z, espace, 0 à 9, espace, a à z, espace, #, \*, +, et ainsi de suite.
- Procédez pareillement pour changer le nom d'une autre entrée.



### Remarque

- Vous pouvez utiliser 8 caractères par source.

- Appuyez de manière répétée sur la touche + pour abandonner le paramètre INPUT RENAME.

## 7 I/O ASSIGNMENT (Attribution d'entrée/sortie)

Il est possible d'attribuer un nom aux prises d'entrée COMPONENT VIDEO et aux prises d'entrée et de sortie DIGITAL INPUT/OUTPUT en fonction des appareils qui leur sont reliés si ces appareils ne portent pas les mêmes noms. De cette manière, les prises peuvent avoir une autre attribution et un plus grand nombre d'appareils peuvent être reliés.

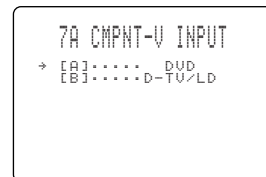
L'attribution étant faite, vous pouvez choisir l'appareil au moyen des touches INPUT </> (ou des touches de sélection d'entrée).

### 7A CMPNT-V INPUT pour les prises COMPONENT VIDEO INPUT [A] et [B]

- Choix:
- [A] DVD, V-AUX, VCR 2/DVR, VCR 1, CBL/SAT, D-TV/LD
  - [B] D-TV/LD, DVD, V-AUX, VCR 2/DVR, VCR 1, CBL/SAT

Valeurs initiales: [A] DVD

[B] D-TV/LD

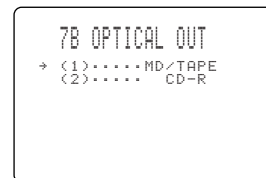


### 7B OPTICAL OUT pour les prises OPTICAL OUTPUT (1) et (2)

- Choix:
- (1) MD/TAPE, CD-R, CD, PHONO, V-AUX, VCR 2/DVR, VCR 1, CBL/SAT, D-TV/LD, DVD, TUNER
  - (2) CD-R, CD, PHONO, V-AUX, VCR 2/DVR, VCR 1, CBL/SAT, D-TV/LD, DVD, MD/TAPE, TUNER

Valeurs initiales: (1) MD/TAPE

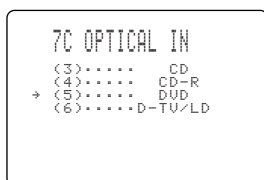
(2) CD-R



## ■ 7C OPTICAL IN pour les prises OPTICAL INPUT (3) à (6)

- Choix:
- (3) CD, PHONO, VCR 2/DVR, VCR 1, CBL/SAT, D-TV/LD, DVD, MD/TAPE, CD-R, TUNER
  - (4) CD-R, CD, PHONO, VCR 2/DVR, VCR 1, CBL/SAT, D-TV/LD, DVD, MD/TAPE, TUNER
  - (5) DVD, MD/TAPE, CD-R, CD, PHONO, VCR 2/DVR, VCR 1, CBL/SAT, D-TV/LD, TUNER
  - (6) D-TV/LD, DVD, MD/TAPE, CD-R, CD, PHONO, VCR 2/DVR, VCR 1, CBL/SAT, TUNER

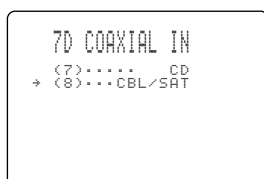
- Valeurs initiales:
- (3) CD
  - (4) CD-R
  - (5) DVD
  - (6) D-TV/LD



## ■ 7D COAXIAL IN pour les prises COAXIAL INPUT (7) et (8)

- Choix:
- (7) CD, PHONO, V-AUX, VCR 2/DVR, VCR 1, CBL/SAT, D-TV/LD, DVD, MD/TAPE, CD-R, TUNER
  - (8) CBL/SAT, D-TV/LD, DVD, MD/TAPE, CD-R, CD, PHONO, V-AUX, VCR 2/DVR, VCR 1, TUNER

- Valeurs initiales:
- (7) CD
  - (8) CBL/SAT

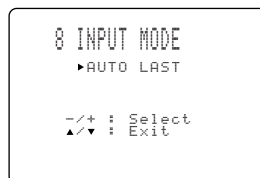


### Remarque

- La même valeur ne peut pas être choisie plus d'une fois pour un même type de prise.

## 8 INPUT MODE (Mode d'entrée)

Utilisez ce paramètre pour préciser la manière de traiter le signal appliqué sur les prises DIGITAL INPUT au moment où vous mettez l'appareil en service (pour de plus amples détails concernant le mode d'entrée, reportez-vous à la page 26).



- Choix: AUTO (Automatique), LAST (Dernier utilisé)  
Valeurs initiales: AUTO

### AUTO

Choisissez cette valeur si l'appareil doit détecter automatiquement le type du signal appliqué à l'entrée et sélectionner de mode d'entrée correspondant.

### LAST

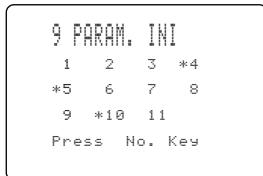
Choisissez cette valeur si l'appareil doit sélectionner, pour la source concernée, le précédent mode d'entrée employé.

## 9 PARAM. INI (Valeurs initiales des paramètres)

Utilisez ce paramètre pour définir les valeurs initiales de chaque correction DSP au sein d'un groupe de corrections. Lors de l'initialisation d'un groupe de corrections, la valeur de chaque paramètre du groupe retrouve le niveau initial.

**Appuyez sur la touche numérotée correspondant à la correction DSP qui doit être initialisée.**

L'astérisque (\*) à côté du numéro de programme signifie que valeurs des paramètres ont été changées.



### Remarques

- Vous ne pouvez pas initialiser séparément chaque correction DSP d'un groupe de corrections.
- La valeur des paramètres d'un groupe de corrections DSP ne change pas si vous initialisez un groupe de corrections qui n'est pas accompagné par un astérisque (\*).
- Si la fonction d'interdiction de changement de valeur en mémoire "14 MEMORY GUARD" est en service ON reportez-vous à la page 60), vous ne pouvez pas initialiser les groupes de corrections.
- Après initialisation d'un groupe de corrections DSP, l'appareil ne peut pas rétablir automatiquement les valeurs précédentes.

## 10 LFE LEVEL

Ce paramètre ne joue un rôle que si le récepteur audiovisuel reçoit des signaux Dolby Digital ou DTS.

Utilisez ce paramètre pour régler le niveau sonore des enceintes chargées de reproduire les fréquences très graves des effets sonores (LFE) lors de l'écoute d'une gravure codée Dolby Digital ou DTS. Les fréquences très graves (LFE) sont responsables de certains effets sonores et ne sont présentes qu'avec certaines scènes.

Plage de réglage: -20 dB à 0 dB pour SPEAKER (les enceintes) comme pour HEADPHONE (le casque)

Valeur initiale: 0 dB pour SPEAKER (les enceintes) comme pour HEADPHONE (le casque)

**1** Utilisez les touches  $\Delta$  /  $\nabla$  pour choisir le paramètre à régler.



**2** Appuyez sur la touche  $-/+$  pour régler le niveau des fréquences graves (LFE).

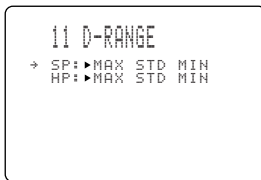


### Remarque

- Réglez le niveau des fréquences très graves (LFE) en fonction des possibilités de l'enceinte d'extrêmes graves et de celles du casque.

## 11 D-RANGE (Dynamique)

Utilisez ce paramètre pour régler l'étendue de la dynamique. Ce réglage ne joue un rôle que si les signaux sont du type Dolby Digital.



### MAX

Pour les films, choisissez la valeur "MAX".

### STD

Dans le cas général, choisissez la valeur "STD".

### MIN

Pour l'écoute à très bas niveau, choisissez "MIN".

## 12 SP DELAY TIME

Utilisez ce paramètre pour régler le retard des signaux de la voie centrale avant et de la voie centrale arrière. Ce réglage ne joue un rôle que si les signaux sont du type DTS ou Dolby Digital. En théorie, l'enceinte centrale avant et l'enceinte centrale arrière devraient être à la même distance de la position d'écoute que les enceintes principales gauche et droite. Dans la plupart des cas, l'enceinte centrale avant et l'enceinte centrale arrière sont alignées, la première par rapport aux enceintes principales, la seconde par rapport aux enceintes arrière. En retardant les sons émis par l'enceinte centrale avant ou l'enceinte centrale arrière, vous augmentez la distance apparente qui sépare l'enceinte centrale avant ou l'enceinte centrale arrière de la position d'écoute pour finalement obtenir l'impression que cette distance est la même que celle qui sépare la position d'écoute des enceintes principales gauche et droite ou des enceintes arrière gauche et droite. Le réglage du retard appliqué aux signaux destinés à la voie centrale est très important pour les dialogues car il leur apporte de la profondeur.

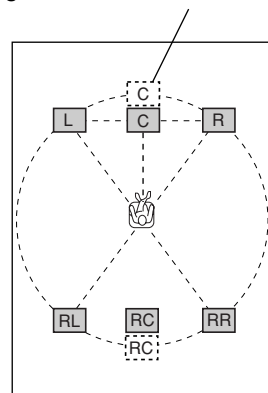
Plage de réglage: 0 à 5 ms pour CENTER  
(enceinte centrale avant)  
0 à 30 ms pour REAR CENTER  
(enceinte centrale arrière)

Valeurs initiales: 0 ms pour CENTER  
(enceinte centrale avant)  
3 ms pour REAR CENTER  
(enceinte centrale arrière)

**Utilisez les touches -/+ pour augmenter ou diminuer le retard des signaux destinés aux voies centrales avant et arrière.**

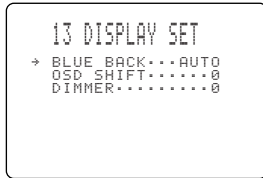


Image de l'enceinte de la voie centrale



- Augmenter le retard d'une milliseconde revient à éloigner l'enceinte de 30 cm par rapport à la position d'écoute.

## 13 DISPLAY SET (Affichage)



### ■ BLUE BACK (Fond bleu)

Avec la valeur AUTO, un fond bleu s'affiche sur le moniteur lorsqu'il n'y a pas de signal vidéo appliqué à l'entrée. Rien ne s'affiche pour la valeur OFF.

Choix: AUTO (Automatique), OFF (Pas d'affichage)  
Valeur initiale: AUTO

### ■ OSD SHIFT (Emplacement des indications affichées sur l'écran)

Ce paramètre permet de régler la position verticale des indications affichées sur l'écran.

Plage de réglage: +5 (vers le bas), -5 (vers le haut)  
Valeur initiale: 0

**Appuyez sur la touche + pour abaisser les indications affichées sur l'écran.**  
**Appuyez sur la touche – pour abaisser les indications affichées sur l'écran.**

### ■ DIMMER (luminosité)

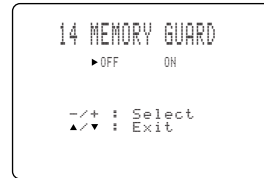
Utilisez ce paramètre pour régler la luminosité de l'afficheur.

Plage de réglage: -4 à 0  
Valeur initiale: 0

## 14 MEMORY GUARD (Protection de la mémoire)

Utilisez ce paramètre pour empêcher toute modification intempestive des valeurs des paramètres des corrections DSP et d'autres réglages.

Choix: ON, OFF  
Valeur initiale: OFF



Choisissez la valeur ON pour que les postes suivants soient protégés:

- Paramètres des corrections DSP
- Tous les paramètres de SET MENU
- Niveau de sortie des enceintes centrale, arrière, centrale arrière et d'extrêmes graves
- Mode d'affichage sur l'écran

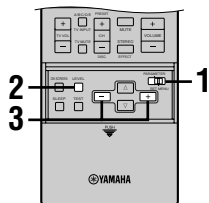
### Remarques

- Quand la valeur de "14 MEMORY GUARD" est ON, vous ne pouvez pas utiliser le signal d'essai.
- Quand la valeur de "14 MEMORY GUARD" est ON, vous ne pouvez pas choisir un autre paramètre de SET MENU.

# RÉGLAGE DU NIVEAU DE SORTIE DES ENCEINTES CHARGÉES DE REPRODUIRE LES EFFETS SONORES

Tandis que vous écoutez le signal d'une source, vous pouvez régler le niveau de sortie de chaque enceinte chargée de reproduire les effets sonores (enceinte centrale, enceintes arrière droite et gauche, enceinte centrale arrière et enceinte d'extrêmes graves).

Les réglages doivent être réalisés au moyen du boîtier de télécommande.

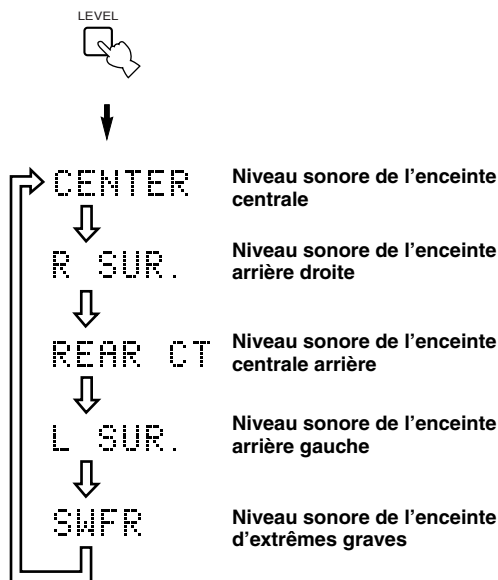


## 1 Placez le commutateur PARAMETER/SET MENU sur la position PARAMETER.



## 2 Appuyez de manière répétée sur la touche LEVEL pour choisir l'enceinte dont vous désirez régler le niveau sonore.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche LEVEL, l'enceinte choisie change et apparaît sur l'afficheur de la face avant de la façon suivante: centre arrière droit, arrière centre, arrière gauche et enceinte d'extrêmes graves.

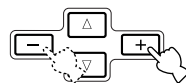


- Après avoir appuyé sur la touche LEVEL, vous pouvez également sélectionner les enceintes à régler au moyen des touches  $\nabla$  /  $\Delta$ .



## 3 Utilisez les touches $\pm$ pour régler le niveau sonore des enceintes.

- La plage de réglage du niveau de sortie de l'enceinte centrale et des enceintes arrière droite, centrale et gauche chargées de reproduire les effets sonores s'étend de +10 dB à -10 dB.
- La plage de réglage pour l'enceinte d'extrêmes graves s'étend de 0 dB à -20 dB.



- Lorsque le commutateur PARAMETER/SET MENU est sur la position SET MENU, vous ne pouvez pas régler le niveau sonore au moyen de la touche LEVEL. Toutefois, chaque fois que vous appuyez sur la touche LEVEL, le niveau actuel de chaque enceinte apparaît dans la fenêtre d'affichage et vous pouvez donc en prendre connaissance.

### Remarques

- Si les valeurs de "1A CENTER SP" et "1C REAR L/R SP" sont NONE et si la valeur de "1E LFE/BASS OUT" est MAIN, le niveau sonore de ces enceintes ne peut pas être réglé car ces enceintes n'émettent aucun son.
- Si vous réglez le niveau sonore au moyen de la touche LEVEL, le réglage effectué grâce au signal est modifié.
- Nous vous conseillons de régler les niveaux des enceintes (sauf celui de l'enceinte d'extrêmes graves) en suivant les étapes décrites dans la section "Utilisation du signal d'essai" aux pages 22 et 23.

### Secours de la mémoire

La mémoire est secourue de manière que son contenu soit préservé quand le récepteur audiovisuel est mis en veille. Toutefois, la durée de ce secours n'excède pas, en principe, une semaine, à la suite de laquelle les données sont effacées si la fiche du cordon d'alimentation est débranchée ou qu'une panne d'alimentation s'est produite. En ce cas, reprenez les réglages de niveau sonore.

# MINUTERIE DE MISE HORS SERVICE

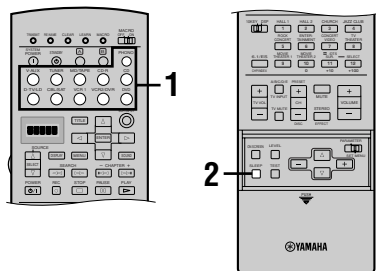
La minuterie permet de mettre automatiquement hors service le récepteur audiovisuel à l'expiration d'une durée donnée. La minuterie est utile pour s'endormir au son d'une musique douce, ou avant qu'un enregistrement ne soit terminé. La minuterie met également hors service tous les appareils reliés aux prises AC OUTLETS.

Le réglage de la minuterie ne peut s'obtenir qu'au moyen du boîtier de télécommande.

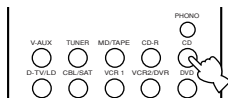


- En reliant un programmeur audio, disponible dans le commerce, à ce récepteur audiovisuel, vous pouvez utiliser le récepteur comme réveil-matin. Reportez-vous au mode d'emploi du programmeur.

## Pour régler la minuterie



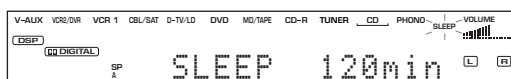
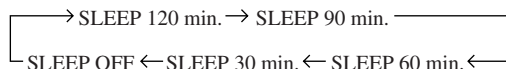
- 1** Sélectionnez une source puis commandez la lecture.



- 2** Appuyez sur la touche SLEEP autant de fois qu'il est nécessaire pour régler la durée qui doit s'écouler avant que l'appareil ne se mette hors service.



Chaque pression sur la touche SLEEP provoque le changement de la durée affichée sur la face avant, comme ci-dessous.



- 3** Le témoin "SLEEP" de la face avant s'éclaire lorsque la minuterie est réglée.

Les indications précédentes sont à nouveau affichées.



## Pour arrêter le fonctionnement de la minuterie

- Appuyez sur la touche SLEEP autant de fois qu'il est nécessaire pour afficher "SLEEP OFF" sur la face avant.

Quelques secondes plus tard, la mention "SLEEP OFF" disparaît, le témoin "SLEEP" s'éteint et les indications initiales s'affichent à nouveau.



- Le fonctionnement de la minuterie peut aussi être arrêté en appuyant sur la touche STANDBY/ON du boîtier de télécommande (ou la touche STANDBY/ON de la face avant), ou bien encore en débranchant la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.



# MODIFICATION DES PARAMÈTRES DES CORRECTIONS DE CHAMP SONORE

## Qu'est-ce qu'un champ sonore?

Les tonalités riches et amples d'une salle sont créées par les multiples réflexions des sons sur les murs de la pièce. Outre donner de la "vie" aux sons, ces réflexions nous permettent de dire où se trouve l'interprète, et de nous faire une idée de la forme et de la taille de la salle.

### ■ Éléments d'un champ sonore

Aux sons directs qui partent de l'instrument et atteignent nos oreilles, s'ajoutent deux autres types de sons réfléchis qui se combinent pour former le champ sonore:

#### Premières réflexions

Ceux sont les sons réfléchis par une seule surface — par exemple le plafond, ou un mur — et que nous percevons très peu de temps (50 à 100 ms) après les sons directs. Ces réflexions suivent des règles précises, illustrées à la page 65, qui dépendent de chaque environnement et apportent des informations vitales à nos oreilles. Les premières réflexions ajoutent souvent de la clarté aux sons directs.

#### Réverbérations

Les réverbérations sont dues à des réflexions multiples — les murs, le plafond, le plancher — qui se mélangent et se superposent pour former une sorte de "halo sonore". Elles ne sont pas directives et ont tendance à brouiller la clarté des sons directs.

Les sons directs, les premières réflexions et les réverbérations qui s'ensuivent, pris ensemble, nous aident à imaginer la taille et la forme du volume dans lequel nous nous trouvons, et c'est cette information que le processeur numérique de champ sonore se propose de restituer en créant un champ sonore.

Si vous êtes capable de créer des premières réflexions et des réverbérations dans votre salon d'écoute, vous êtes capable de composer votre propre environnement sonore. L'acoustique de votre pièce peut alors devenir celle d'une salle de concert, d'un dancing, ou de tout autre lieu qu'il vous plaira. Cette possibilité de créer, à volonté, un champ sonore est très précisément ce que YAMAHA met à votre portée avec le processeur numérique de champ sonore.

## Paramètres d'une correction de champ sonore

Une correction DSP de champ sonore comprend divers paramètres qui définissent la taille apparente de la pièce, la durée des réverbérations, la distance qui vous sépare de l'interprète, etc. Ces paramètres ont été précisément déterminés par YAMAHA pour créer un champ sonore unique. Nous vous conseillons d'employer les corrections DSP de champ sonore sans rien modifier à la valeur de chaque paramètre, mais plutôt, si vous le souhaitez, de composer des corrections personnelles en vous appuyant sur celles que le processeur met à votre disposition.

Chaque correction DSP de champ sonore résulte des valeurs des paramètres qui le composent, valeurs qui caractérisent l'environnement acoustique que l'on se propose de recréer. Ces paramètres correspondent aux nombreux éléments qui ensemble sont responsables de l'acoustique de la salle. La taille de la pièce, par exemple, joue un rôle vis-à-vis du retard entre les sons directs et les premières réflexions. Le paramètre "ROOM SIZE" que l'on note dans la plupart des corrections DSP de champ sonore permet de faire varier ce retard, et par conséquent de changer le volume de la "pièce" dans laquelle vous écoutez. Outre le volume de cette pièce, sa forme et les matériaux qui recouvrent les murs, ont un effet notable sur les sons, qu'en définitive, que vous percevez. Si la surface des murs absorbe les sons, les réflexions et les réverbérations s'évanouissent rapidement; si, au contraire, la surface est faite d'un matériau réfléchissant, les réverbérations se prolongent. Les valeurs que vous donnez aux paramètres du processeur numérique vous permettent d'agir sur les réflexions et les réverbérations de manière à créer l'acoustique d'une salle de concert, d'une salle de cinéma, etc. qui répondent à vos goûts et s'harmonisent avec la musique que vous écoutez.

Reportez-vous aux pages 65 à 68, "DESCRIPTION DES PARAMÈTRES DES CORRECTIONS DE CHAMP SONORE".

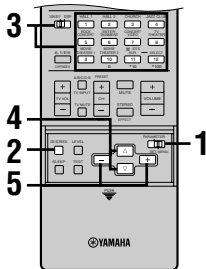
## Modification des valeurs des paramètres

Les valeurs des paramètres choisies en usine vous permettent de profiter d'une bonne qualité sonore. Bien que vous ne soyez pas tenu de modifier ces valeurs, vous pouvez le faire pour que l'appareil soit plus adapté à la source, ou que la reproduction convienne mieux à votre salon d'écoute.

Effectuez les réglages au moyen du boîtier de télécommande.



- Nous vous conseillons de changer les valeurs des paramètres en consultant le moniteur vidéo. En effet, il est beaucoup plus facile de choisir les paramètres et leur valeur un écran, que de le faire sur l'afficheur de l'appareil.



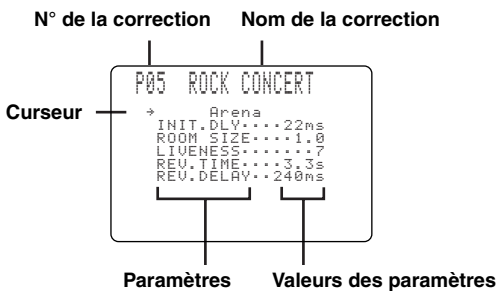
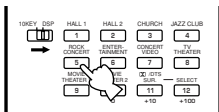
- Placez le commutateur **PARAMETER/SET MENU** sur la position **PARAMETER**.



- Mettez en service le moniteur vidéo puis appuyez de manière répétée sur la touche **ON SCREEN** pour choisir le mode d'affichage de toutes les informations.

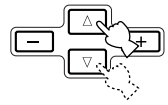


- Sélectionnez la correction DSP que vous désirez modifier.

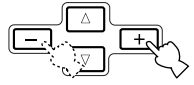


Exemple d'affichage des paramètres et de leurs valeurs

- Utilisez les touches  $\Delta / \nabla$  pour choisir le paramètre.



- Utilisez les touches  $-/+$  pour changer la valeur d'un paramètre.



- Quand vous donnez à un paramètre une valeur autre que la valeur usine, un astérisque (\*) s'affiche sur l'écran à côté du nom du paramètre.

- Le cas échéant, répétez les opérations 3 à 5 pour changer la valeur d'autres paramètres.

### Secours de la mémoire

La mémoire est secourue de manière que son contenu soit préservé quand le récepteur audiovisuel est mis en veille, que le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur, ou que survient une panne d'alimentation. Toutefois, la durée de ce secours n'excède pas, en principe, une semaine, à la suite de laquelle la valeur usine du paramètre est rétablie. En ce cas, reprenez les opérations ci-dessus pour modifier la valeur du paramètre.

## Rétablissement de la valeur usine d'un paramètre

### Rétablissement de certaines valeurs usine

Choisissez le paramètre dont la valeur usine doit être rétablie. Maintenez la pression d'un doigt sur la touche  $-/+$ , jusqu'à ce que la valeur du paramètre prenne la valeur usine. Sur le moniteur, l'astérisque (\*) qui figure à côté du nom du paramètre disparaît alors.

### Rétablissement de toutes les valeurs usine

Utilisez le paramètre "9 PARAM. INT" de SET MENU pour rétablir toutes les valeurs usine des paramètres des corrections DSP appartenant à un groupe donné (reportez-vous à la page 58). Cette opération rétablit toutes les valeurs usine des paramètres des corrections DSP appartenant au groupe choisi.

### Remarques

- Dans le cas de certaines corrections, les paramètres disponibles peuvent occuper plus d'une page d'affichage sur l'écran. Pour faire défiler les pages, utilisez les touches  $\Delta / \nabla$ .
- Si la valeur ON a été donnée au paramètre "14 MEMORY GUARD" de SET MENU, vous ne pouvez pas modifier les valeurs des paramètres. Vous devez tout d'abord mettre hors service la fonction de protection de la mémoire en choisissant pour cela la valeur OFF pour "14 MEMORY GUARD" de SET MENU (reportez-vous à la page 60).

# DESCRIPTION DES PARAMÈTRES DES CORRECTIONS DE CHAMP SONORE

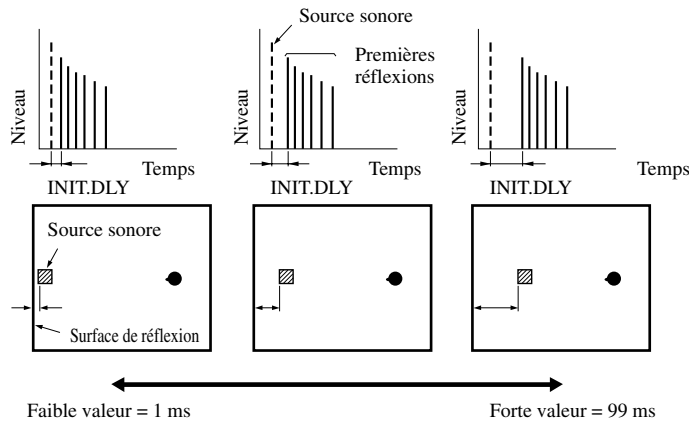
Vous pouvez modifier la valeur de certains paramètres de façon que le champ sonore créé convienne mieux à votre salon d'écoute. Tous les paramètres ci-dessous n'existent pas dans chaque correction.

## ■ INIT. DLY (Retard initial)

[P. INT. DLY dans le cas du champ sonore de présence] Plage de réglage 1 - 99 ms

Rôle: Ce paramètre change la distance apparente de la source sonore; cela est obtenu par modification du retard entre les sons directs et les premières réflexions qui atteignent l'auditeur.

Description: Plus la valeur est faible, plus la source semble proche de l'auditeur, et inversement. Si la pièce est petite, la valeur de ce paramètre doit être faible; au contraire, si la pièce est grande, une valeur élevée peut être adoptée.

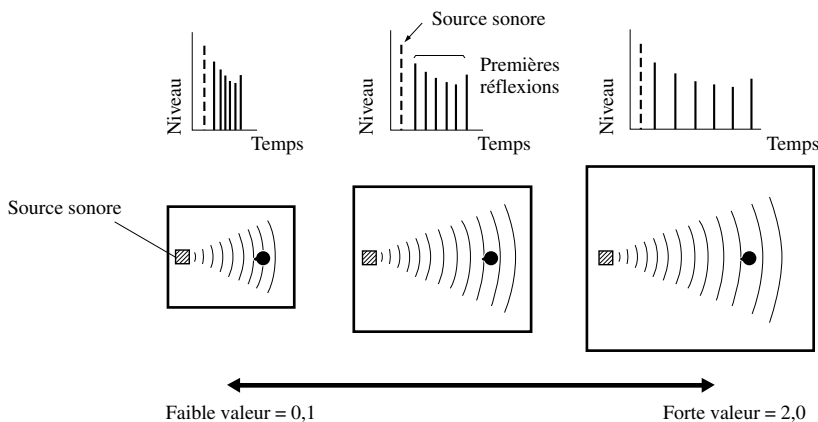


## ■ ROOM SIZE (Taille de la salle)

[P. ROOM SIZE dans le cas du champ sonore de présence] Plage de réglage 0,1 - 2,0

Rôle: Ce paramètre règle la taille apparente du champ sonore d'ambiance. Plus la valeur est élevée, plus le champ sonore d'ambiance est vaste.

Description: Plus la salle est grande, plus le temps qui sépare les premières réflexions des autres réflexions augmente. En jouant sur ce temps, vous pouvez changer la taille apparente de la salle virtuelle. En multipliant par 2 ce paramètre, vous doublez la longueur apparente de la salle.

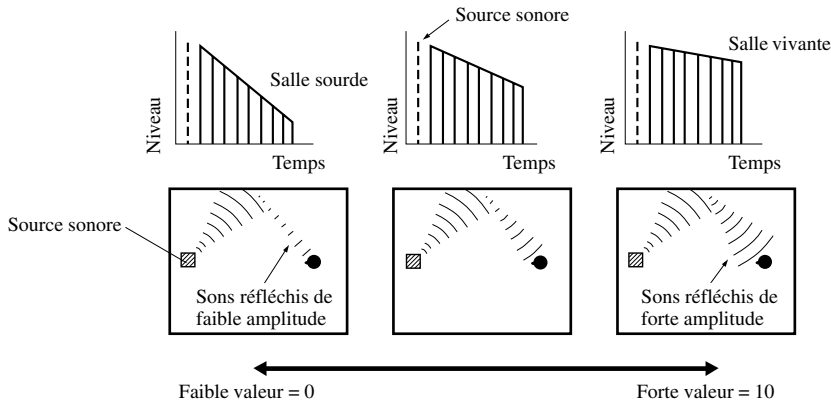


## ■ LIVENESS (Vivacité)

Plage de réglage 0 – 10

Rôle: Ce paramètre règle la réflectivité des murs virtuels de la salle, en modifiant la vitesse d'évanouissement des premières réflexions.

Description: Les premières réflexions s'évanouissent plus rapidement dans une salle dont les murs ont une surface qui absorbe les sons, plutôt qu'une surface qui les réfléchit. Une salle dont les parois sont absorbantes est dite "sourde", une salle très réfléchissante peut être qualifiée de "vivante". Le paramètre LIVENESS permet d'agir sur la vitesse d'évanouissement des premières réflexions et donc sur la "vivacité" de la salle.



## ■ S. DELAY (Retard de l'ambiance) Plage de réglage 0 – 49 ms (L'étendue de la plage de réglage dépend du format du signal.)

Rôle: Ce paramètre règle le délai entre le son direct et le son d'ambiance.

## ■ S. INIT. DLY (Retard initial d'ambiance) Plage de réglage 1 – 49 ms

Rôle: Ce paramètre règle le retard entre les sons directs et les premières réflexions au niveau de l'ambiance du champ sonore. Vous ne pouvez agir sur ce paramètre que si au moins 2 voies avant et 2 voies arrière sont utilisées.

## ■ S. ROOM SIZE (Taille du champ sonore d'ambiance) Plage de réglage 0,1 – 2,0

Rôle: Ce paramètre règle la taille apparente du champ sonore d'ambiance.

## ■ S. LIVENESS (Vivacité du champ d'ambiance) Plage de réglage 0 – 10

Rôle: Ce paramètre règle la réflectivité apparente des murs virtuels de la salle vis-à-vis du champ sonore d'ambiance.

## ■ RC INIT. DLY (Retard initial du champ sonore central arrière) Plage de réglage 1 – 49 ms

Rôle: Ce paramètre règle le retard entre les sons directs et les premières réflexions au sein du champ sonore central arrière.

## ■ RC ROOM SIZE (Taille du champ sonore central arrière) Plage de réglage 0,1 – 2,0

Rôle: Ce paramètre règle la taille apparente du champ sonore central arrière.

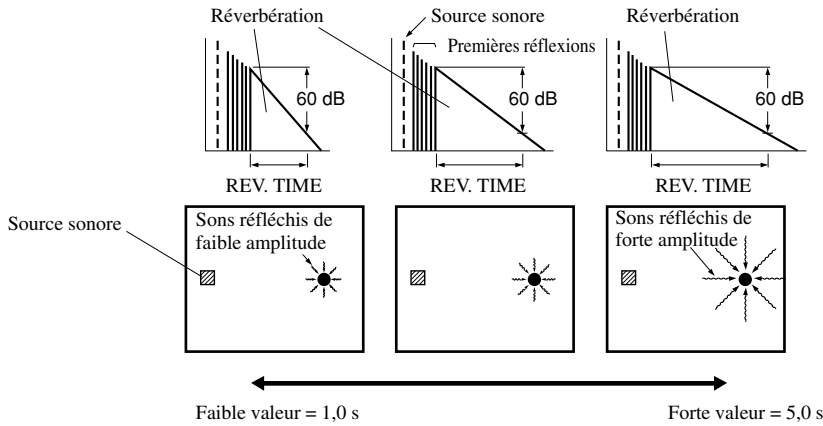
## ■ RC LIVENESS (Vivacité du champ sonore central arrière) Plage de réglage 0 – 10

Rôle: Ce paramètre règle la réflectivité apparente des murs virtuels de la salle vis-à-vis du champ sonore central arrière.

## ■ REV. TIME (Temps de réverbération) Plage de réglage 1,0 – 5,0 secondes

Rôle: Ce paramètre règle le temps requis pour diminuer de 60 dB (à 1 kHz) les réverbérations denses. Cela change la taille apparente de l'environnement acoustique sur une plage très vaste.

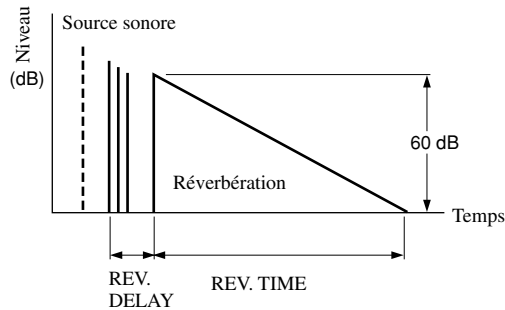
Description: Adoptez un temps de réverbération long pour les sources et les salles d'écoute "sourdes", et au contraire, un temps assez bref pour les sources et les salles d'écoute "vivantes".



## ■ REV. DELAY (Retard des réverbérations) Plage de réglage 0 – 250 ms

Rôle: Ce paramètre règle la différence de temps entre le début des sons directs et le début des réverbérations.

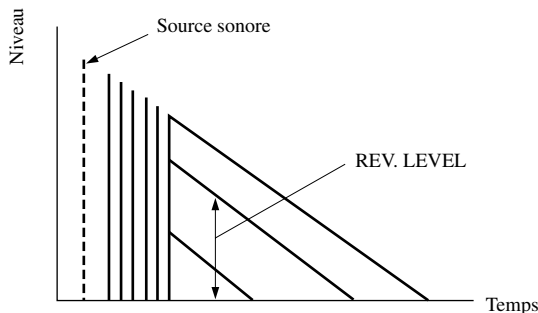
Description: Plus la valeur est élevée, plus les réverbérations commencent tardivement. Les réverbérations tardives sont synonymes d'un vaste environnement sonore.



## ■ REV. LEVEL (Niveau des réverbérations) Plage de réglage 0 – 100 %

Rôle: Ce paramètre règle l'amplitude des réverbérations.

Description: Plus la valeur est élevée, plus les réverbérations deviennent puissantes.



## Pour 6ch Stereo

### ■ CT LEVEL (Niveau sonore de la voie centrale) Plage de réglage 0 – 100 %

Rôle: Ce paramètre agit sur le niveau sonore de chaque voie en mode stéréophonique à 6 voies.

### ■ RL LEVEL (Niveau sonore de la voie arrière gauche) Plage de réglage 0 – 100 %

Rôle: Ce paramètre agit sur le niveau sonore de chaque voie en mode stéréophonique à 6 voies.

### ■ RR LEVEL (Niveau sonore de la voie arrière droite) Plage de réglage 0 – 100 %

Rôle: Ce paramètre agit sur le niveau sonore de chaque voie en mode stéréophonique à 6 voies.

### ■ RC LEVEL (Niveau sonore de la voie centrale arrière) Plage de réglage 0 – 100 %

Rôle: Ce paramètre agit sur le niveau sonore de chaque voie en mode stéréophonique à 6 voies.

## Pour PRO LOGIC II Music

### ■ PANORAMA Plage de réglage OFF/ON

Rôle: Ce paramètre élargit l'image stéréophonique avant pour y inclure les enceintes d'ambiance et obtenir un effet d'entourage global.

### ■ DIMENSION Plage de réglage -3 – STD – +3

Rôle: Ce paramètre pousse progressivement le champ sonore vers l'avant ou vers l'arrière.

### ■ CT WIDTH (Largeur au centre) Plage de réglage 0 – 7

Rôle: Ce paramètre règle l'image centrale en mélangeant à divers degrés les sons émis par les 3 enceintes avant.

# GUIDE DE DÉPANNAGE

Si vous avez le sentiment que cet appareil ne fonctionne pas convenablement, consultez le tableau ci-dessous. Si l'anomalie constatée n'est pas mentionnée, ou encore si les actions correctives suggérées sont sans effet, mettez l'appareil en veille, débranchez la fiche du cordon d'alimentation et prenez contact avec le revendeur YAMAHA ou un service d'entretien agréé.

## ■ Généralités

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Reportez-vous page
<b>Cet appareil ne se met pas en service lorsque vous appuyez sur la touche STANDBY/ON (ou sur la touche SYSTEM POWER), ou encore repasse en veille quelques secondes après s'être mis en service.</b>	La fiche du cordon d'alimentation n'est pas convenablement branchée, ou pas branchée du tout.	Branchez soigneusement la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur.	19
	Le commutateur IMPEDANCE SELECTOR sur la face arrière n'occupe pas complètement la position supérieure ou inférieure.	Positionnez le sélecteur complètement sur la position supérieure ou inférieure tandis que cet appareil est en veille.	13
	Le circuit de protection a fonctionné.	Assurez-vous que les cordons de liaison aux enceintes sont bien reliés au récepteur audiovisuel et aux enceintes et qu'aucun cordon n'est en court-circuit ou en contact avec une autre borne.	—
	Cet appareil a été exposé à un fort choc électrique extérieur (tel qu'un éclair ou un champ fort d'électricité statique).	Mettez l'appareil en mode de veille, débranchez le cordon d'alimentation, rebranchez-le après 30 secondes et réutilisez l'appareil normalement.	19
<b>Absence d'affichage sur l'écran.</b>	La valeur de l'affichage sur l'écran est "DISPLAY OFF".	Choisissez le mode d'affichage permanent ou bref de toutes les informations.	20
	La valeur de BLUE BACK pour le paramètre "13 DISPLAY SET" de SET MENU est OFF, et aucun signal vidéo n'est appliqué sur le récepteur.	Donnez la valeur AUTO à BLUE BACK afin de profiter en permanence de l'affichage sur l'écran.	60
<b>Absence de son et d'image.</b>	Les raccordements d'entrée ou de sortie ne sont pas corrects.	Branchez soigneusement les fiches des cordons. Si l'anomalie persiste, les cordons sont peut-être défectueux.	11, 12
	La source sélectionnée ne convient pas.	Choisissez la source qui convient au moyen des touches INPUT < /> ou 6CH INPUT (ou des touches de sélection d'entrée).	24
	Les liaisons aux enceintes ne sont pas convenables.	Vérifiez les corrections.	11, 12
	Les enceintes principales qui doivent être utilisées n'ont pas été correctement sélectionnées.	Sélectionnez les enceintes principales grâce à SPEAKERS A ou B.	24
	Le niveau sonore est trop faible.	Augmentez le niveau sonore.	25
	Le silencieux est en service.	Appuyez sur la touche MUTE, ou sur une touche de fonction du récepteur, pour mettre hors service le silencieux puis réglez le niveau sonore.	25
	Des signaux numériques autres que PCM, Dolby Digital ou DTS, et que ce récepteur ne sait pas reproduire sont appliqués à l'entrée, par exemple en provenance d'un CD-ROM.	Choisissez une source que le récepteur peut reproduire.	—
<b>Absence d'image.</b>	L'entrée et la sortie image s'effectuent sur des prises vidéo différentes.	Réalisez les raccordements en utilisant le même type de prise (entre les prises S VIDEO, VIDEO (composite) ou COMPONENT VIDEO) pour l'entrée et la sortie.	14, 15

<b>Anomalies</b>	<b>Causes possibles</b>	<b>Actions correctives</b>	<b>Reportez-vous page</b>
<b>Les sons s'évanouissent brusquement.</b>	Le circuit de protection a fonctionné en raison d'un court-circuit, etc.	Assurez-vous que le commutateur IMPEDANCE SELECTOR est bien placé sur la position convenable et remettez cet appareil sous tension.	13
		Assurez-vous que les cordons de liaison aux enceintes ne se touchent pas puis remettez cet appareil sous tension.	—
	La minuterie d'arrêt est en fonctionnement.	Mettez le récepteur en service puis commandez la lecture.	62
	Le silencieux est en service.	Appuyez sur la touche MUTE, ou sur une touche de fonction du récepteur, pour mettre hors service le silencieux puis réglez le niveau sonore.	25
<b>Absence de son d'un côté.</b>	Les liaisons sont incorrectes.	Branchez soigneusement les cordons. Si l'anomalie persiste, les cordons sont peut-être défectueux.	11, 12
	La valeur de "3 L/R BALANCE" de SET MENU est incorrecte.	Réglez convenablement ce paramètre.	55
<b>Aucun son n'est émis par les enceintes chargées de reproduire les effets.</b>	Les effets sont hors service.	Appuyez sur la touche STEREO/EFFECT de manière à mettre en service les effets.	29
	Une correction DSP de champ sonore Dolby Surround, Dolby Digital ou DTS est utilisée alors que la source ne fournit pas un signal Dolby Surround, Dolby Digital ou DTS.	Choisissez une autre correction DSP de champ sonore.	30 – 35
	La fréquence d'échantillonnage du signal d'entrée est égale à 96 kHz.		26
<b>Aucun son n'est émis par l'enceinte centrale.</b>	Le niveau sonore de l'enceinte centrale est au minimum.	Réglez le niveau sonore de l'enceinte centrale.	61
	La valeur du paramètre "1A CENTER SP" de SET MENU est NONE.	Choisissez le mode convenable pour l'enceinte centrale.	51
	Vous avez choisi une des corrections de champ sonore DSP Hi-Fi (1 à 6, sauf Game et 6ch Stereo).	Choisissez une autre correction DSP de champ sonore.	30 – 35
	Les signaux d'entrée de la source codée Dolby Digital ou DTS ne comportent pas de composantes pour la voie centrale.		—
<b>Aucun son n'est émis par les enceintes arrière.</b>	Le niveau de sortie des enceintes arrière est réglé au minimum.	Augmentez le niveau sonore des enceintes arrière.	61
	La source est monophonique et la correction 11 est utilisée.	Choisissez une autre correction DSP de champ sonore.	30 – 35
<b>Aucun son n'est émis par l'enceinte d'extrêmes graves.</b>	La valeur MAIN a été choisie pour le paramètre "1E LFE/BASS OUT" de SET MENU alors que la source fournit un signal Dolby Digital ou DTS.	Choisissez la valeur SWFR ou BOTH.	53
	La valeur SWFR, ou MAIN, a été choisie pour le paramètre "1E LFE/BASS OUT" de SET MENU alors que la source fournit un signal à 2 voies.	Choisissez la valeur BOTH.	53
	La source ne fournit aucun signal très graves (égal ou inférieur à 90 Hz).		—
<b>Médiocre reproduction des graves.</b>	La valeur SWFR, ou BOTH, a été choisie pour le paramètre "1E LFE/BASS OUT" de SET MENU alors que l'installation ne comporte pas d'enceinte d'extrêmes graves.	Choisissez la valeur MAIN.	53
	La sortie de chaque voie (principale, centrale, arrière ou centrale arrière) de SET MENU ne correspond pas à la configuration des enceintes.	Choisissez le mode convenable pour chaque voie en tenant compte de la taille des enceintes de l'installation.	51 – 54



Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Reportez-vous page
<b>Aucun son n'est émis par l'enceinte centrale arrière.</b>	La valeur du paramètre "1D REAR CT SP" de SET MENU est NONE.	Choisissez la valeur LRG ou SML.	53
	6.1/ES n'est pas en service.	Appuyez sur la touche 6.1/ES du boîtier de télécommande pour la mettre en service.	28, 29
<b>Un ronflement se fait entendre.</b>	Les liaisons sont incorrectes.	Branchez soigneusement les fiches des cordons. Si l'anomalie persiste, les cordons sont peut-être défectueux.	17
	La platine de lecture n'est pas reliée à la borne GND.	Reliez un cordon de masse de la platine de lecture à la borne GND du récepteur audiovisuel.	16, 17
<b>Le niveau sonore est faible lors de la lecture d'un microsillon.</b>	La platine de lecture est équipée d'une cellule à bobine mobile (MC).	La platine de lecture doit être reliée au récepteur audiovisuel par l'intermédiaire d'un amplificateur de cellule.	16, 17
<b>Le niveau de sortie ne peut pas être augmenté, ou bien les sons sont déformés.</b>	L'appareil relié aux prises OUT (REC) n'est pas en service.	Mettez l'appareil en service.	16, 17
<b>L'effet sonore ne peut pas être enregistré.</b>	Les effets sonores ne peuvent pas être enregistrés par l'appareil.		—
<b>Le signal de la source ne peut pas être enregistré sur un appareil numérique relié aux prises DIGITAL OUTPUT du récepteur.</b>	La source n'est reliée au récepteur que par une liaison analogique.	Connectez l'appareil source aux prises DIGITAL INPUT de cet appareil.	14 – 17
<b>Les paramètres du champ sonore et d'autres réglages du récepteur ne sont pas modifiables.</b>	La valeur du paramètre "14 MEMORY GUARD" de SET MENU est ON.	Choisissez la valeur OFF.	60
<b>Le récepteur ne fonctionne pas normalement.</b>	Le microprocesseur ne fonctionne plus en raison d'une secousse électrique (foudre ou décharge d'électricité statique) ou d'une baisse de tension.	Débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur puis rebranchez-la 30 secondes plus tard environ.	—
<b>La mention "CHECK SP WIRES" s'affiche sur l'écran.</b>	Les cordons de liaison aux enceintes sont en court-circuit.	Vérifiez les cordons et supprimez tous les courts-circuits.	—
<b>Les sons émis par le casque sont altérés quand le casque est branché sur le lecteur de CD ou la platine à cassette reliés au récepteur.</b>	Le récepteur est en veille.	Mettez en service cet appareil.	19
<b>Un appareil numérique ou à haute fréquence brouille le fonctionnement de cet appareil.</b>	Cet appareil est trop près de l'autre appareil.	Augmentez la distance entre ce récepteur et l'appareil.	—
<b>L'appareil se met soudainement en mode de veille.</b>	La température interne est devenue trop élevée et les circuits de protection contre les surchauffes ont été mis en service.	Attendez que cet appareil refroidisse puis remettez-le sous tension.	—

## ■ Boîtier de télécommande

Anomalies	Causes possibles	Actions correctives	Reportez-vous page
<b>Le boîtier de télécommande ne fonctionne pas convenablement.</b>	La portée ou l'angle sont trop grands.	La portée du boîtier de télécommande est de 6 m et l'angle du faisceau ne doit pas dépasser 30 degrés par rapport à l'axe du capteur.	7
	La lumière directe du soleil ou une source lumineuse puissante (par exemple un éclairage fluorescent) frappent le capteur de télécommande du récepteur audiovisuel.	Changez l'emplacement de cet appareil.	—
	Les piles sont épuisées.	Remplacez les piles par des piles neuves puis appuyez sur le bouton RESET du boîtier de télécommande.	3
	Le code du fabricant n'a pas été réglé correctement.	Réglez le code du fabricant correctement.	38
Essayez les autres codes du même fabricant.		38	
<b>Le boîtier de télécommande n'apprend pas les nouvelles fonctions.</b>	Les piles de ce boîtier de télécommande, ou celles de l'autre boîtier, sont épuisées.	Remplacez les piles.	3
	La distance entre les deux boîtiers de télécommande est trop grande.	Placez les 2 boîtiers de télécommande à distance convenable.	39
	Les signaux émis par l'autre boîtier de télécommande ne sont pas compatibles avec ce boîtier-ci de télécommande.	L'apprentissage est impossible.	—
	La mémoire est pleine.	Un apprentissage supplémentaire n'est possible qu'après effacement des fonctions devenues inutiles.	43
	Même si le code du fabricant est réglé correctement, certains modèles ne répondent pas à la télécommande.	Programmez les fonctions nécessaires indépendamment sur des touches programmables de la télécommande de cet appareil en utilisant la fonction d'apprentissage.	39
<b>Certains fonctions telles que le réglage du niveau sonore sont apprises, mais cessent de fonctionner au bout de quelques instants.</b>	L'apprentissage a été incomplet.	N'oubliez pas de maintenir la pression d'un doigt sur la touche de l'autre boîtier de télécommande jusqu'à ce que la mention "OK" apparaisse sur la fenêtre d'affichage.	39

## ■ Dolby Surround

Dolby Surround fait usage d'un système analogique d'enregistrement à 4 voies pour reproduire des effets sonores réalistes et dynamiques: 2 voies avant gauche et droite (stéréophonie), une voie centrale pour les dialogues (monophonie) et une voie arrière (monophonie) pour les effets sonores. Les voies arrière ne restituent qu'une portion du spectre audible.

Dolby Surround est largement employé pour les cassettes vidéo, les Laser Disc et de nombreuses émissions de télévision câblée ou non. Le décodeur Dolby Pro Logic de ce récepteur fait appel à un traitement numérique pour maintenir à une valeur stable le niveau sonore de chaque voie de manière à accentuer les effets sonores produits par les sources mobiles et leur directivité.

## ■ Dolby Digital

Dolby Digital est un système numérique de correction d'ambiance acoustique qui produit des voies totalement indépendantes. Avec 3 voies avant (gauche, centre et droite) et 2 voies arrière stéréophoniques, Dolby Digital est un système à 5 voies audio. Une voie supplémentaire, sur laquelle ne circulent que les effets basse fréquence (LFE), dénommée voie 0,1, complète l'ensemble à 5,1 voies.

En utilisant 2 voies stéréophoniques pour les enceintes arrière, Dolby Digital permet des effets sonores plus rigoureux que ceux de Dolby Surround, en particulier lorsque la source se déplace. La très grande dynamique (rapport entre les sons maximum et les sons minimum) des 5 voies, qui chacune couvre tout le spectre, et l'orientation précise de la source grâce à un traitement numérique, apportent à l'auditoire un plaisir et un réalisme jusqu'alors inconnus.

Ce récepteur est conçu pour restituer au mieux tous les environnements sonores, qu'ils soient monophoniques ou à 5,1 voies.

## ■ Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II est une technique améliorée pour décoder un grand nombre d'enregistrements Dolby Surround. Elle autorise la restitution de 5 voies, 2 voies avant gauche et droite, une voie avant centrale et 2 voies arrière gauche et droite alors que la version initiale de Dolby Pro Logic ne comportait qu'une seule voie arrière. Enfin, outre le mode Cinéma, cette version propose un mode à 2 voies pour la musique.

## ■ DTS (Digital Theater Systems) Digital Surround

Le système numérique DTS a été mis au point pour remplacer les pistes sonores analogiques des films par 6 pistes numériques; sa popularité croît rapidement et de nombreuses salles s'équipent tous les jours en système DTS. Digital Theater Systems Inc. a développé une version domestique grâce à laquelle vous pouvez bénéficier dans votre salon de musique de l'ampleur et de l'image sonores autrefois réservées aux cinémas. Ce système, pratiquement exempt de toute distorsion, produit 6 voies (à savoir 3 voies avant (gauche, droite, centre), 2 voies arrière et 0,1 voie LFE dont la restitution est confiée à une enceinte d'extrêmes graves, soit un total de 5,1 voies).

## ■ DTS Neo: 6

Neo: 6 convertit les sources habituelles à 2 voies pour en offrir une restitution à 6 voies par le décodeur spécifique. Ce système permet de disposer de voies couvrant tout le spectre et parfaitement indépendantes, comme s'il s'agissait de voies numériques. Deux modes de fonctionnement sont possibles: "Music" et "Cinema".

## ■ Voie des effets sonores (LFE 0.1)

Cette voie reproduit les signaux très graves. La plage des fréquences s'étend de 20 Hz à 120 Hz. Dans les systèmes Dolby Digital et DTS à 5,1 voies, on compte cette voie pour 0,1 parce qu'elle ne fait que renforcer les fréquences graves alors que les autres 5 voies couvrent tout le spectre.

## ■ CINEMA DSP CINEMA DSP DIGITAL

Etant donné que Dolby Surround et DTS ont été conçus, à l'origine, pour les salles de cinéma, leurs effets sont mieux perçus dans une salle comprenant de nombreuses enceintes et qui a été construite pour favoriser les effets sonores. Chez soi, la taille de la pièce, les matériaux des murs, le nombre d'enceintes... diffèrent très largement et il est logique qu'il en soit de même au niveau des sons. Prenant appui sur une très large série de mesures, YAMAHA CINEMA DSP fait appel à une technique originale de création de champ sonore pour combiner Dolby Pro Logic, Dolby Digital et DTS afin de permettre que l'auditoire bénéficie d'une expérience sonore voisine de ce qu'il ressent au cinéma.

## ■ SILENT CINEMA DSP

YAMAHA a mis au point, pour le casque, un champ sonore DSP naturel et réaliste.

Les valeurs des paramètres ont été calculées précisément pour que chaque correction sonore soit restituée par le casque comme elle l'est par les enceintes.

## ■ Virtual CINEMA DSP

YAMAHA a développé un algorithme, Virtual CINEMA DSP, qui autorise les effets sonores DSP même si l'installation ne comporte aucune enceinte arrière, car il fait appel à ce moment-là à des enceintes arrière virtuelles.

Virtual CINEMA DSP peut être utilisé avec un système limité ne comprenant que deux enceintes avant.

## ■ Signaux S VIDEO

Les signaux du système S vidéo comprennent un signal de luminance (Y) et un signal de chrominance (C) transmis sur un câble spécial et non pas, comme c'est le cas habituellement, un signal composite transmis par un câble à fiche. L'utilisation de la liaison S VIDEO réduit les pertes et permet d'obtenir des images de meilleure qualité.

## ■ Signaux de composante vidéo

Plus perfectionné encore, ce système prévoit la transmission du signal de luminance, Y, et des signaux  $P_B/C_B$  et  $P_R/C_R$  de chrominance. Les couleurs peuvent être reproduites plus fidèlement car chaque signal est indépendant. Le signal de composante est également appelé "signal de différence de couleur" du fait que le signal de luminance est soustrait au signal de couleur. Pour utiliser ces signaux, il faut que le moniteur soit pourvu de prises d'entrée pour les composantes vidéo.

## ■ PCM (PCM linéaire)

PCM linéaire est une technique qui, à partir d'un signal analogique, produit un signal numérique, l'enregistre et le transmet sans aucune compression. Cette technique est utilisée pour la gravure des CD et celle des DVD Audio. Le signal analogique est échantillonné un grand nombre de fois par seconde. PCM (Pulse Code Modulation) se définit comme une "modulation par impulsions et codage". Le signal est codé en impulsions puis modulé pour l'enregistrement.

## ■ Fréquence d'échantillonnage et nombre de bits de quantification

Lors de la numérisation d'un signal audio analogique, le nombre d'échantillonnages par seconde est appelé fréquence d'échantillonnage, et la finesse avec laquelle l'amplitude du signal est convertie sous forme numérique est le nombre de bits de quantification.

Le spectre reproductible est déterminé par la fréquence d'échantillonnage, tandis que la dynamique, qui représente la différence entre les sons les plus forts et les sons les plus faibles, dépend du nombre de bits. En principe, plus la fréquence d'échantillonnage est élevée plus le spectre est large, et plus le nombre de bits de quantification est élevé, plus le niveau sonore peut être clairement traduit.

## ■ Attribution d'entrée/sortie (SET MENU)

Un appareil est habituellement relié au récepteur par la prise du panneau arrière qui porte le même nom que lui, mais il est également possible de modifier l'attribution d'une prise pour tenir compte de l'appareil qui lui est relié. Autrement dit, si l'appareil utilisé n'est pas l'appareil qui devrait normalement se trouver connecté aux prises d'entrée pour composantes vidéo ou aux prises d'entrée/sortie numérique, il suffit de modifier l'attribution des prises. Grâce à cette disposition, un plus grand nombre d'appareils peut être utilisé.

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## Section audio

- Puissance minimale efficace de sortie pour les voies principales, centrales et arrière  
20 Hz à 20 kHz, DHT 0,02%, 8 Ohms ..... 120 W
- Puissance de sortie standard DIN  
1 kHz, DHT 0,7%, 4 Ohms ..... 180 W
- Puissance dynamique (IHF)  
8/6/4/2 Ohms ..... 145/180/240/330 W
- Facteur d'amortissement  
20 Hz à 20 kHz, 8 Ohms ..... 200 ou plus
- Réponse en fréquence  
CD sur les voies principales gauche et droite  
..... 10 Hz à 100 kHz, -3 dB
- Distorsion harmonique totale  
20 Hz à 20 kHz, 60 W, 8 Ohms, voies principales gauche et droite  
..... 0,008%
- Rapport signal/bruit (réseau IHF-A)  
PHONO MM sur voies principales gauche et droite  
(5 mV, court-circuit) ..... 81 dB  
CD (250 mV, court-circuit) sur voies principales gauche et droite,  
sans effets ..... 100 dB
- Bruit résiduel (réseau IHF-A)  
Voies principales gauche et droite ..... 150 µV ou moins
- Séparation entre voies (1 kHz/10 kHz)  
CD (charge de 5,1 kOhms) sur voies principales gauche et droite  
..... 60 dB/45 dB
- Contrôle des tonalités (Voies principales gauche et droite)  
Accentuation/coupage des graves ..... ±10 dB/50 Hz  
Accentuation/coupage des aigus ..... ±10 dB/20 kHz  
Accentuation des graves ..... +6 dB/60 Hz
- Sortie casque ..... 150 mV/100 Ohms
- Sensibilité d'entrée  
CD, etc ..... 150 mV/47 kOhms  
PHONO ..... 2,5 mV/47 kOhms  
6CH INPUT ..... 150 mV/40 - 47 kOhms
- Niveau de sortie  
REC OUT ..... 150 mV/0,9 kOhms  
PRE OUT ..... 1,0 V/1,2 kOhms  
SUBWOOFER ..... 4,0 V/1,2 kOhms

## Section vidéo

- Type de signal vidéo ..... PAL
- Niveau du signal vidéo composite ..... 1 Vc-c/75 Ohms
- Niveau des signaux S-vidéo  
Y ..... 1 Vc-c/75 Ohms  
C ..... 0,286 Vc-c/75 Ohms
- Niveau des composantes vidéo  
Y ..... 1 Vc-c/75 Ohms  
P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub> ..... 0,7 Vc-c/75 Ohms
- Rapport signal/bruit ..... 50 dB
- Réponse en fréquence (MONITOR OUT)  
Vidéo composite, S-vidéo ..... 5 Hz à 10 MHz, -3 dB  
Composantes vidéo ..... Continu à 60 MHz, -3 dB

## Généralités

- Alimentation ..... 230 V/50 Hz
- Consommation ..... 500 W  
Mode de veille ..... environ 1,2 W
- Sorties secteur (Total maximum 100 Watts)  
[Modèle pour l'Europe] ..... 3 (commutée)  
[Modèle pour le Royaume-Uni] ..... 1 (commutée)
- Dimensions (L x H x P) ..... 435 x 191 x 468 mm
- Poids ..... 21 kg
- Accessoires ..... Boîtier de télécommande  
Piles  
Guide de raccordement  
Cordon d'alimentation [Modèle pour l'Europe uniquement]

\*Les caractéristiques peuvent être modifiées sans avis préalable.



---

**YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA** 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.  
**YAMAHA CANADA MUSIC LTD.** 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA  
**YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H.** SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELINGEN BEI HAMBURG, F.R. OF GERMANY  
**YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A.** RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLÉE CEDEX02, FRANCE  
**YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD.** YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD1 7JS, ENGLAND  
**YAMAHA SCANDINAVIA A.B.** J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN  
**YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD.** 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

**YAMAHA CORPORATION**  
Printed in Japan **UP** VIDEO V893090